

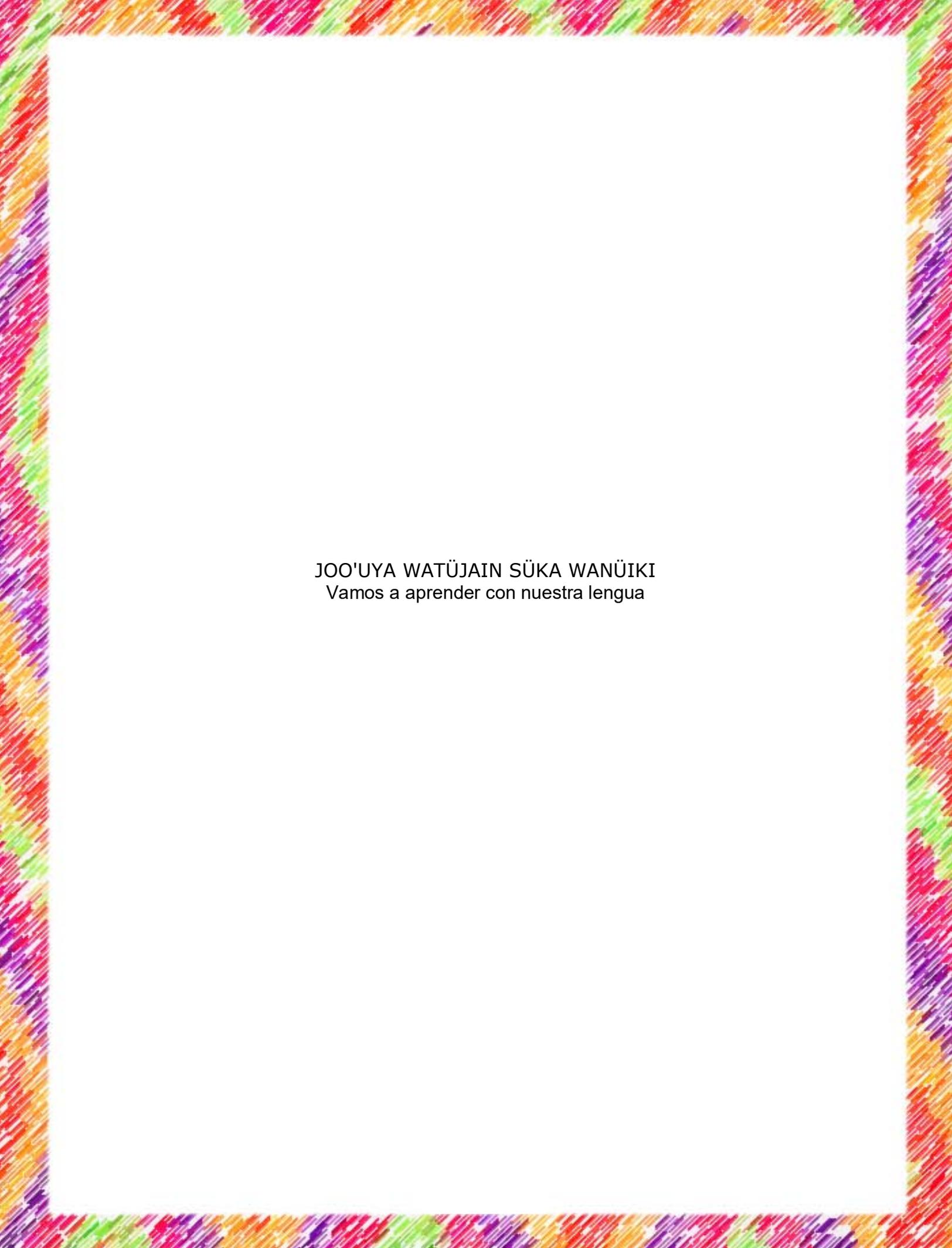
JOO'UYA WATÜJAIN SÜKA WANÜIKI

Vamos a aprender con nuestra lengua



UNIVERSIDAD DE LA GUAJIRA | SHIKI EKIRAJIA
PULEE WAJIIRA

YASIR ANDRÉS BUSTOS
EMERITA MUÑOZ ESTRADA
NORYS JIMÉNEZ PITRE
YAMILKA OCHOA REDONDO
DELIO MORA PONTILUIS



JOO'UYA WATÜJAIN SÜKA WANÜIKI
Vamos a aprender con nuestra lengua

JOO'UYA WAT ÜJAIN SÜKA WANÜIKI

Vamos a aprender con nuestra lengua

© YASIR ANDRES BUSTOS
EMERITA MUÑOZ ESTRADA
NORYS JIMENEZ PITRE
YAMILKA OCHOA REDONDO
DELIO MORA PONTILUIS
GRUPO DE INVESTIGACION EDUCARE

© Universidad de La Guajira
Primera edición, 2020

ISBN: 978-958-5178-70-0

Editores:

YASIR ANDRES BUSTOS
EMERITA MUÑOZ ESTRADA
NORYS JIMENEZ PITRE
YAMILKA OCHOA REDONDO
DELIO MORA PONTILUIS

Diseño de portada y contraportada
Guillermo Ojeda Jayariyu

UNIVERSIDAD DE LA GUAJIRA

CARLOS ARTURO ROBLES JULIO
Rector

Hilda María Choles Almazo
Vicerrectora Académica

Boris Sandy Romero Mora
Vicerrector Administrativo y Financiero

Víctor Pinedo Guerra
Vicerrector de Investigación y Extensión

Sulmira Patricia Medina
Directora de Investigaciones

Depósito legal

Editorial Gente Nueva
Impresión y acabados

INSTITUCIÓN EDUCATIVA INDÍGENA No 4 DE MAICAO
SEDE MAJAYUTPANA

QUINTINA GONZÁLEZ RAMÍREZ
Rectora

FILOMENA GONZÁLEZ RAMÍREZ
Autoridad Tradicional

EDGARDO REYES SIERRA
Coordinador

YASIR ANDRES BUSTOS
Docente

NURIS BALLESTEROS
HILARIO CHASIN – MICAELA IPUANA JUSAYU
Asesores lingüísticos

MARIO IPUANA
Sabedor invitado

Pedidos e invitaciones: ybustos@uniguajira.edu.co
Celular: (+57) 3005605047

PROLOGO

En la presente edición se te ofrece una pequeña muestra de las múltiples actividades que se pueden realizar desde la lengua materna de los niños wayuu. Con las rondas, las adivinanzas y demás materiales presentados a continuación lograras muchas sonrisas, algunas carcajadas y por que no, una lagrima de felicidad.

Trabajar con infantes wayuu en sus primeros pasos dentro de la escuela, es un hermoso privilegio, sus manos inician a escribir, sus mentes a imaginar y miles de sueños toman vuelo a lo que será su vida escolar, por tal motivo se hace este trabajo, con el que se pretende despertar en ellos una atracción mas por su lenguaje, motivarlos con el juego de palabras y sorprenderlos con todas las dinamicas posibles en su lengua materna, por eso "Joo'uya watüjain süka wanüiki" quiere fomentar la imaginación y despertar la fantasia en los niños con toda esta colección que hemos preparado para ti. Si todavía no has jugado a las adivinanzas, saltado con una ronda o cantado en wayuunaiki un himno, te invitamos a llevar este material e implementarlo con tus hijos, estudiantes y amigos. Seguro que lograras dibujar en muchos rostros la inquebrantable sonrisa de la felicidad y tal vez llenaras un vacío en algún niño que no hable su lengua materna. Pero cuan hermoso seria ver cantar a un niño alijuna (no wayuu) las hermosas sinfonías de antaño en el idioma que ocupa el brillo del amanecer Guajiro desde la creación, esa mágica lengua que enamora solo con escucharla.

Este trabajo será un aporte más a fortalecer la enseñanza del wayuunaiki desde los primeros años de edad escolar, el día que ames esta lengua, sentiras el calido abrazo de la sabana Guajira cada vez que saludes, respondas o sueñes en wayuunaiki y este trabajo seria tan tuyo, como de todos aquellos que aman y hacen las lenguas indígenas. Yasir Andres Bustos, Docente

CONTENIDO

El mejor regalo.....	6
Ronda de las vocales.....	8
La risa de las vocales.....	14
Actividades.....	22
La sexta vocal.....	28
Vocales cortas.....	29
Vocales largas	30
Recordemos los números.....	37
Ronda de los números.....	39
Cantando con los números	59
Actividades.....	70
Ronda de Los colores.....	76
Colores primarios.....	82
Colores secundarios	83
Actividades.....	84
Las figuras geométricas.....	87
Actividades.....	88
Nipialu'u ta'laüla.....	95
Actividad.....	100
Partes de la planta.....	101
Completa en nombre de las plantas.....	102

EL MEJOR REGALO

¿Qué quieres recibir? preguntó Dios a un hombre, idame sabiduría! -respondió- antes de pedir riquezas, pues para millones de personas en el mundo, el mejor regalo sería, joyas, dinero u otros elementos de valor. Así mismo recuerdo a un niño, quien le dijo a su profesor el día de su cumpleaños iyo también te traje un regalo!, pero la caja está vacía -replicó el maestro-, míralo bien, fue entonces cuando encontró en el interior escrito a lápiz iTE QUIERO MUCHO!, a lo que el maestro respondió: ieste es el mejor regalo que he recibido en muchos, muchos años.

Hoy se pretende hacer llegar a tus manos algo muy valioso, más que cualquier piedra preciosa, tan antiguo que se remonta a tiempos desconocidos y aunque nadie sabe de dónde vino, podrás ver que brilla y resplandece como la primera vez. Que mejor regalo que compartir contigo algo tan inmemorial como el viento y que no ha envejecido a pesar de sus años de permanencia en el tiempo, tan pequeño que un niño lo puede cargar y tan grande y profundo como ese infinito azul que cubre ese paisaje inquebrantable de la sabana Guajira. Espero que lo guardes en una vasija de oro, en un vaso de cristal o por qué no, en el primer escalón de tu corazón.

Si lo puedes llevar como una bandera y ondearla en el sitio más alto, tal vez seríamos más felices, y cuán grande alegría será verlo de hoy en adelante como ese tesoro que defiendas con gran celo y como esa agua cristalina y pura de manantial para compartirla con todo aquel que tenga sed.

Si pudieras hacerme el favor de compartir esto con tus hijos y con los hijos de tus hijos, quizás ellos te pregunten: ¿Cuál es el mejor regalo? Y tú con una gran satisfacción por el deber cumplido, puedas responder a los cuatro vientos, iEs el Wayuunaiki!

Quintina Gonzalez Ramirez, Rectora IEI No 4 Sede Majayutpana

Con las rondas infantiles se podrá llegar a los niños de forma divertida, al tiempo que levantamos el ánimo.

RONDA DE LAS VOCALES

Ajuittüsü A, ajuittüsü A, nnojotsü tatüjain aa'u jalainjatüin shia

Ajuittüsü A, ajuittüsü A, nnojotsü tatüjain aa'u jalainjatüin shia

Ayalajüinjatü süsülaajüinjatkaa sümüin maama

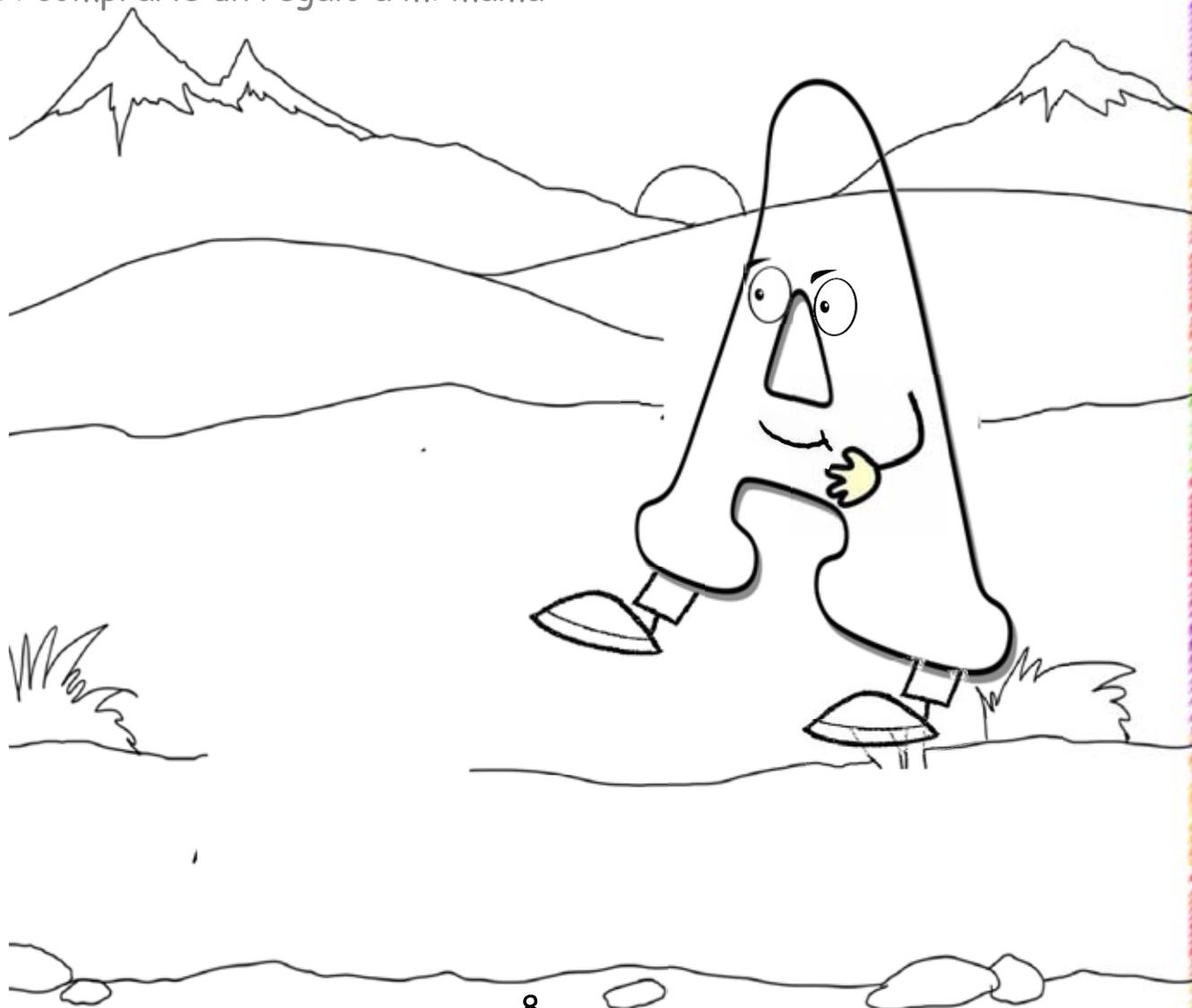
Ayalajüinjatü süsülaajüinjatkaa sümüin maama

Salió la A, salió la A, no sé a dónde va.

Salió la A, salió la A, no sé a dónde va

A comprarle un regalo a mi mamá

A comprarle un regalo a mi mamá



Ajuittüsü E, ajuittüsü E, nnojotsü tatüjain aa'u jalajeein shia

Ajuittüsü E, ajuittüsü E, nnojotsü tatüjain aa'u jalajeein shia

Che'jeejatü taya sümaa ta'irü Maatta sunain asaa kepein

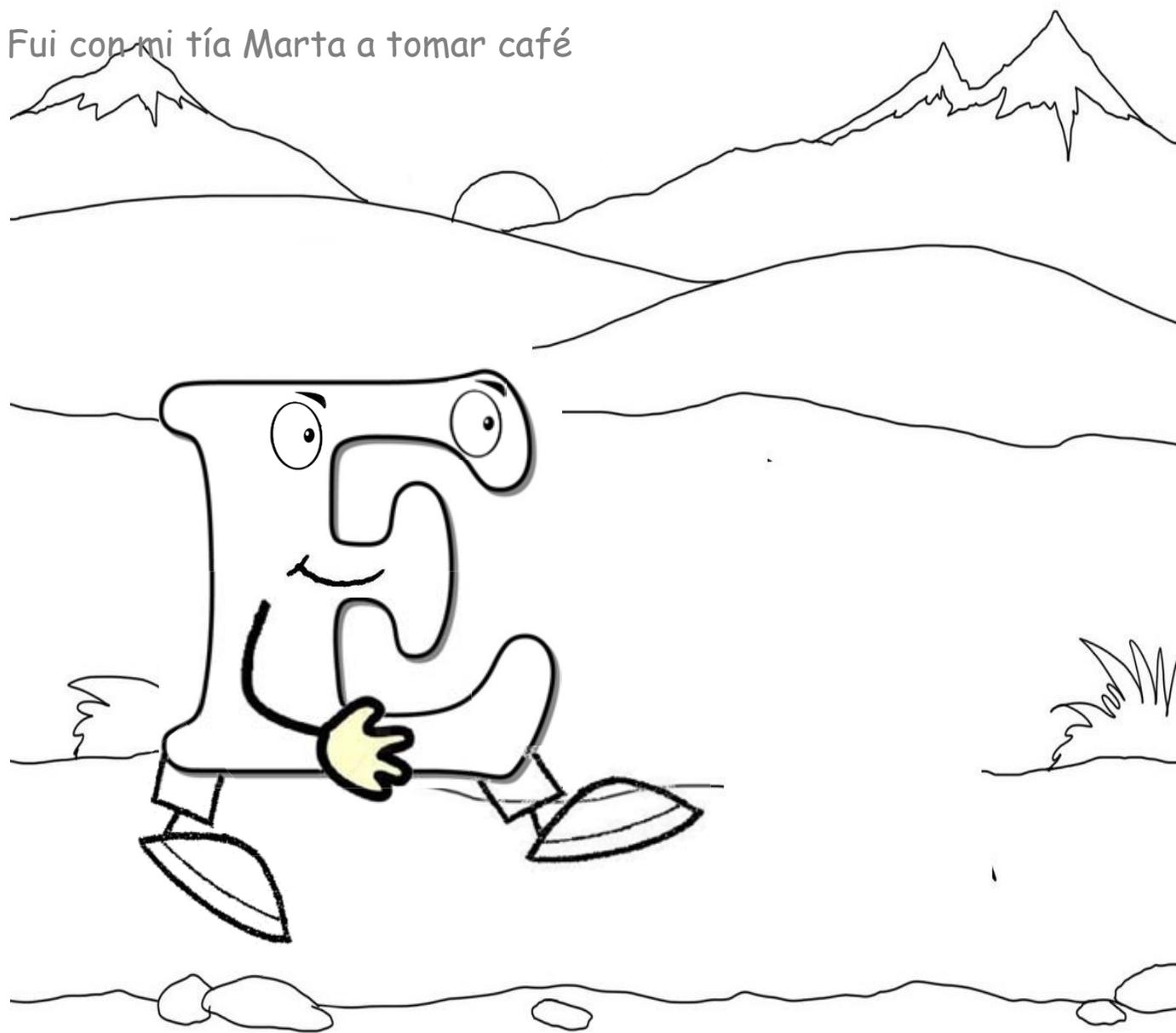
Che'jeejatü taya sümaa ta'irü Maatta sunain asaa kepein

Salió la E, salió la E, no sé a dónde fue

Salió la E, salió la E, no sé a dónde fue

Fui con mi tía Marta a tomar café

Fui con mi tía Marta a tomar café



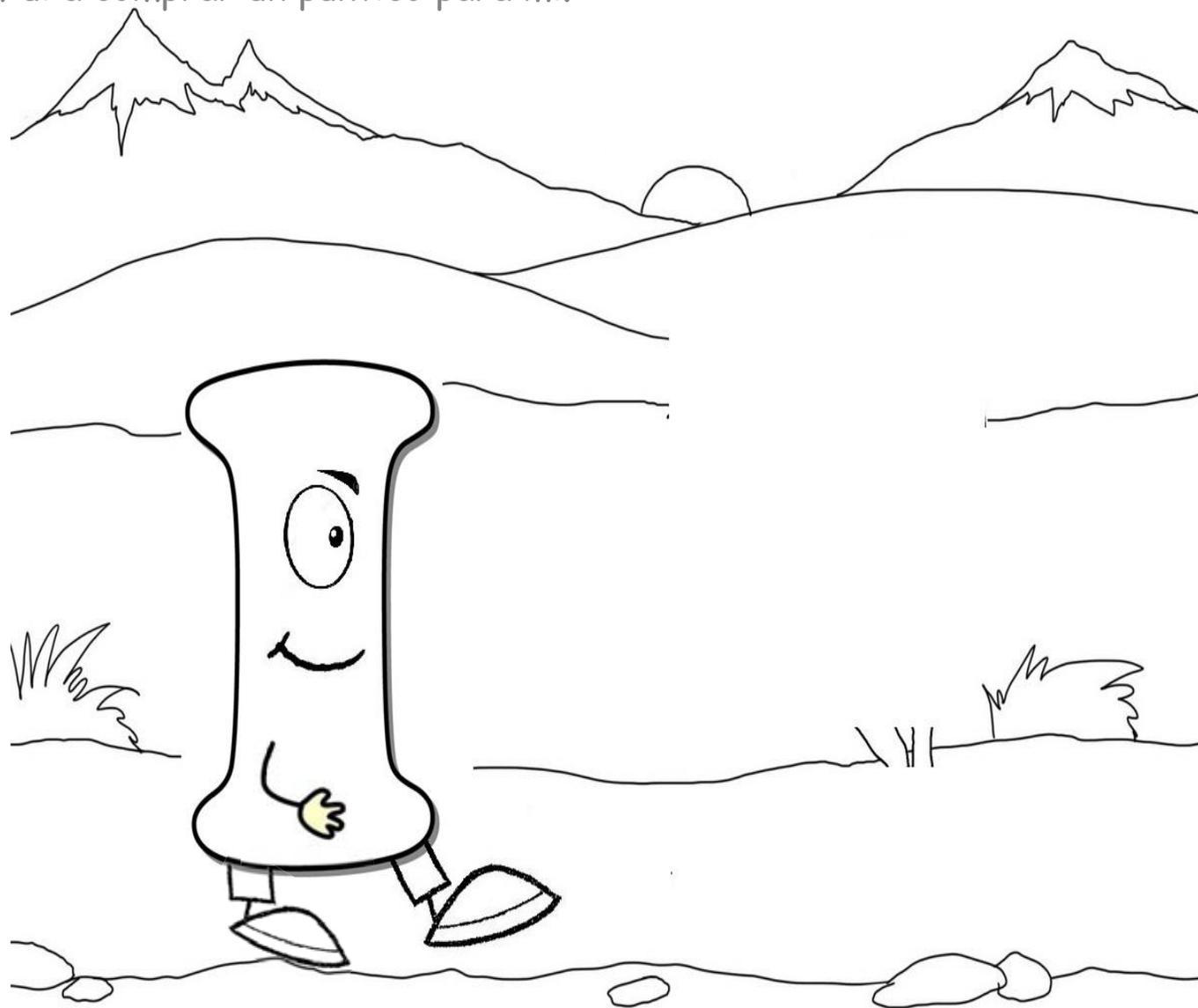
Ajuittüsü I, ajuittüsü I nnojotsü te'erüin
Ajuittüsü I, ajuittüsü I nnojotsü te'erüin
Chejeejatü ayalajüin o'uchikanainchon tamüin,
Chejeejatü ayalajüin o'uchikanainchon tamüin.

Salió la I, salió la I y yo no la sentí

Salió la I, salió la I y yo no la sentí

Fui a comprar un puntico para mi,

Fui a comprar un puntico para mi.



Ajuittüsü O, ajuittüsü O male'ejüinkaa nia
Ajuittüsü O, ajuittüsü O male'ejüinkaa nia
Chejeejatü eküin tamaaleirua nükaüsüjaakaa
Chejeejatü eküin tamaaleirua nükaüsüjaakaa
Salió la O, salió la O y no volvió
Salió la O, salió la O y no volvió
Fue a comer tamales y engordó
Fue a comer tamales y engordó.



Ajuittüsü U, ajuittüsü U jamüsü pünüiki tamüin

Ajuittüsü U, ajuittüsü U jamüsü pünüiki tamüin

Ajuittüsü tawisiküleetairu'u tantaka *Peruu*.

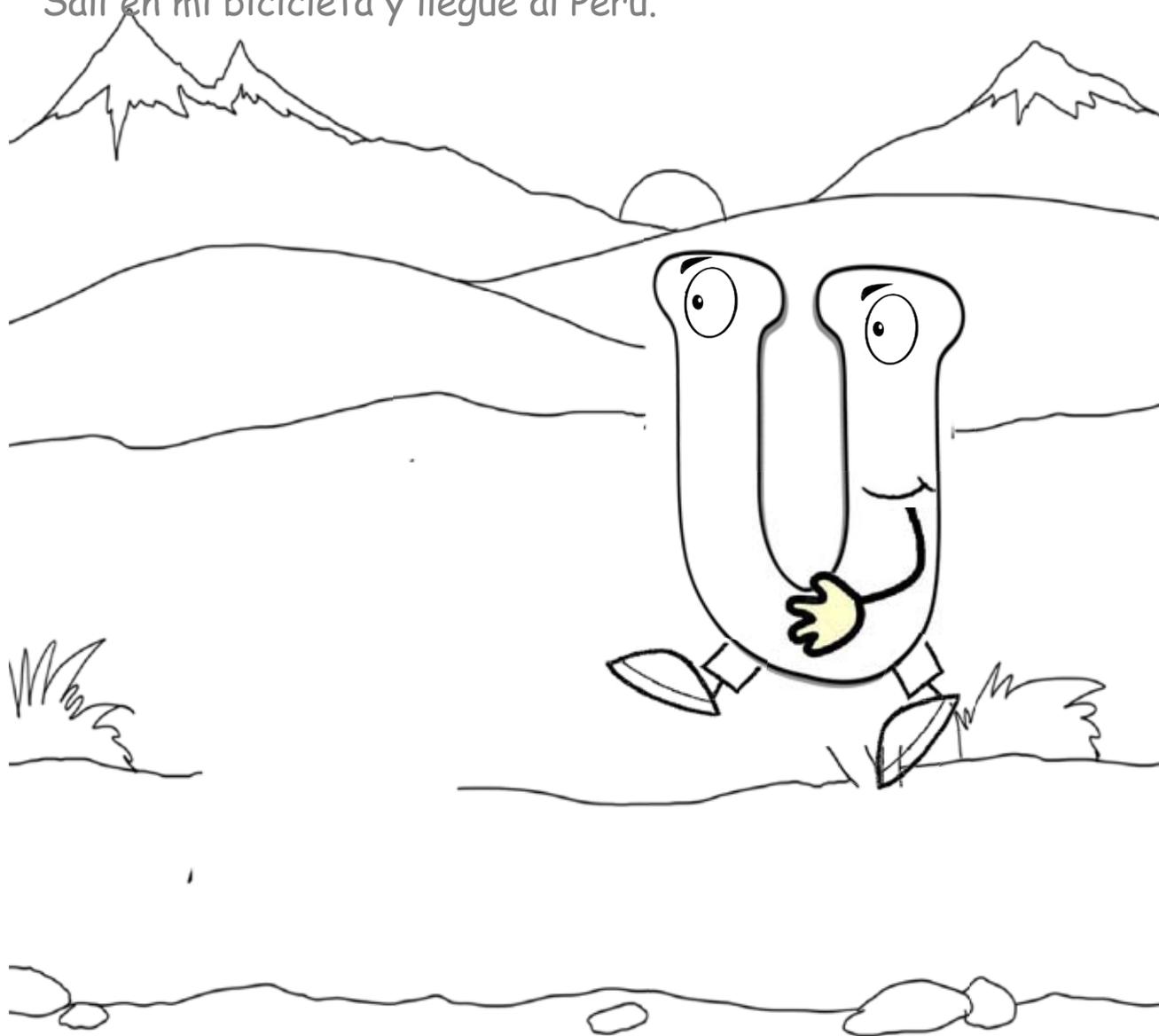
Ajuittüsü tawisiküleetairu'u tantaka *Peruu*.

Salió la U, salió la U y qué me dices tú

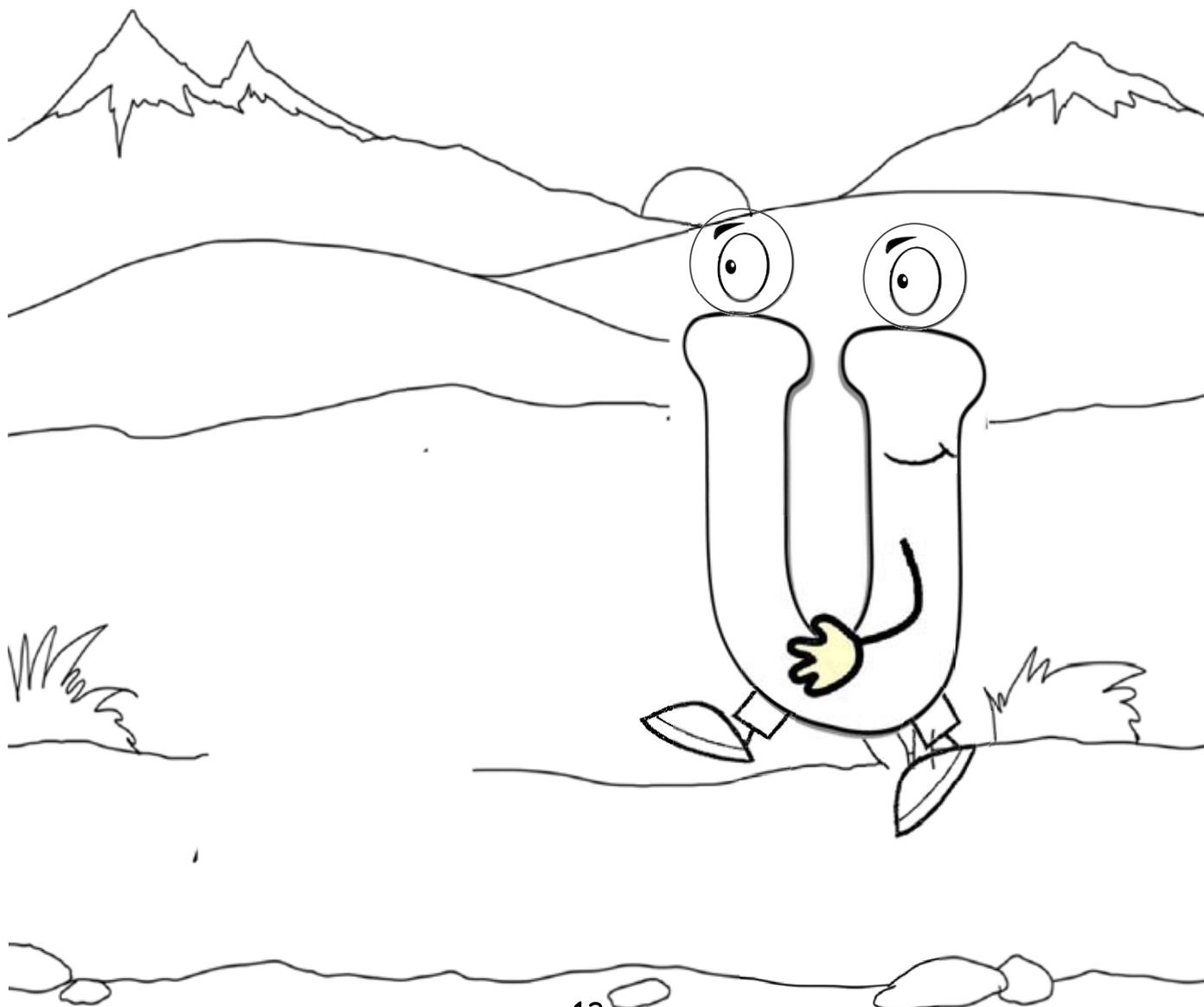
Salió la U, salió la U y qué me dices tú

Salí en mi bicicleta y llegué al Perú

Salí en mi bicicleta y llegué al Perú.



Ajuittüsü Ü, ajuittüsü Ü nnojotsü te'erüin
Ajuittüsü Ü, ajuittüsü Ü nnojotsü te'erüin
Ajuittüsü püliikoin cha'walü eemüin Luluu
Ajuittüsü püliikoin cha'walü eemüin Luluu
Salió la Ü, salió la Ü y yo no la vi
Salió la Ü, salió la Ü y yo no la vi
Salió en su burrito a donde Lulú
Salió en su burrito a donde Lulú



LA RISA DE LAS VOCALES

El palacio, el palacio del Rey Numero Non,
se engalana, se engalana con una linda reunión,
las vocales, las vocales son invitadas de honor.
y el rey cuenta chistes blancos y uno que otro
de color, para que vean sus invitados que hoy
está de buen humor.

Así se ríe la A: Ja Ja Ja Ja

Así se ríe la E: Je Je Je Je

Pero ríe más la I, porque se parece a ti: Ji Ji Ji

Así se ríe la O: Jo Jo Jo Jo

Así se ríe la U: Ju Ju Ju Ju

Pero no ríe la Ü

¿Por qué no ríe la Ü?

Por que el burro ríe más que tú.

NASIRA WOKAALEKALÜIRUA

Nipiakalü, nipiakalü, chi aluwataashikai Non,
Anaatunusu, anaatunusu, süpüla akootchirawaa
anachonsü.

Wokaalekalüirua, wokaalekalüirua, ounejaanashii
sünain mi'irakaa

Aluwataashikai aküjashi süchikü me'era
atalate'eria, süpüla ne'erüin eenajaanashiikana
talatüin nia

Müsü süsirajia A ja ja ja ja

Müsü süsirajia E je je je je

Asirajüsü ma'in I süka müinka paa'in ji ji ji ji

Müsü süsirajia O jo jo jo jo

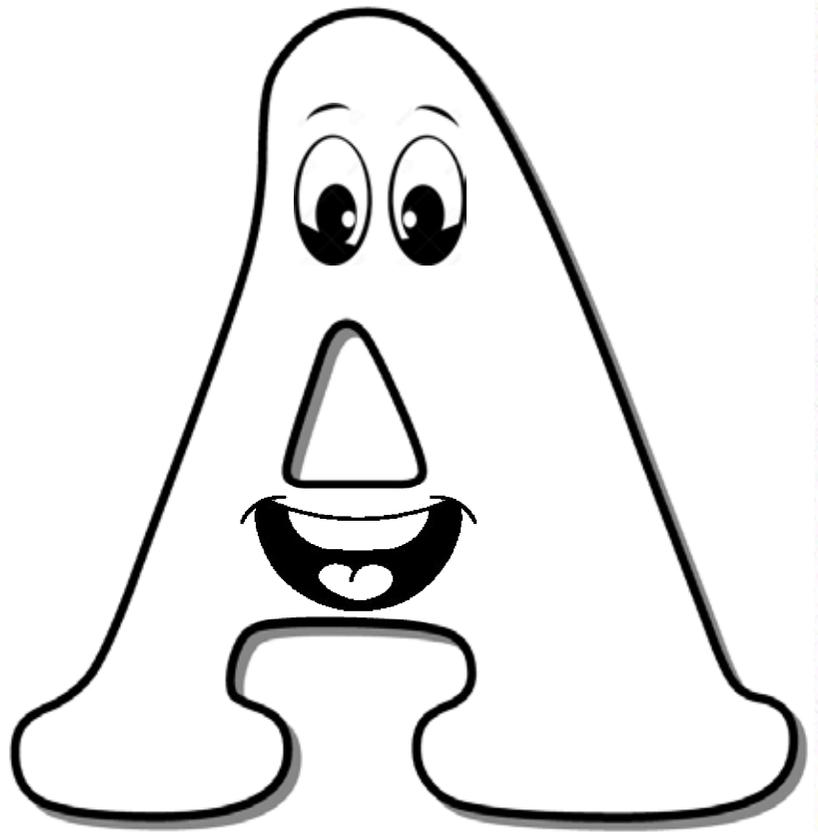
Müsü süsirajia U ju ju ju ju

Nnojotsü asirajüin Ü

¿Jamüsü nnojotka süsirajüin Ü? Aka nüsirajüin
ma'in pülikükai puulia

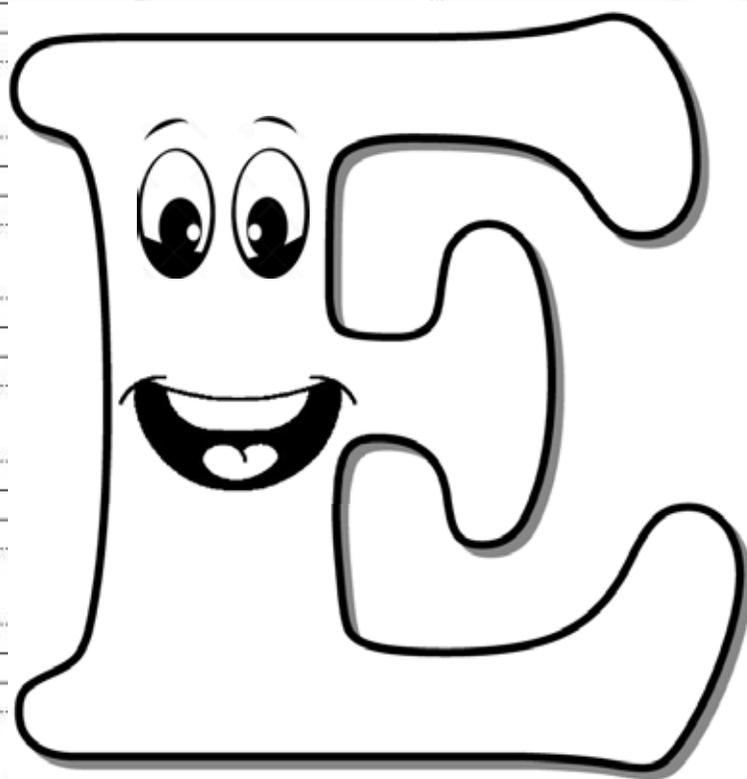
Müsü süsirajia A ja ja ja ja

Aa



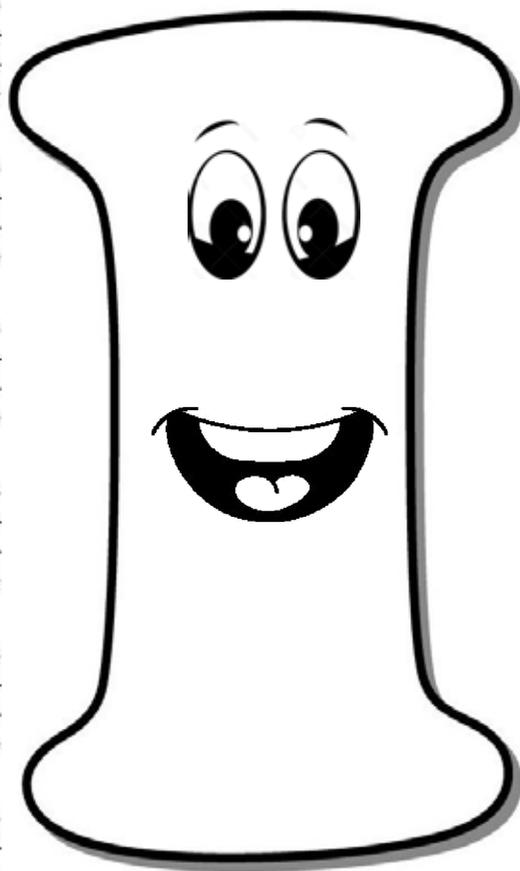
Müsü süsirajia E je je je

Ee

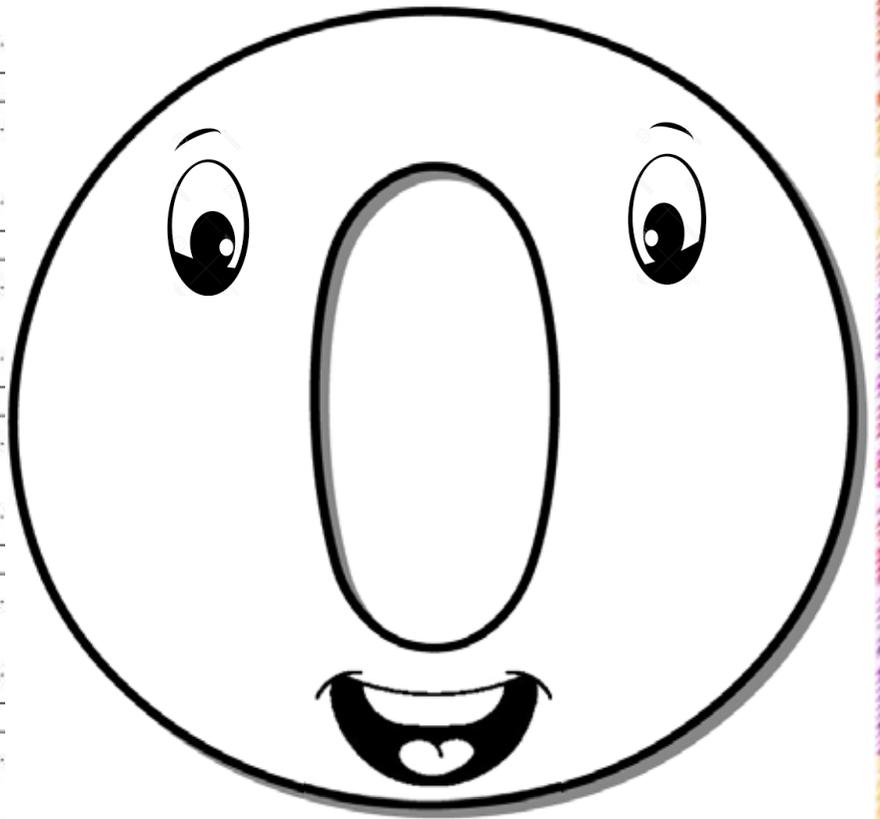
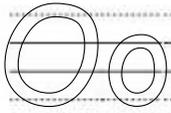


Asirajusu ma'in I, Süka müinka paa'in ji ji ji ji

Ii



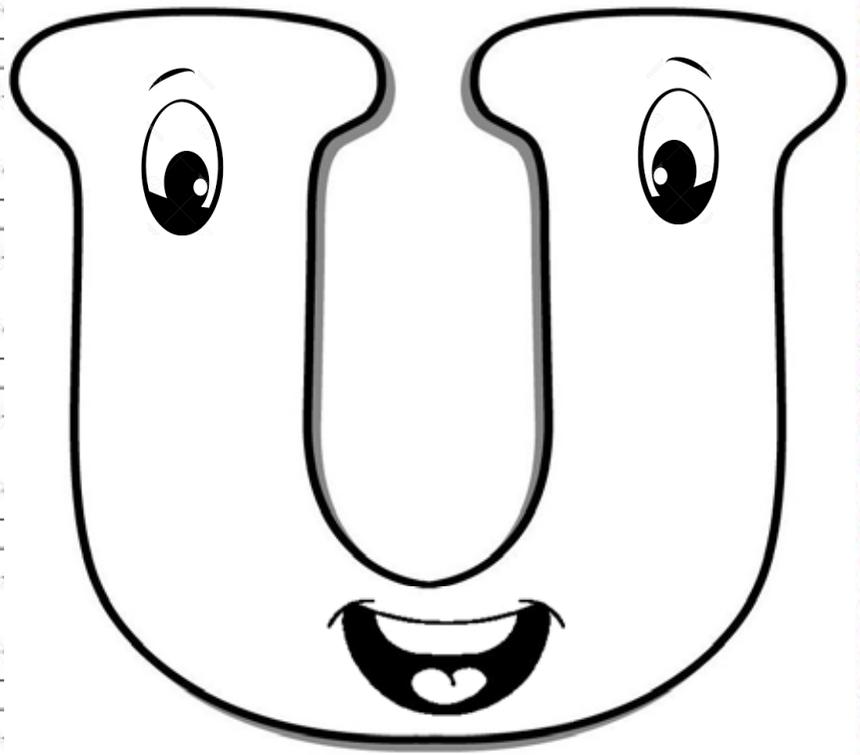
Müsü süsirajia O jo jo jo así se ríe la O: Jo Jo Jo



Handwriting practice lines consisting of multiple sets of three horizontal lines (top, middle, bottom) for writing practice.

Müsü süsirajia U ju ju ju así se ríe la U: Ju Ju Ju

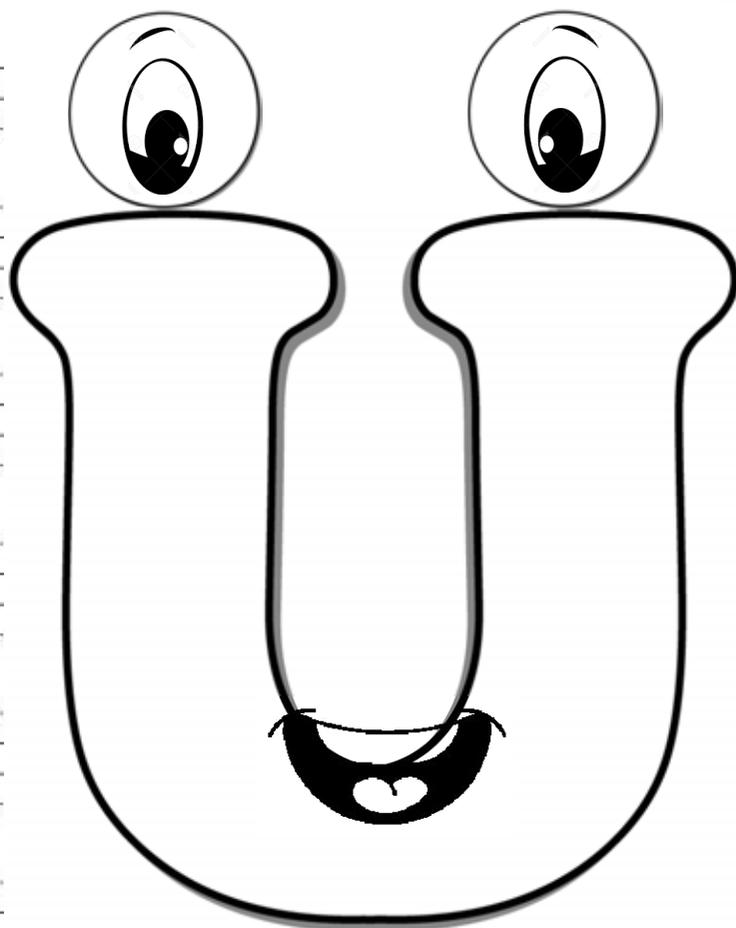
Uu



Handwriting practice lines consisting of multiple sets of three horizontal lines (top solid, middle dashed, bottom solid) for tracing and independent writing.

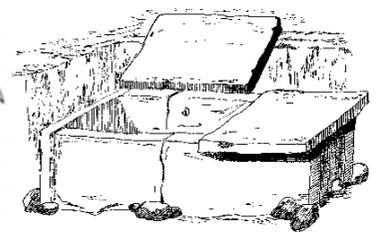
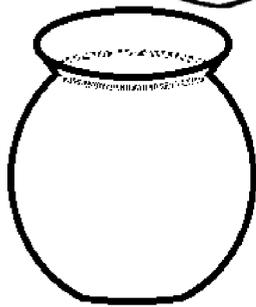
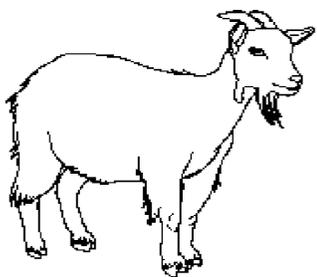
Nnojotsü asirajüin Ü ¿Jamüsü nnojotka süsirajüin Ü?
Aka nüsirajüin ma'in pülikükai puulia

Üü



Aa

Ama



Anneerü - Amüchi ʳ Alama - Amuuyuu

Ee

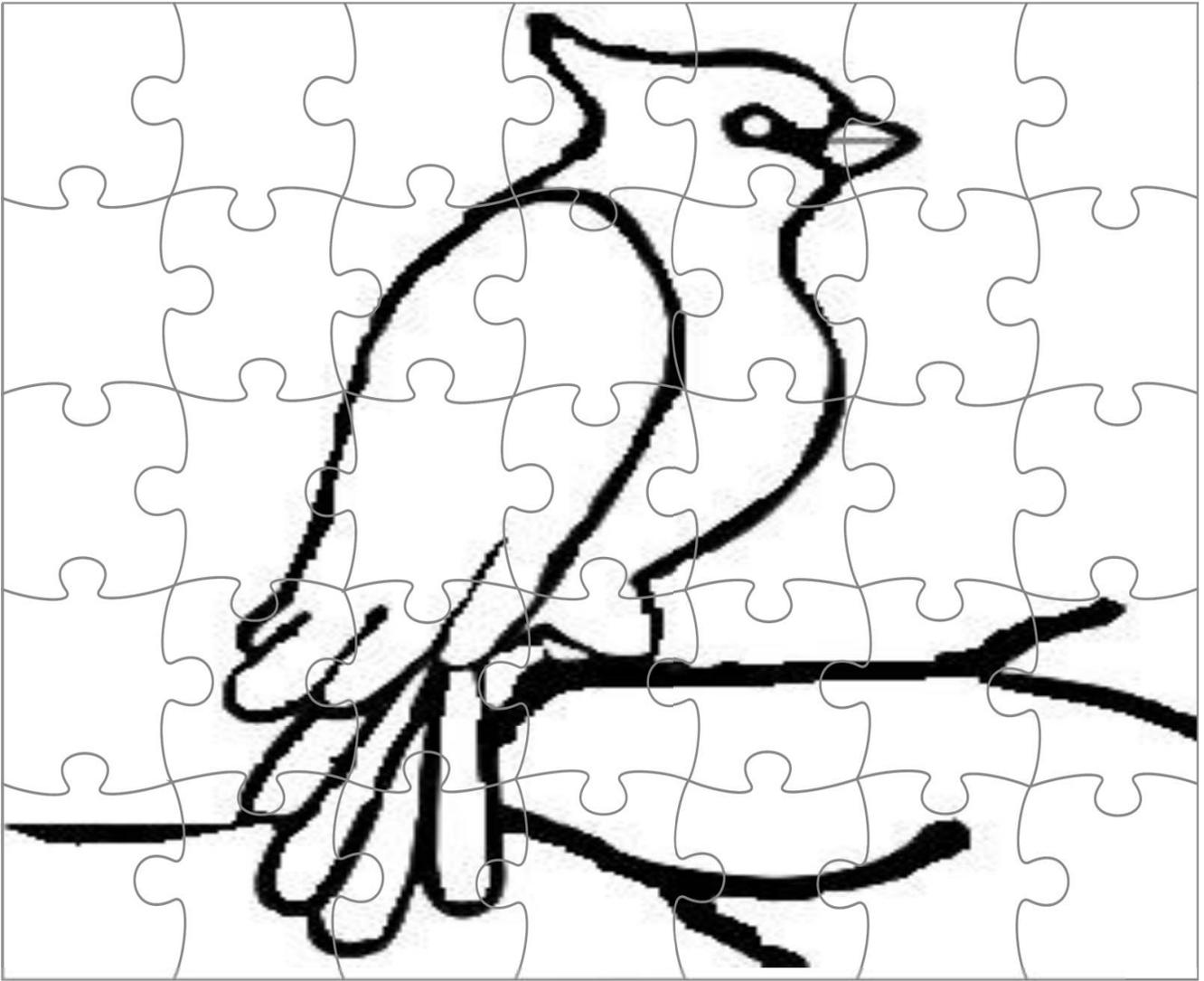
Erü



Einasee - Eimataa³- Etchon - Eküülü

Ii

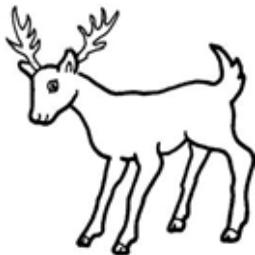
Iisho



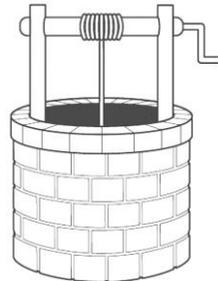
Iita



Ichii



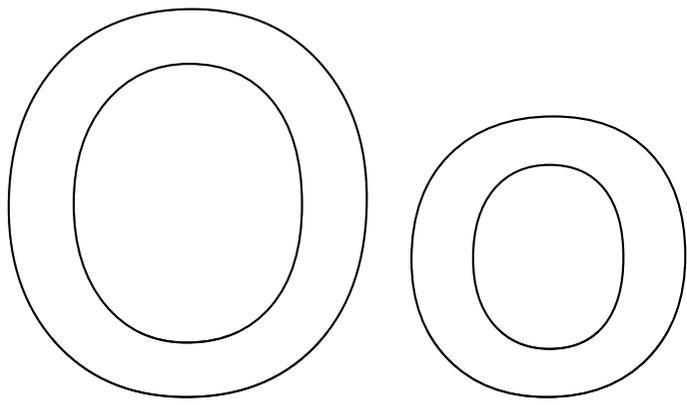
Irama



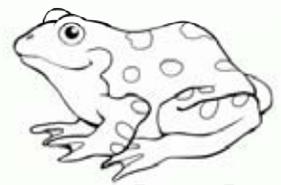
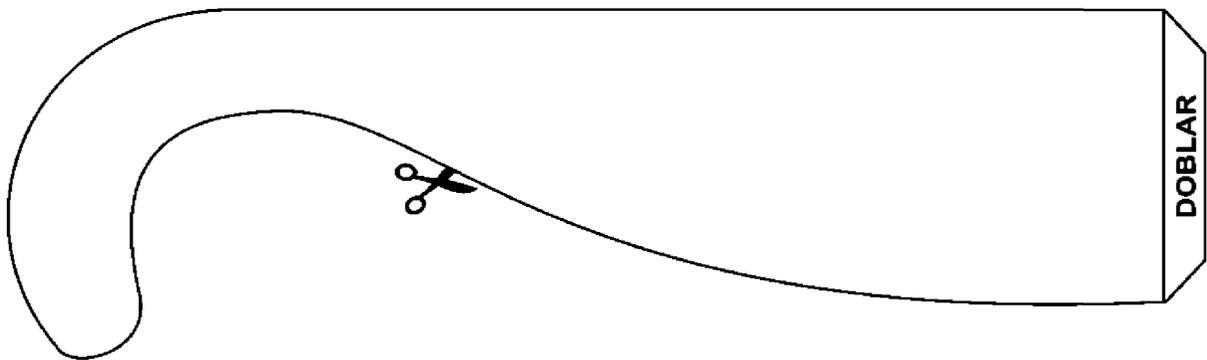
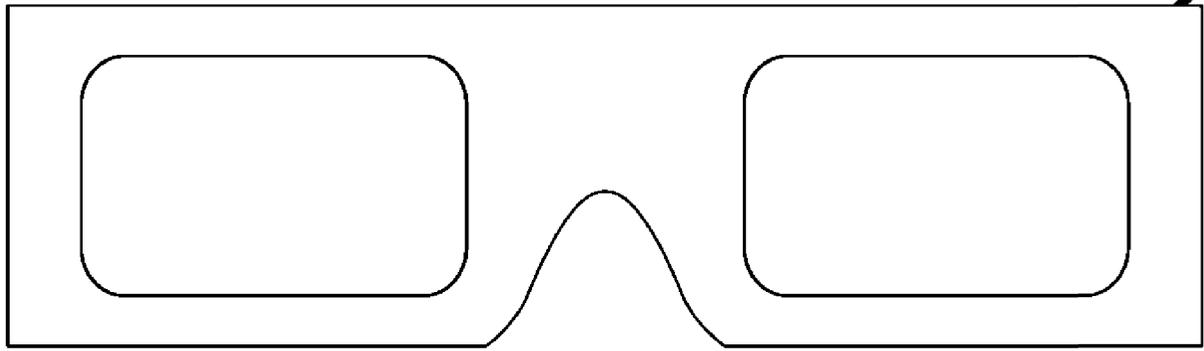
Ishi



Ipa



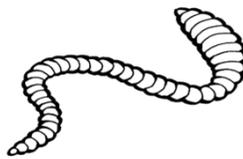
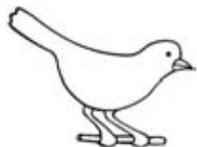
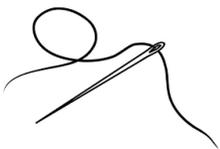
O!use



O'usee - Ookotuushi - O'oojoo - Okolo

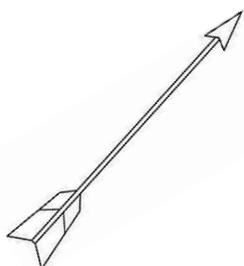
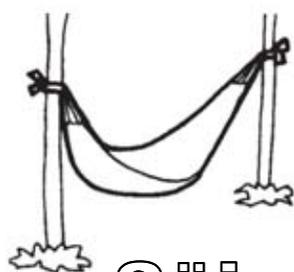
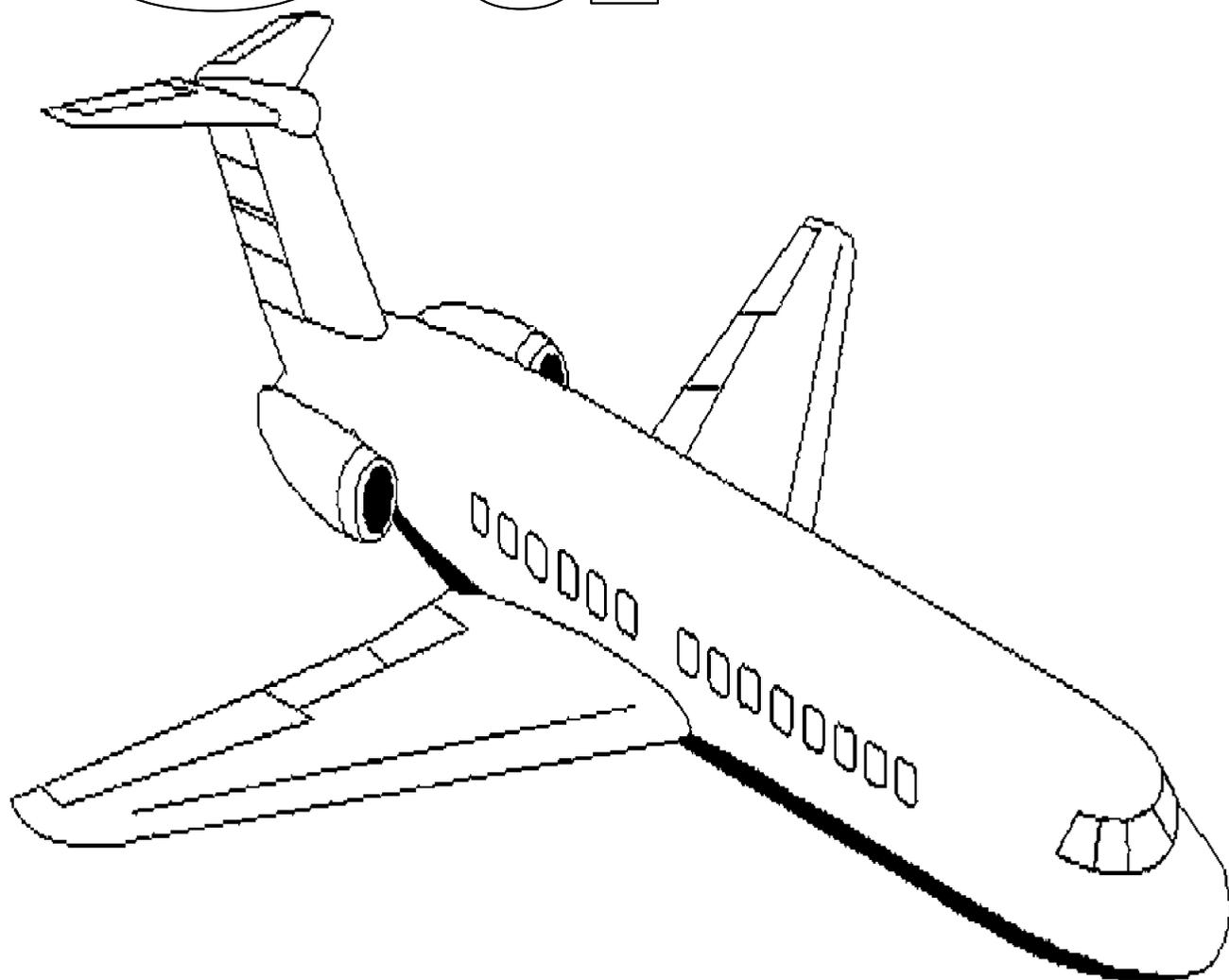
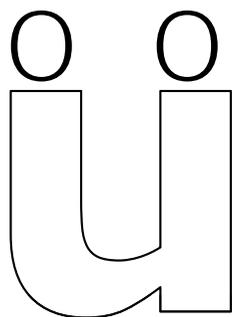
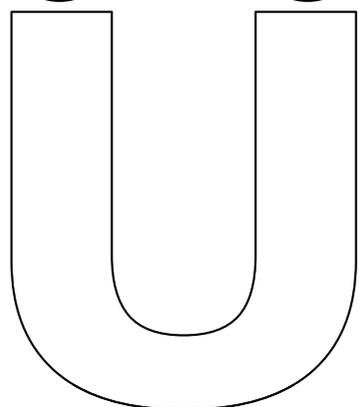
Wuoma

U u



Utia - Uchi - Ūliuna - Uuchi

o o Katüñasü



Süi - Jatü - Püla'ana - Sütüüya

Las vocales en el wayuunaiki presentan muchas semejanzas con las del castellano. Exceptuando la vocal Ü que se pronuncia estirando los labios hacia atrás (como sonriendo).

Jatü Flecha

Süi Chinchorro

Nüchiki
Acerca de él

Püla'ana
Plátano

Eküülü Comida

Yüütüüsü
Está solo (Lugar)

Süttiija
Anillo, prenda

Müsü Ella dijo

Chejeesü
Ella viene de allá

Pü'lapüin
Tu sueño

Pütchi
Palabra

Püsaaja
Buscalo

Amüchi
Múcura

Cho'ujaasü
Hace falta

Asüsü
Ella bebió

Taapüla
Tabla

En el wayuunaiki todas las vocales pueden ser cortas y largas.

Cortas:

a

e

i

o

u

ü

Largas:

aa ee

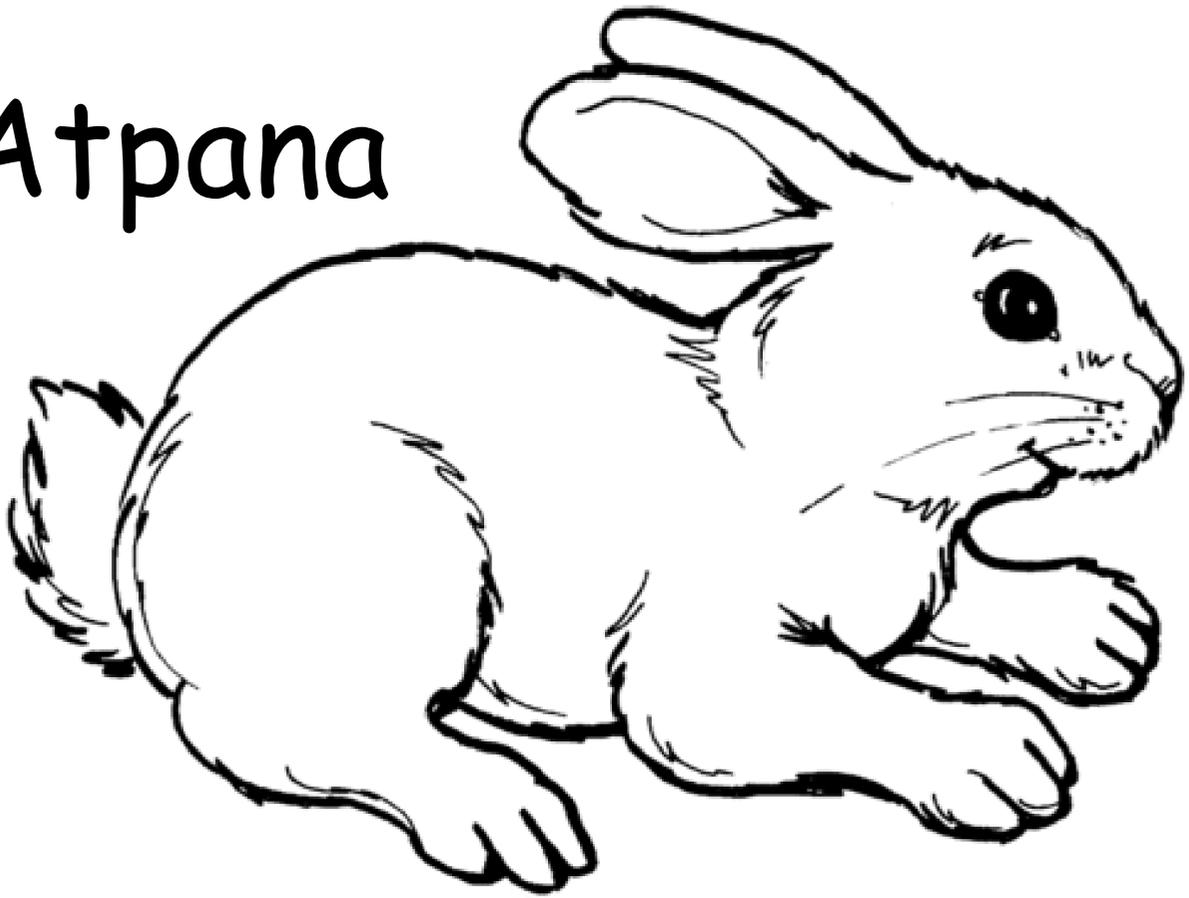
ii

oo

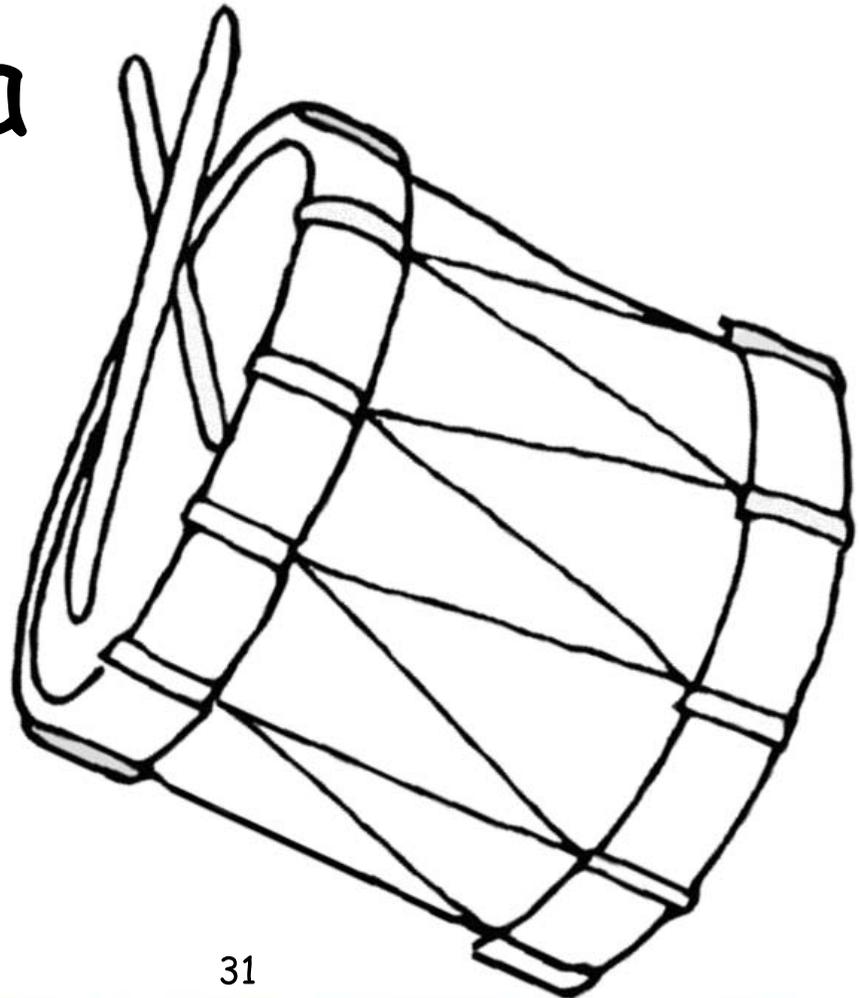
uu

üü

Atpana



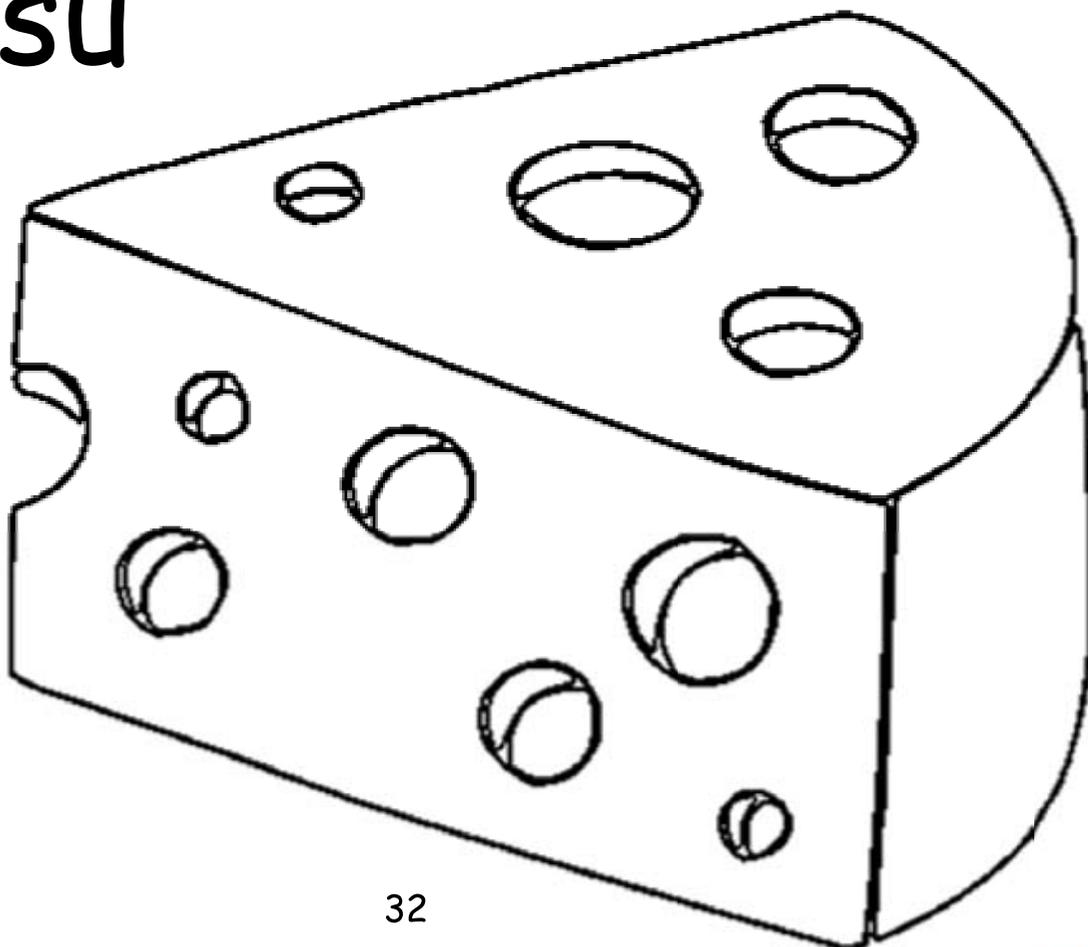
kaasha



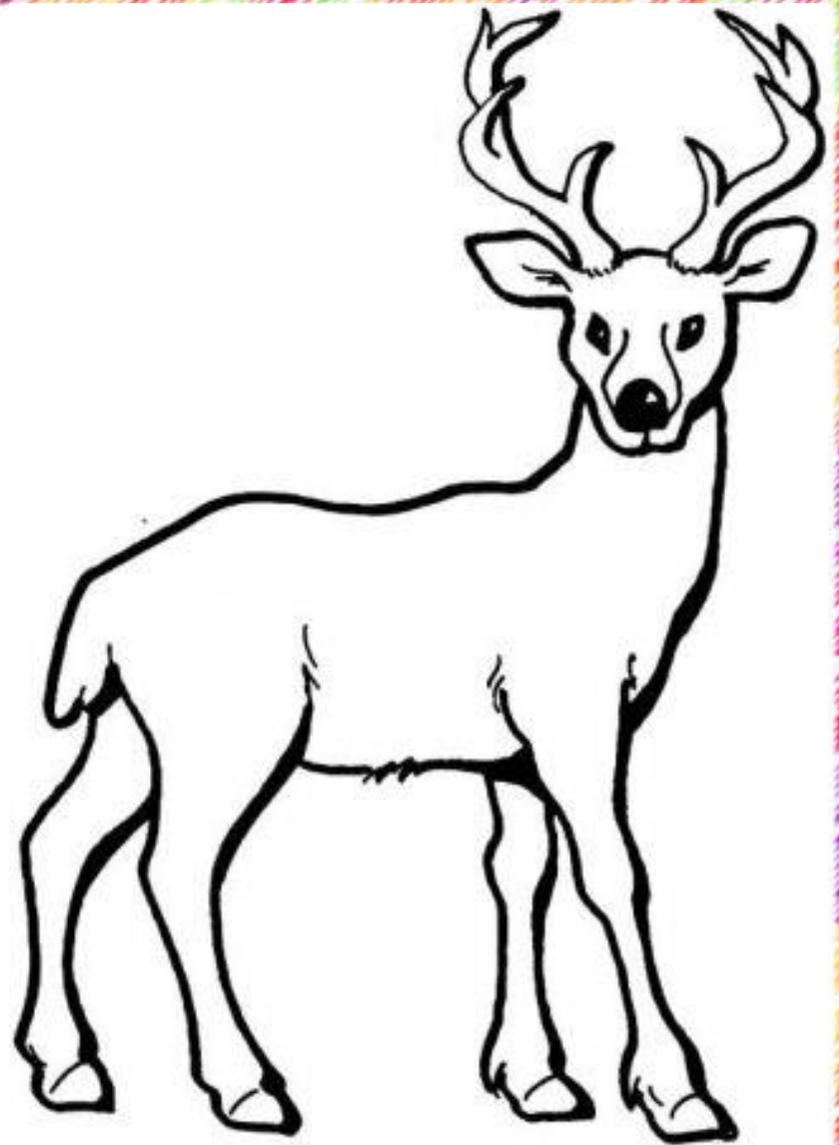
Erü



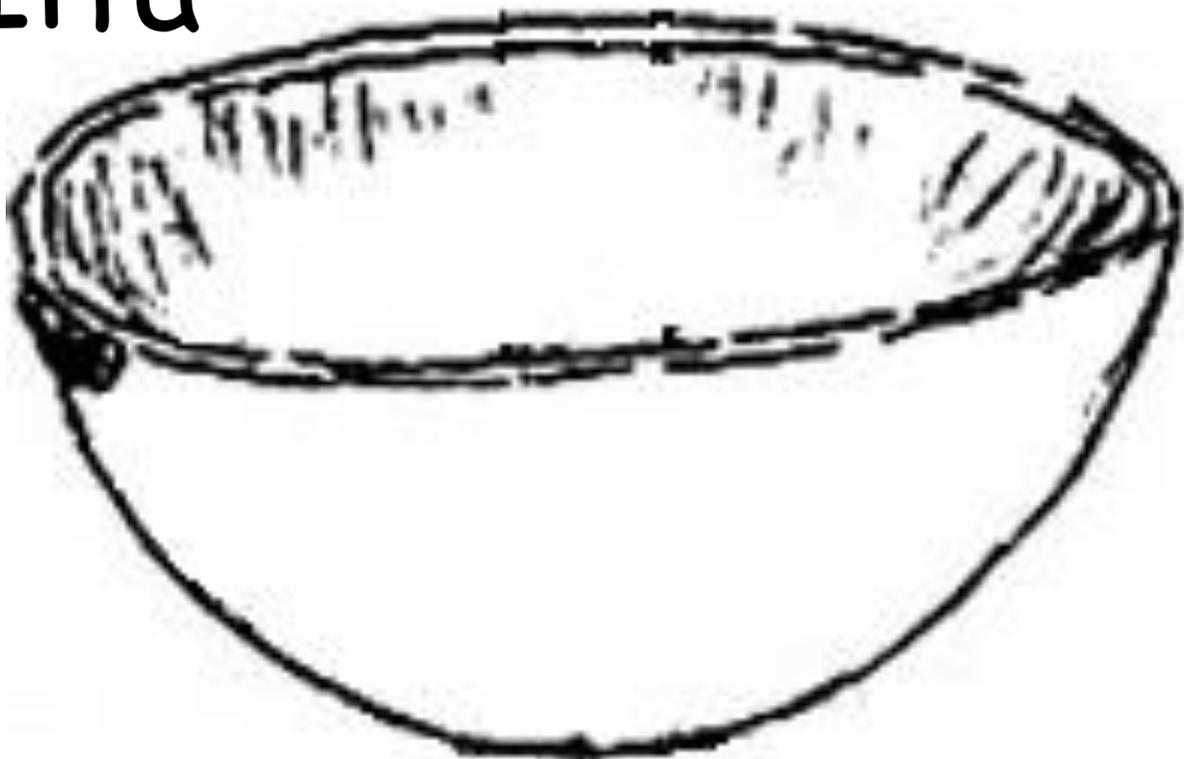
keesü



Irama



Iita



Chocho



Choochoo



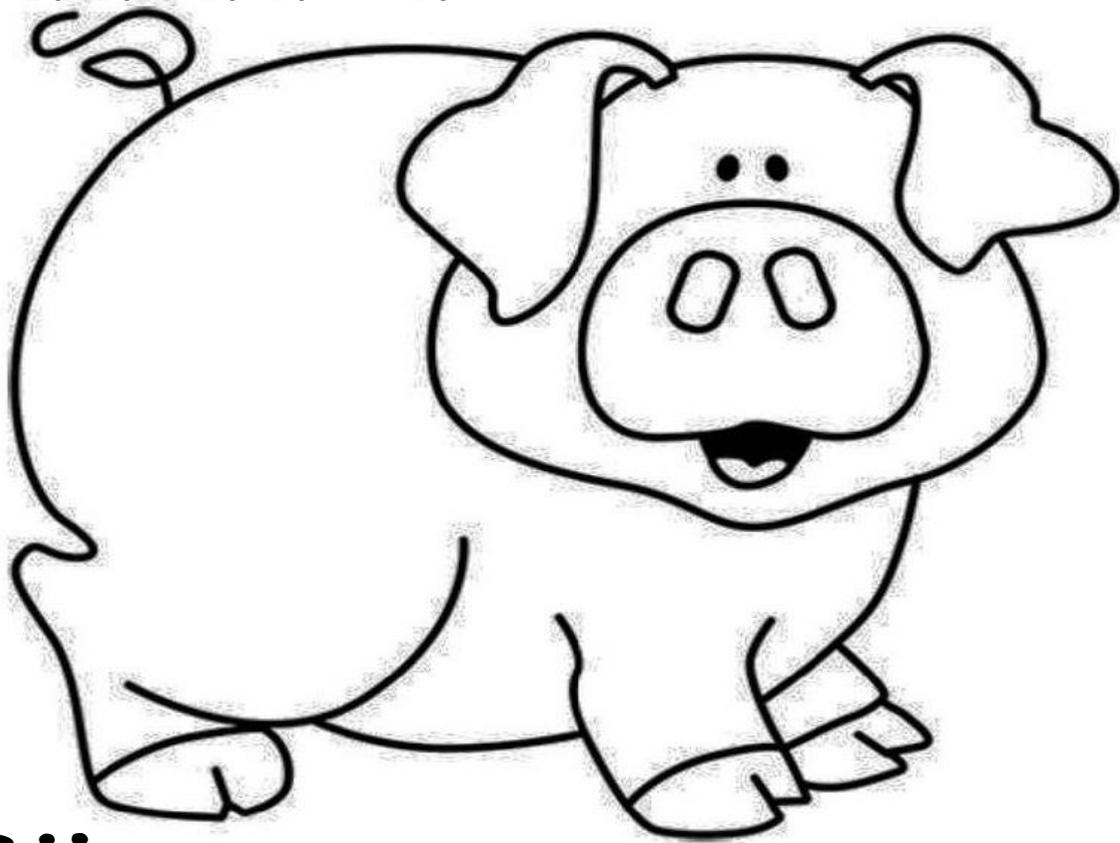
Uchi



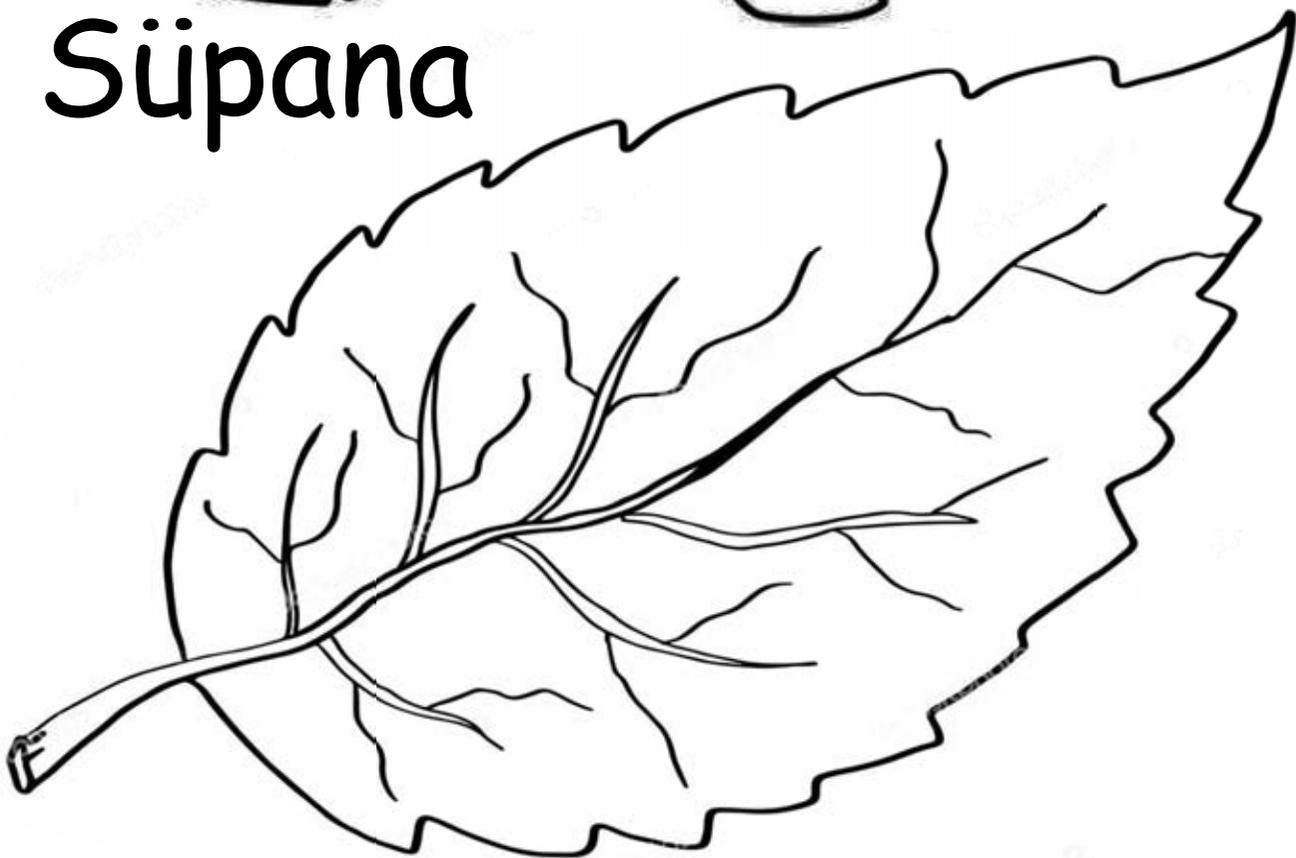
Uuchi



Püülüükü

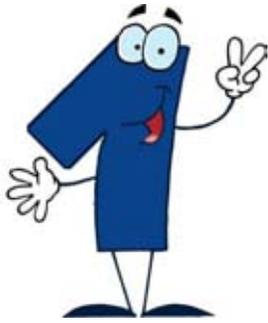


Süpana



RECORDÉMOS LOS NÚMEROS

Son utilizados comúnmente en frases que indiquen cantidades de cualquier género.



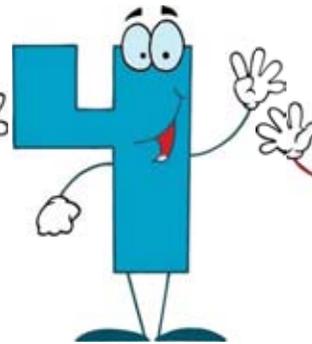
Waneeshia



Piama



Apünüin



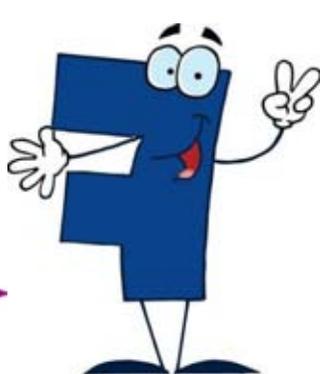
Pienchi



Ja'rai



Aipirua



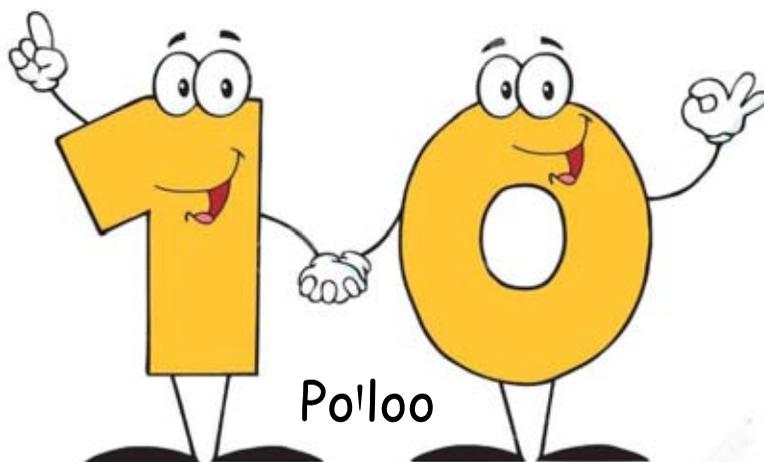
Akaratchi



Mekiisat

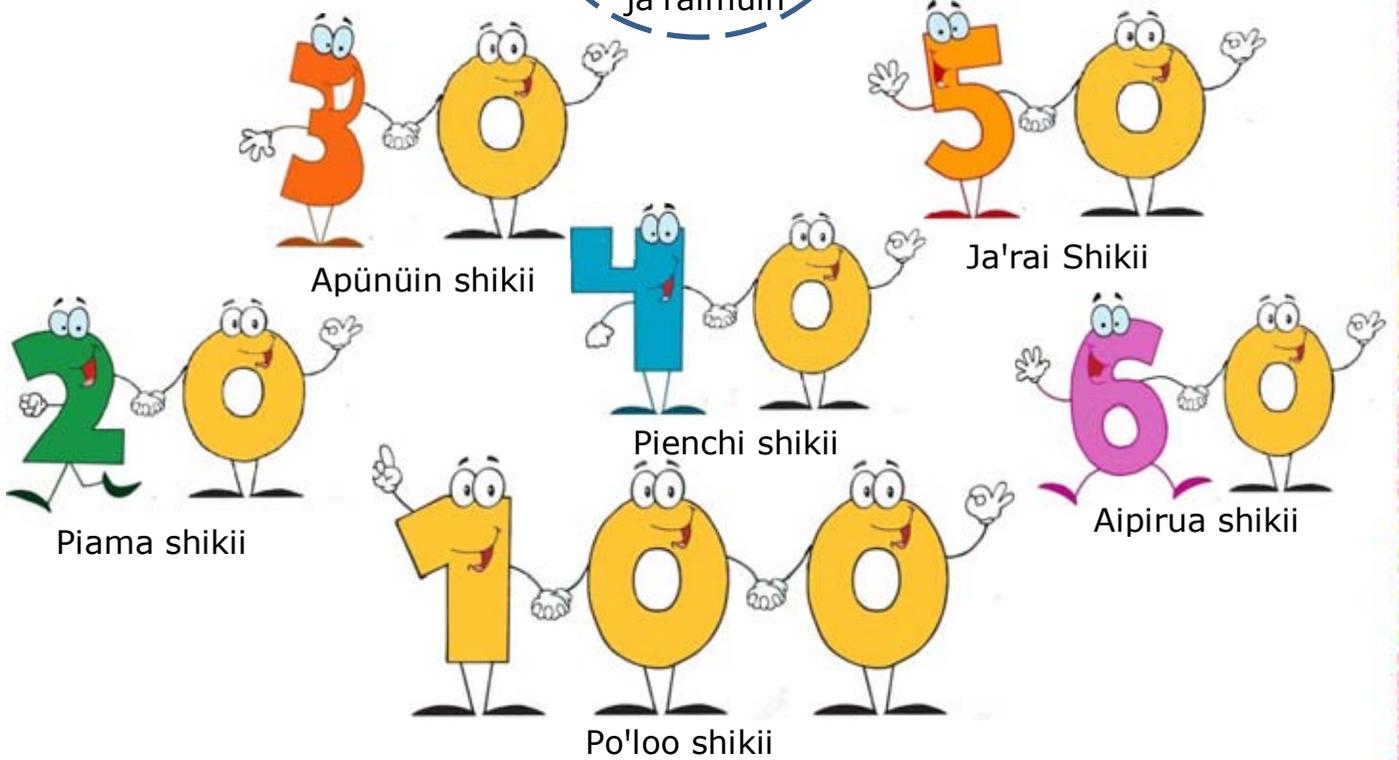


Meki'etsat



Po'loo

Después del número diez, en adelante se le agrega la partícula müin. Así:



Utiliza los números para contar hombres y mujeres

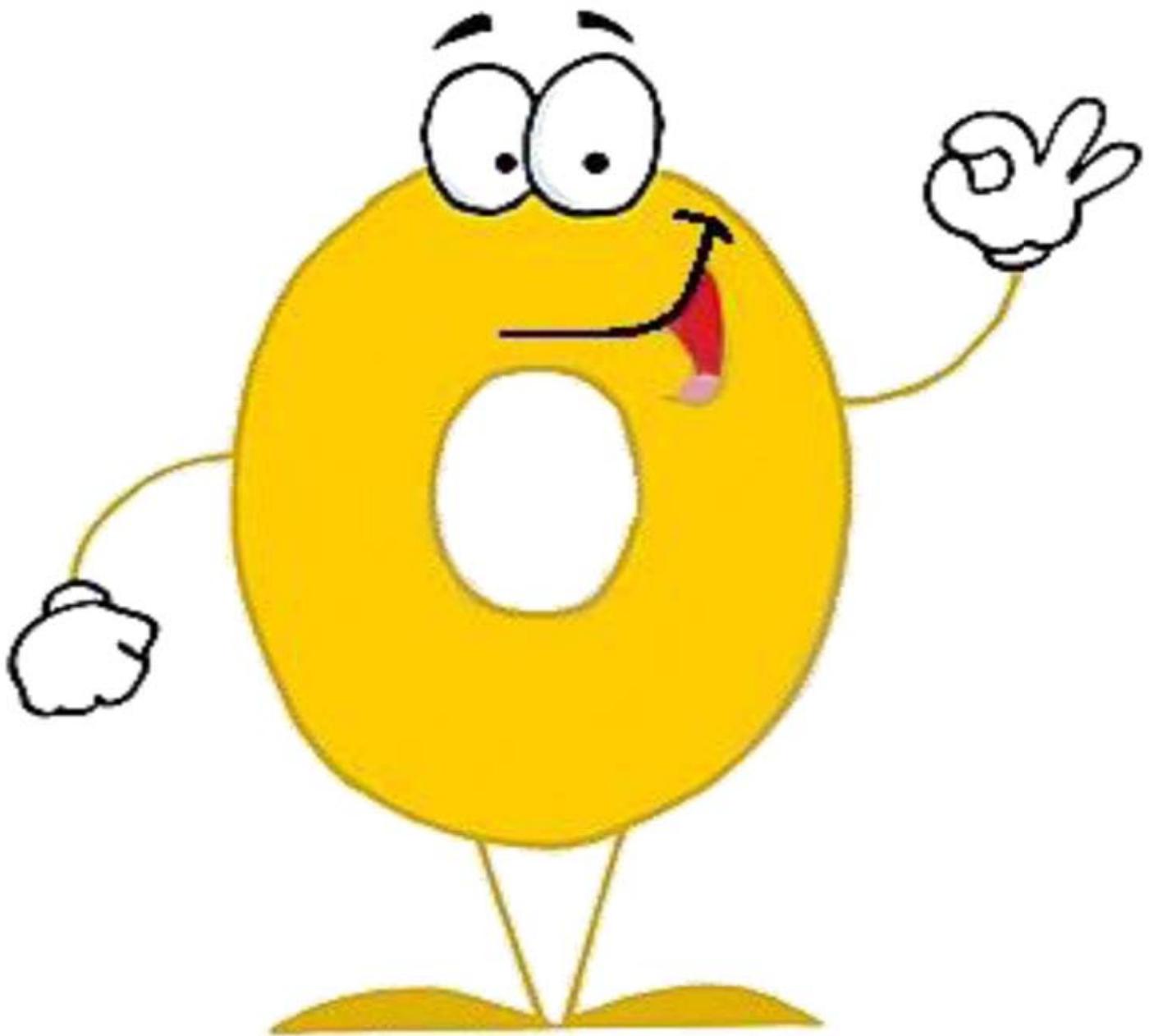
Waneesia jierü

Piama sü jiejüü

Waneeshi too lo

Piamashii too loyüü

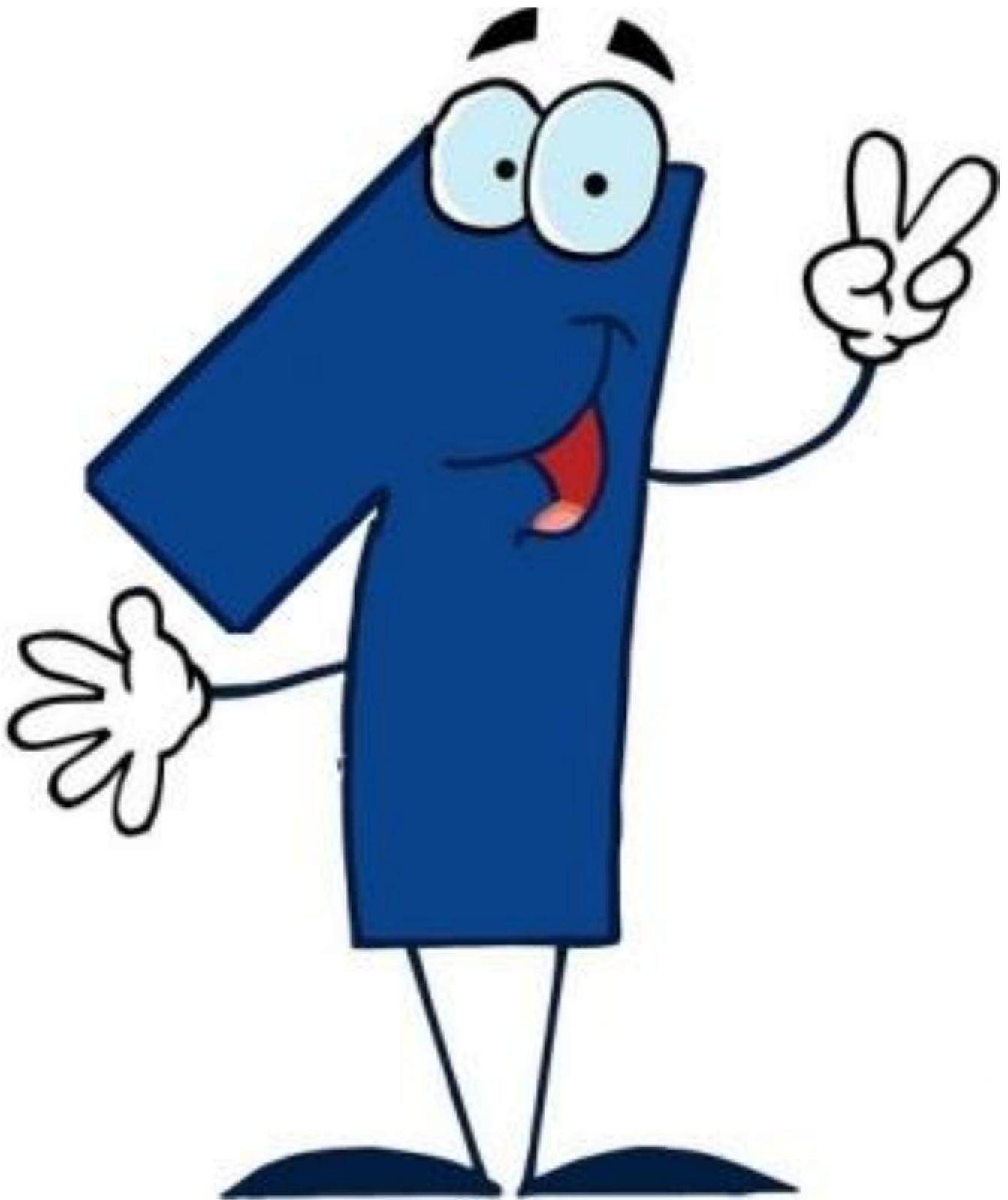
RONDA DE LOS NÚMEROS



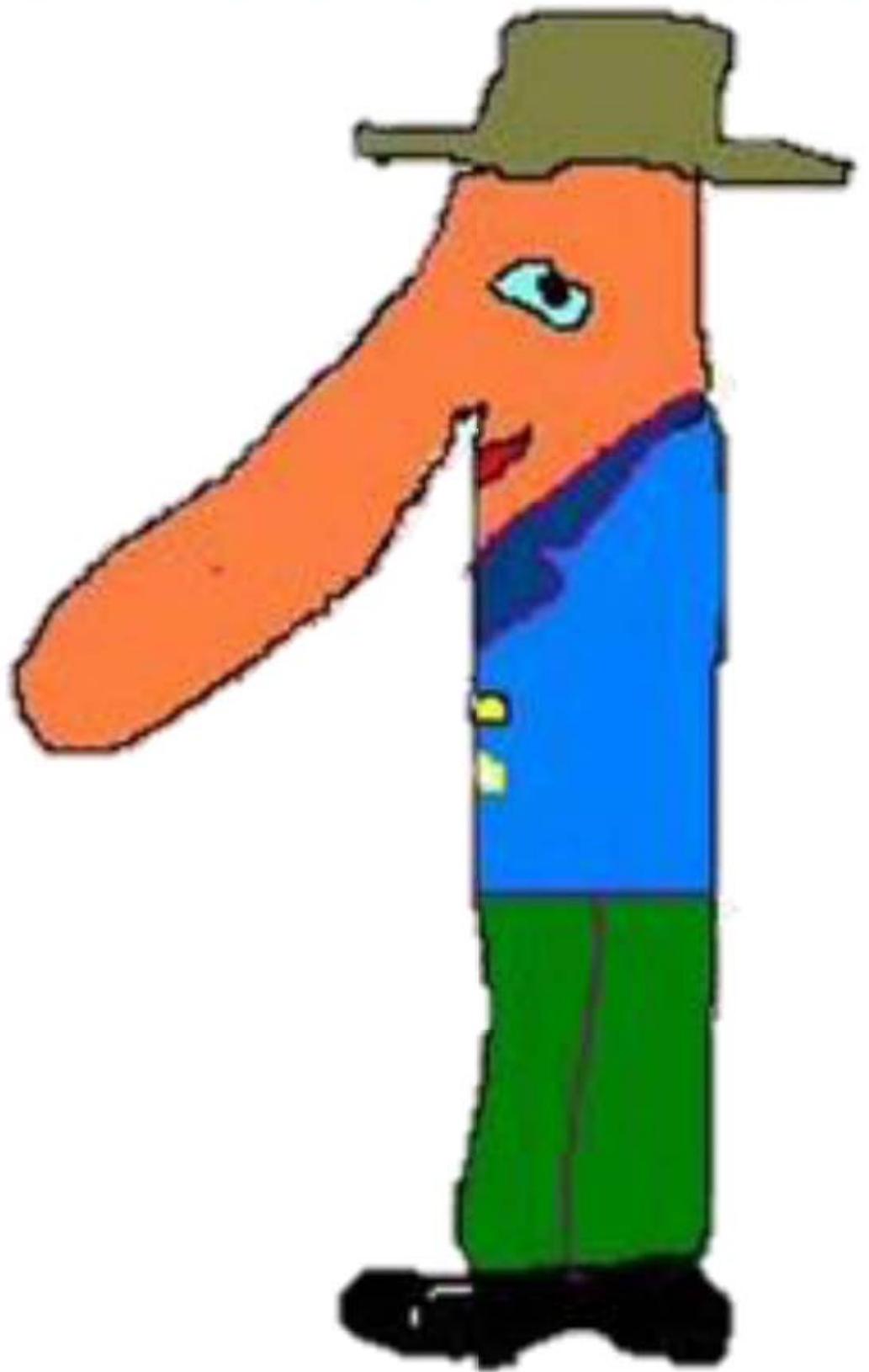
El cero es una rosca que dice cómeme, si tú no
la coges yo la voy a coger



Mojutsalü müshi aka naa'in iruwa müshi pika
taya, nnojoire paapain taapaajeechi nia



El uno es un soldado con una gran nariz,
parece resfriado y dice achis



Waneeshiakai müshi aka naa'in wanee surulaat
ke'ichoulein, müshi shunuikai naa'in ashoujashi



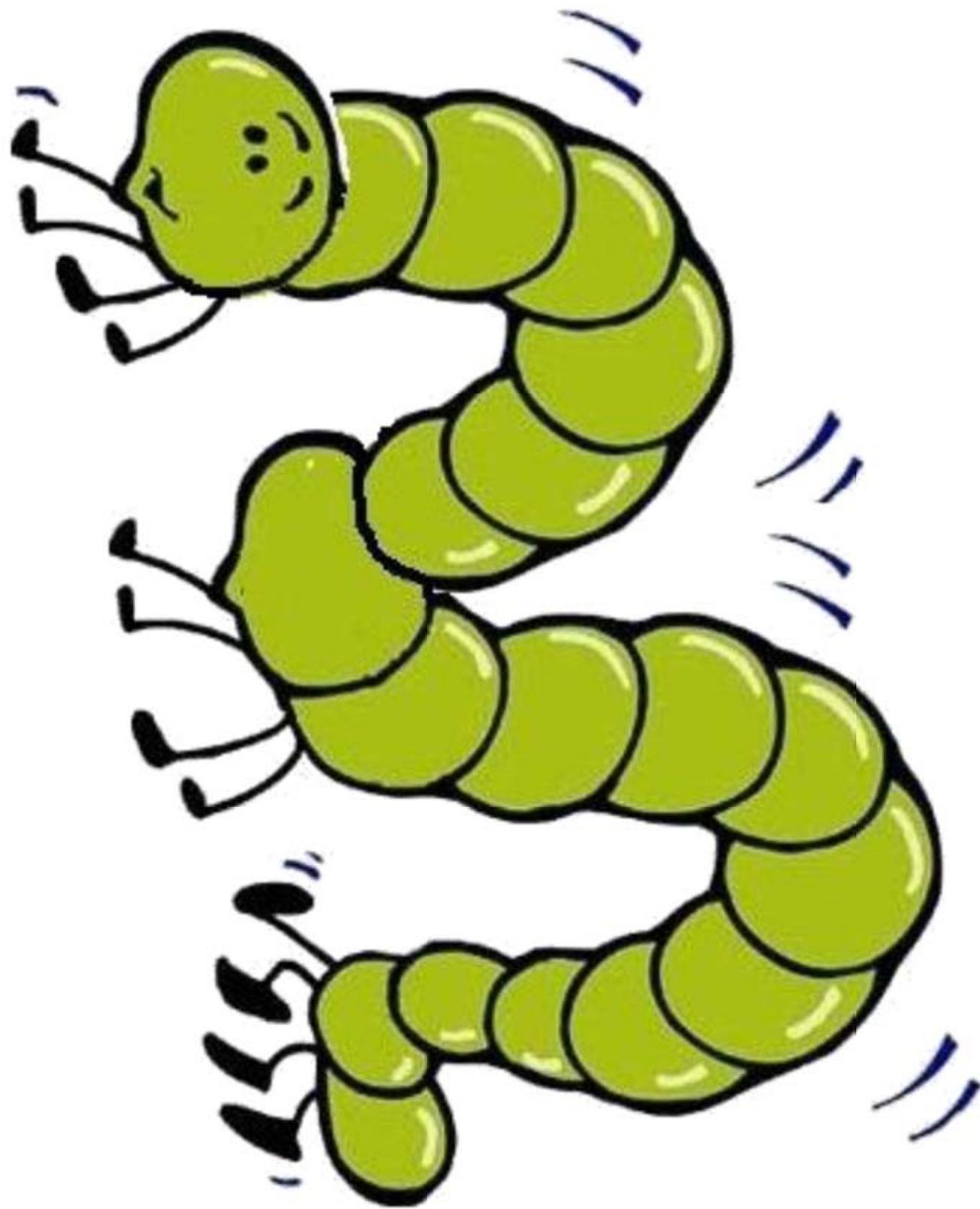
El dos es un patito nadando en una charca,
persigue a su mamá porque se le escapa



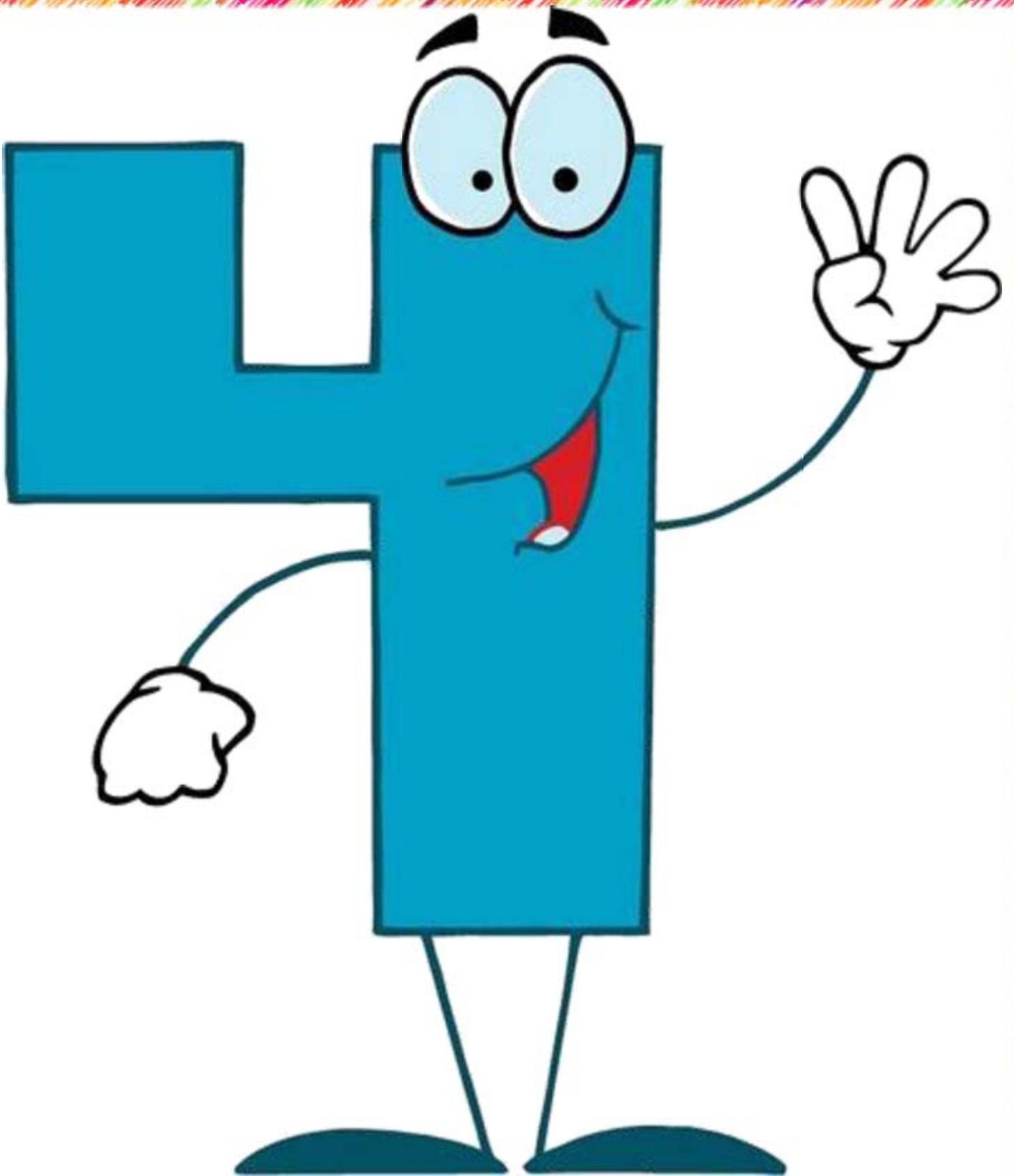
Piamakai müshi aka naa'in wanee paatachon
shiroko wanee wuin, süchiirua nii süka
su'utwataain



El tres es un gusano que trabaja en Riohacha,
baila con su cola, intentando dar un brinco



Apünüinkai wanee jokoma a'yataashi süchima,
ayonnajüshi süka nüsii, nu'ulaküin numuttüin



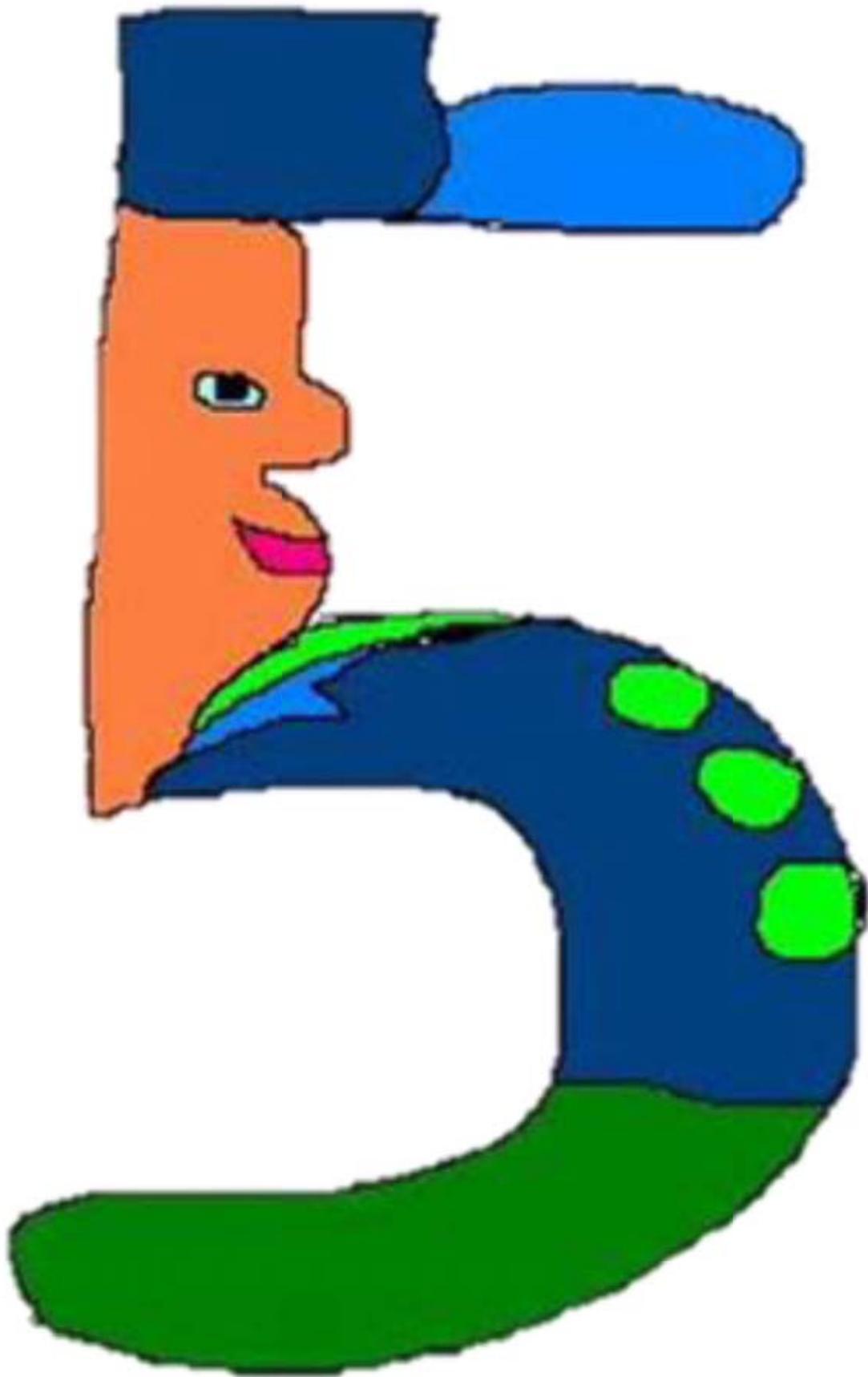
El cuatro es una silla que han puesto boca
abajo, si tú quieres sentarte te va a costar
trabajo



Chi pienchikai nia wanee toureeta woyotusü,
ma'aka püikalaajeere iseerü püchiki pünaatüin



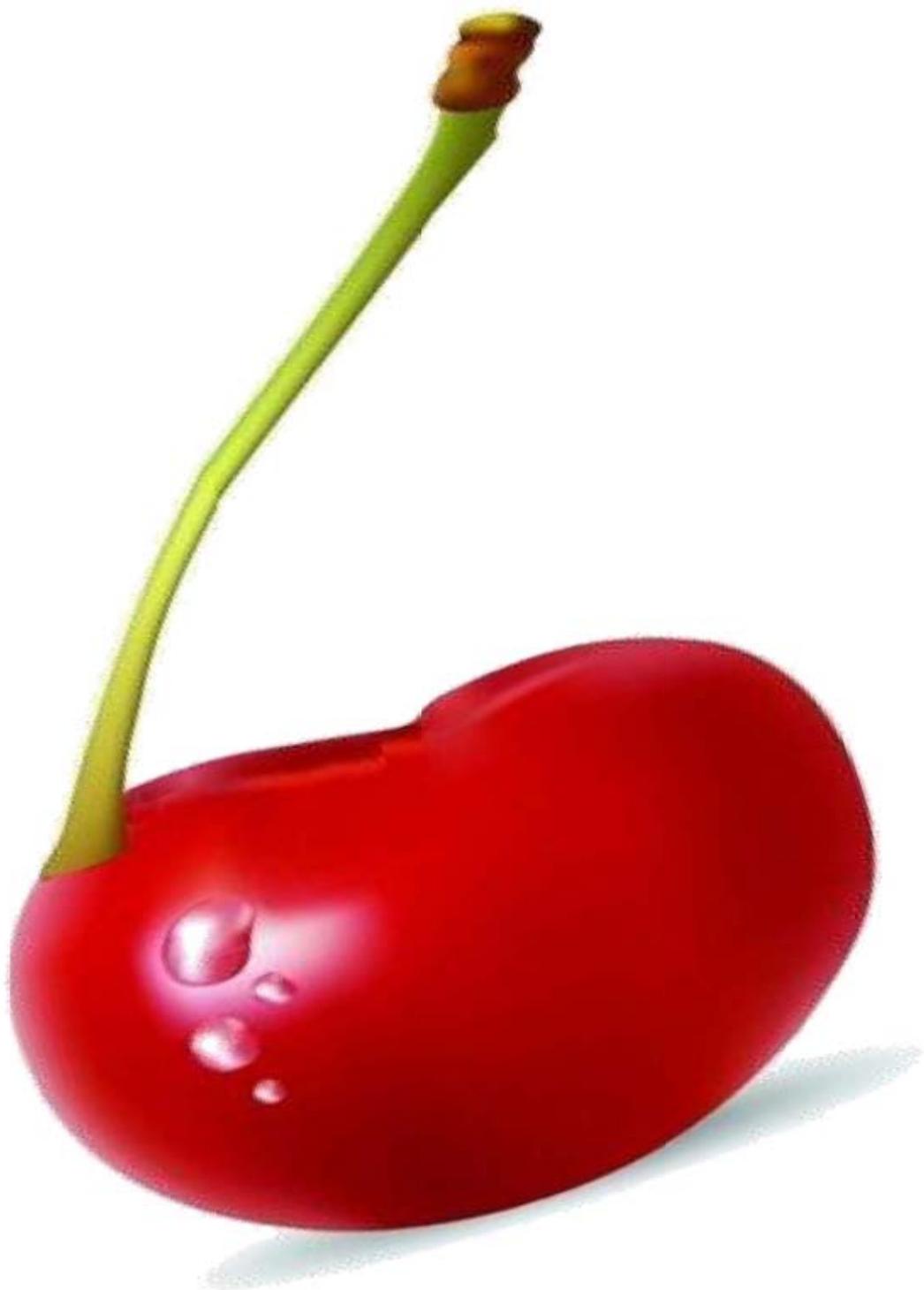
El cinco un policía un poquito barrigón, lleva
puesta una gorra para que no le dé el sol



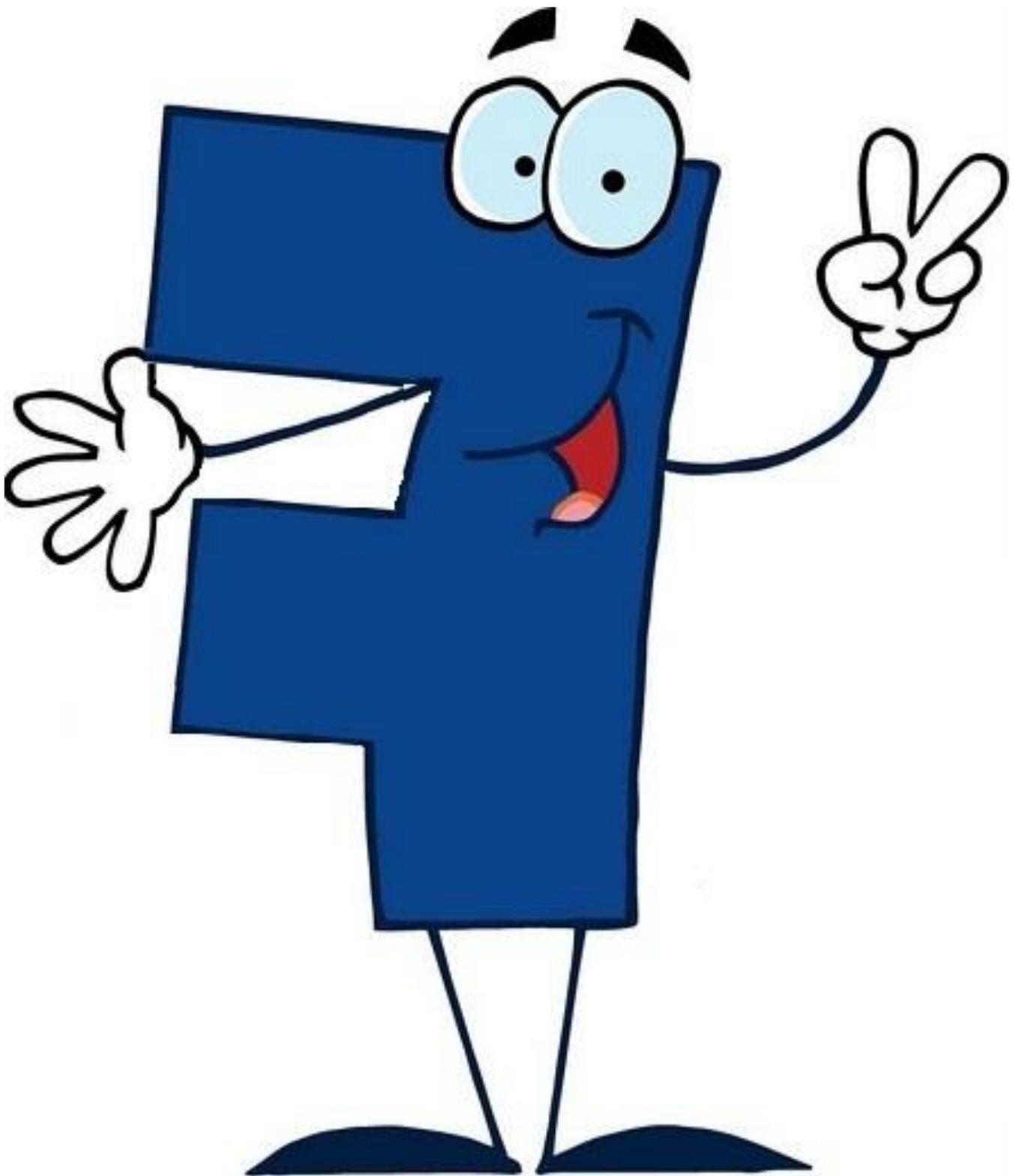
Chi ja'raikai nia wanee polisiia kale'uleshi,
wooralu'ushi suulia ka'ikaa



El seis es una cereza, vestidita de rojo, con un
rabito largo por donde yo la cojo



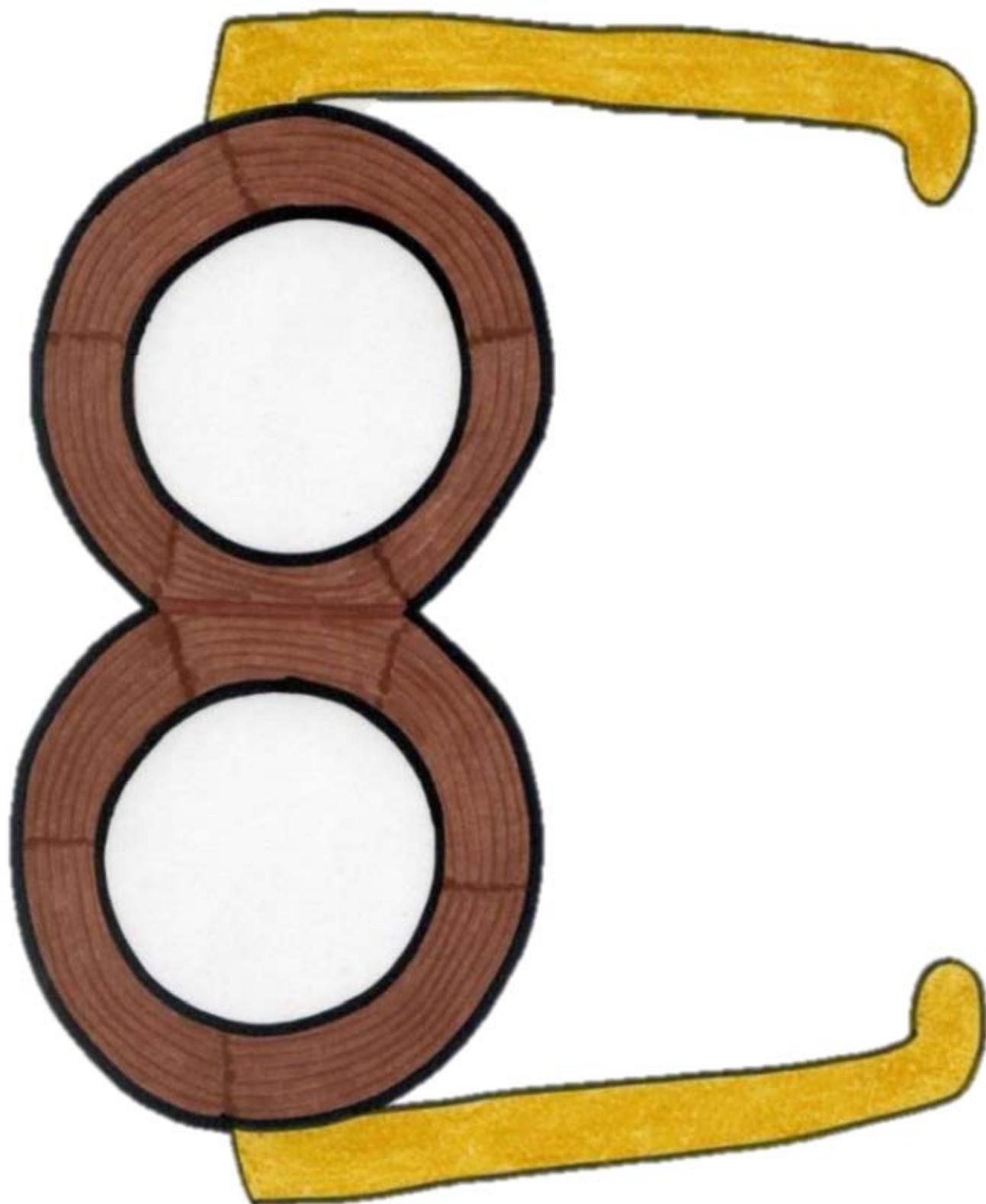
Aipiruakai müshi aka saa'in wanee jaipai
ishosü süshe'in, sümaa mio'u nüsi, eepünainchi
taapaain nia



El siete es un camino que no tiene salida, el
coche gira y gira y se aburre en seguida



El ocho son las gafas de mi abuela Lulú, que las dejo olvidadas ¿se las devuelves tú?



Mekiisatkalü shia su' use toushi Luluu, motusu
saa'in çpüle'ejirerü sümüin?



El nueve es un globito que se ha comprado
juan y como lo ha perdido llora y llama a
su mamá



Mekietsakai müshi aka naa'in wanee
wüloowochon nüyalajüin Juan aka amülo'ulin
shia nuulia a'yalajushi nia neenajüin nii

CANTANDO CON LOS NÚMEROS

Anuusa tü ayaawajiakalüirua watüjüinjatkalü
ne'e.

Acheküshii wekirajaainjanain sünain lotuin
otta shi'ipapa'alu'u shia

Waneeshiakai müshi aka naa'in wanee
wunu'uchon

Piamakai müshi aka naa'in wanee paatachon

Apünüinkai nia "E" ni'ipapa'alu'u

Pienchikai einasee shia

Ja'raikai shiimata okolo

Aipiruakai nüsi muusa

Akaratchikai matijain aa'o chi ne'e

Mekiisalü nu'use Antüree

Mototooichije'e taa'in mekietsai otta po'loo

Teichon kapüleesü ma'in

CANTANDO CON LOS NÚMEROS

//Estos son los numeros que vamos a aprender tenemos que estudiarlos al derecho y al revés//

El uno es como un palito

El dos es como un patito

El tres la E al reves

El cuatro la silla es

El cinco la boca del sapo

El seis la cola del gato

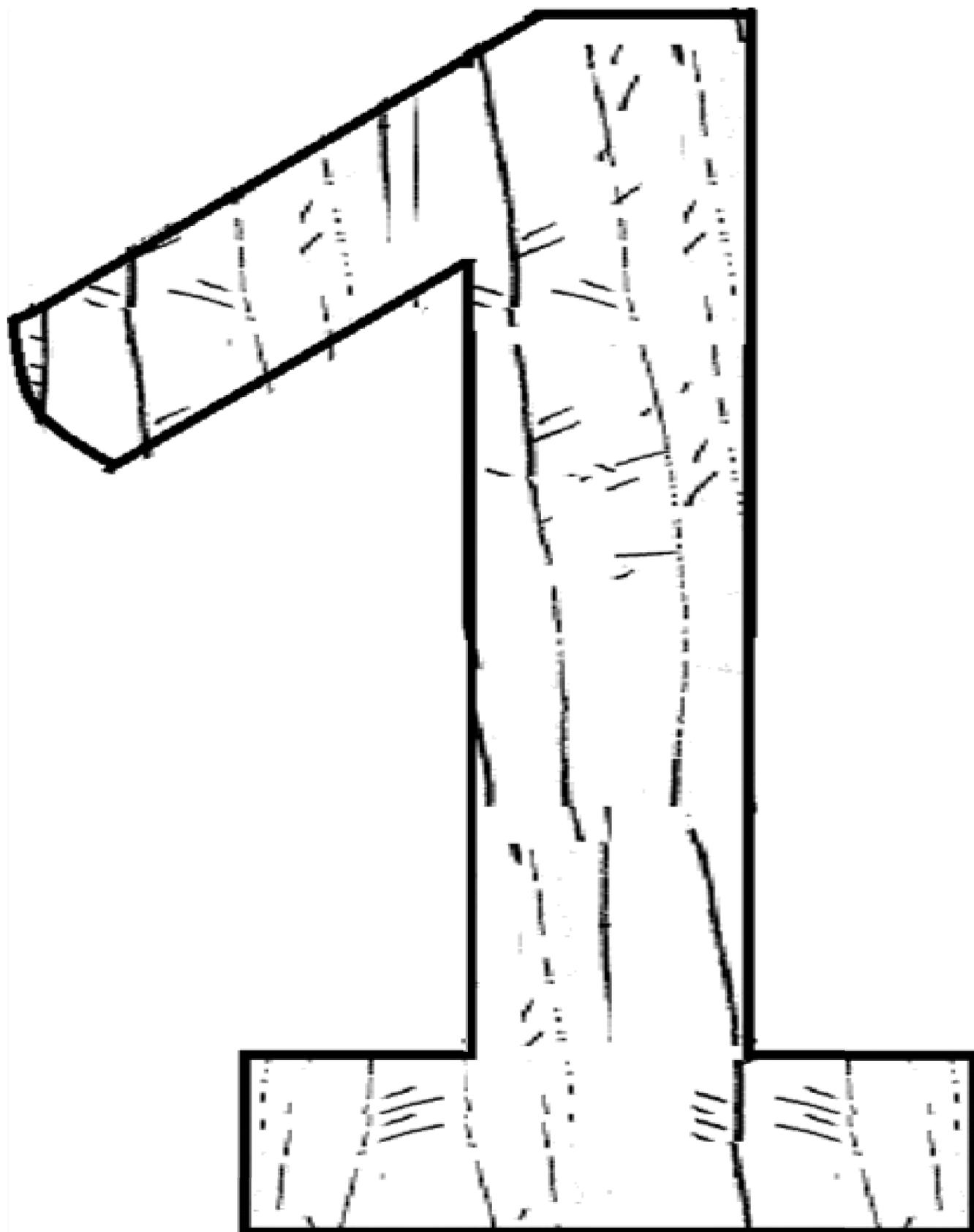
El siete que raro es

El ocho los lentes de andres

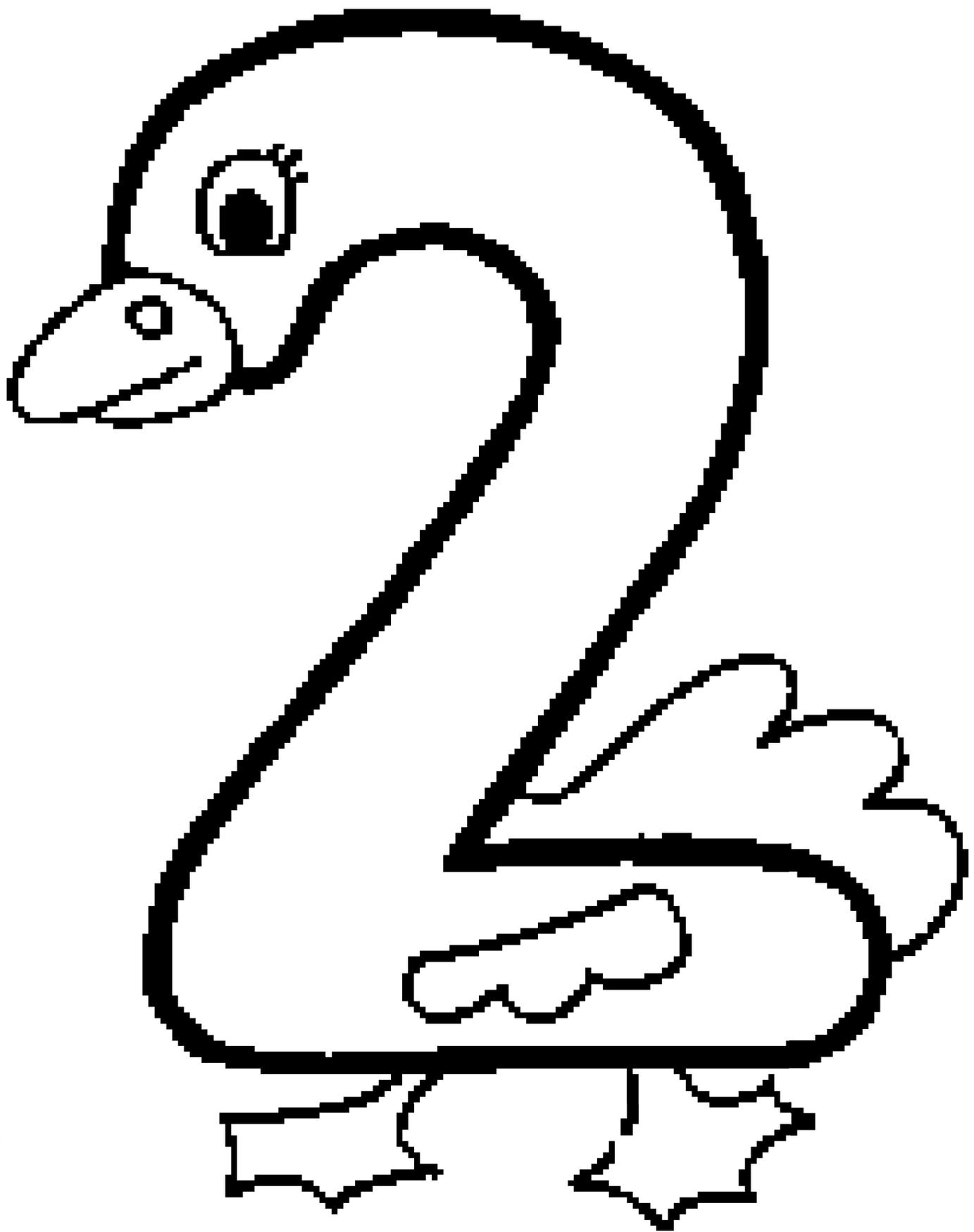
Casi me olvido del nueve y del diez

Mama mia que difícil es

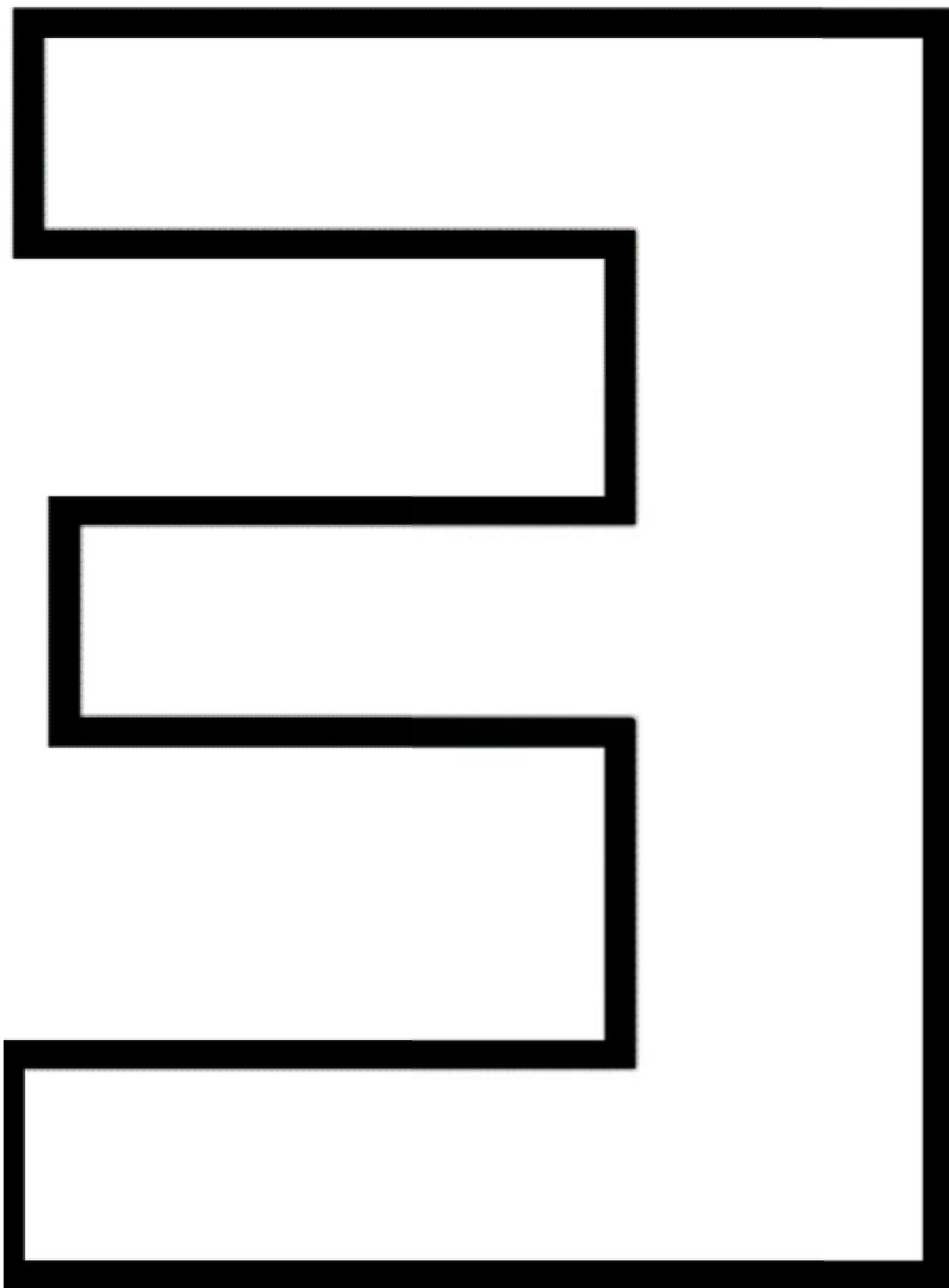
Waneeshiakai müshi naa'in aka wanee wunu'uchon
El uno es como un palito El uno es como un palito



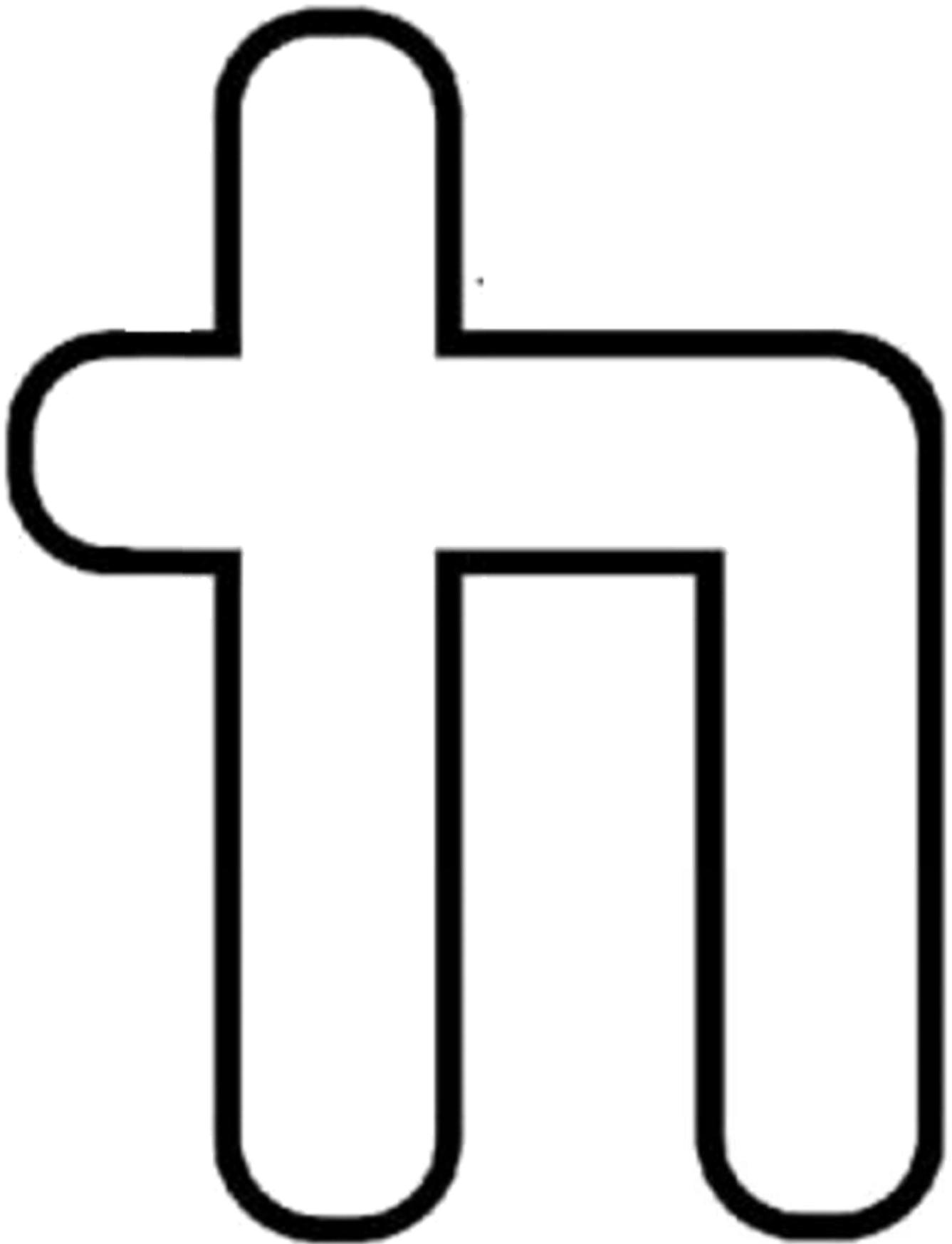
Piamakai müshi aka naa'in wanee paatachon
El dos es como un patito



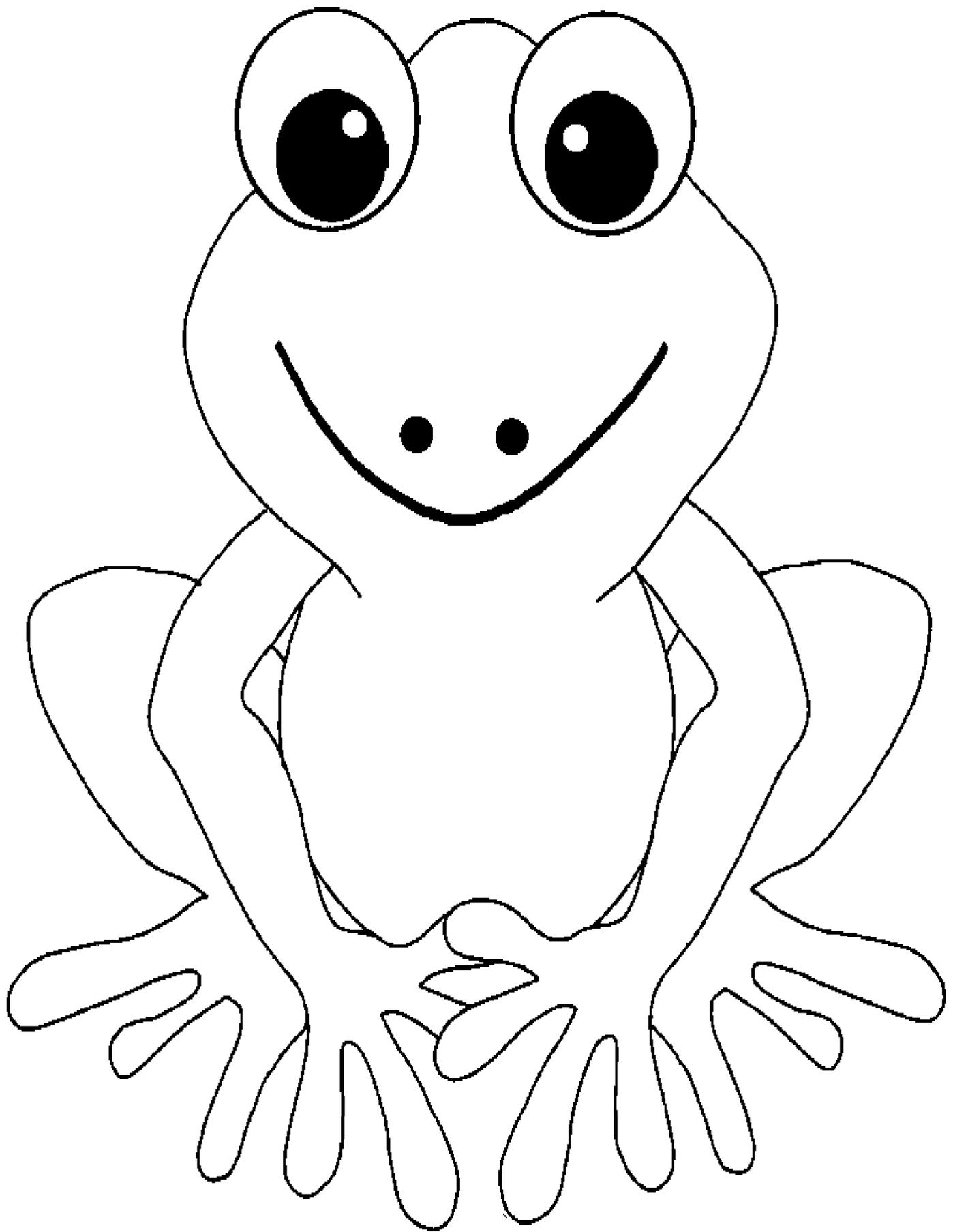
Apünüinkai nia E ni'ipapa'alu'u El tres la E al revés



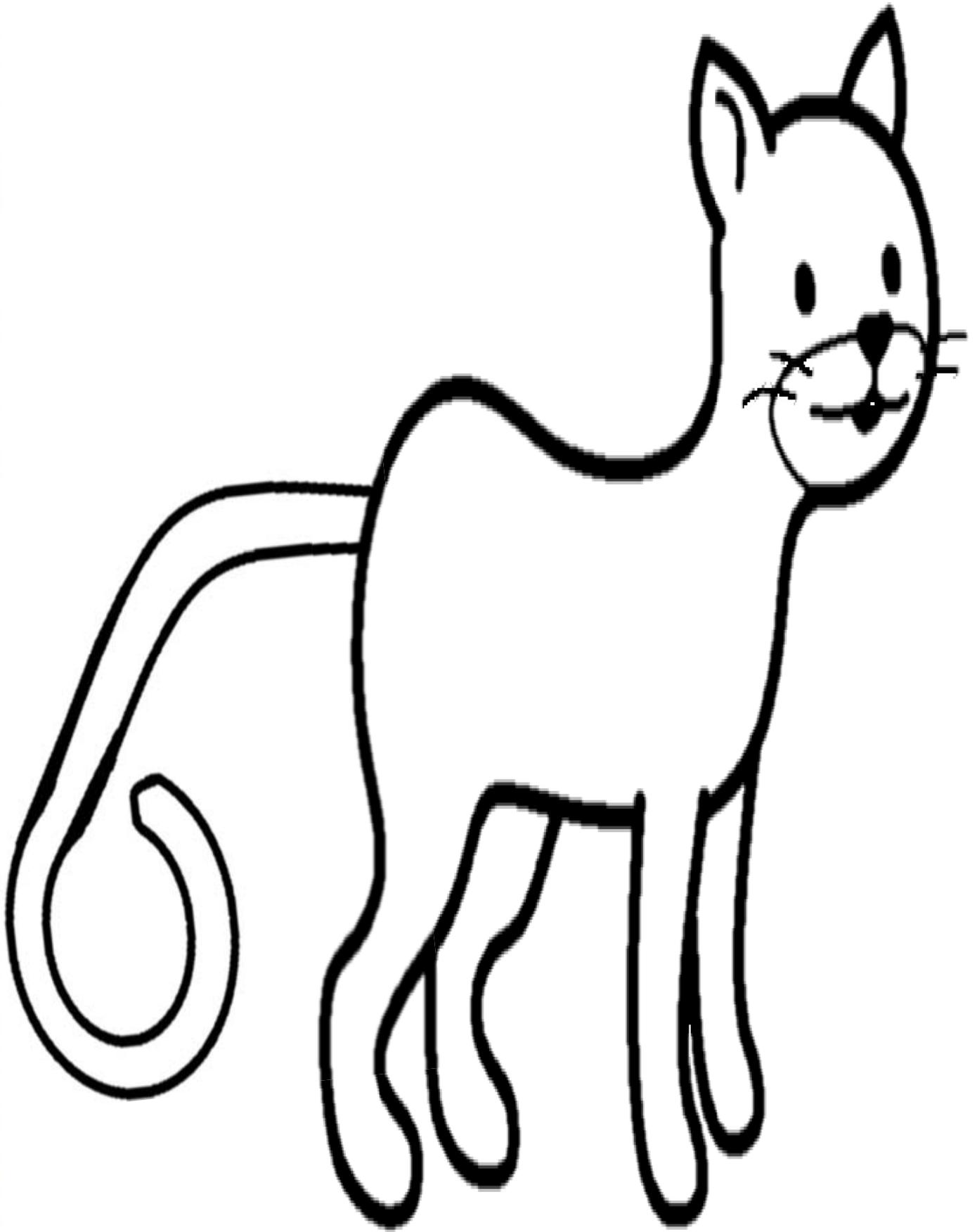
Pienchikai einasee shia El cuatro la silla es



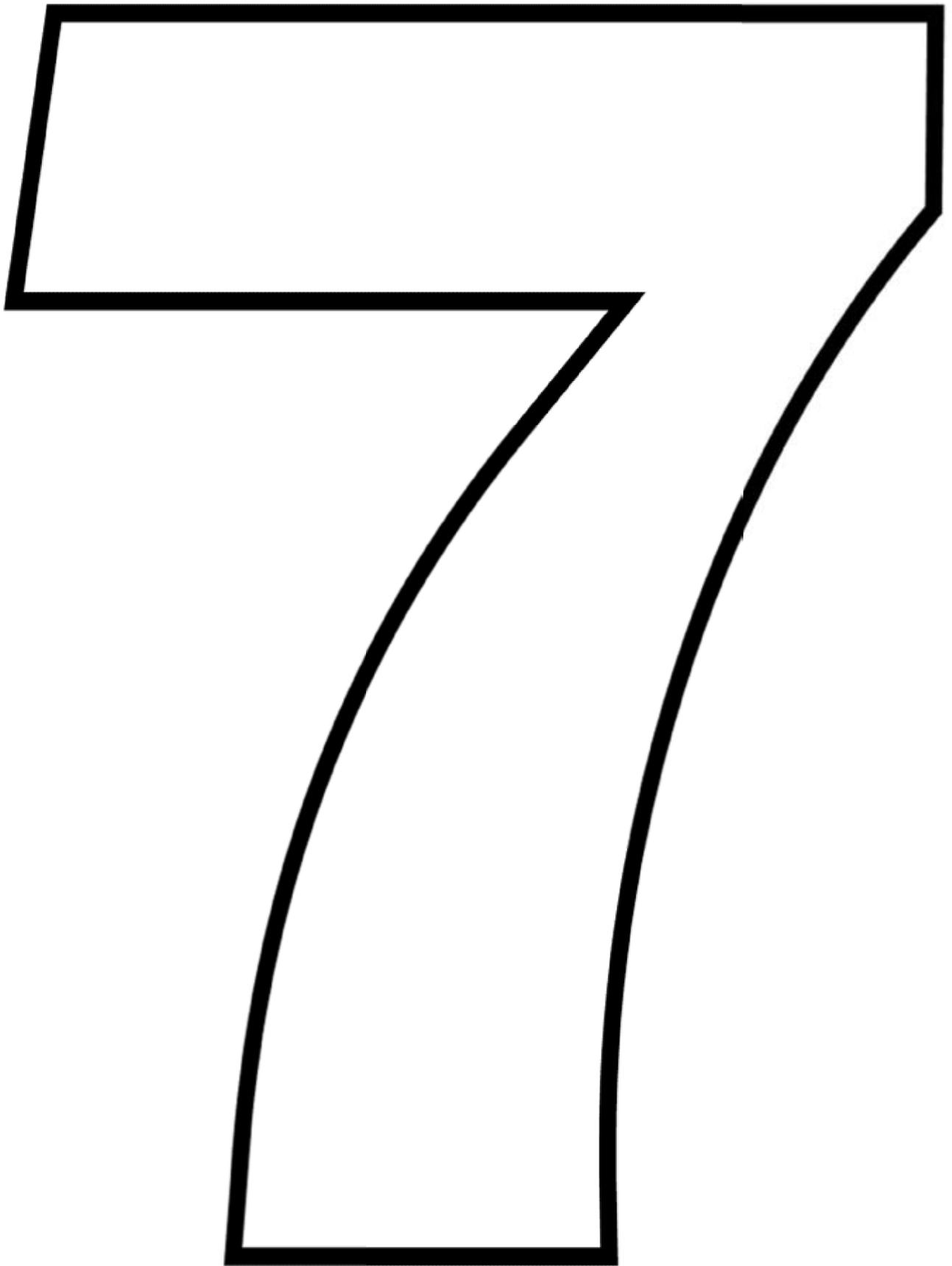
Ja'raikai shiimata okolo El cinco la boca del sapo



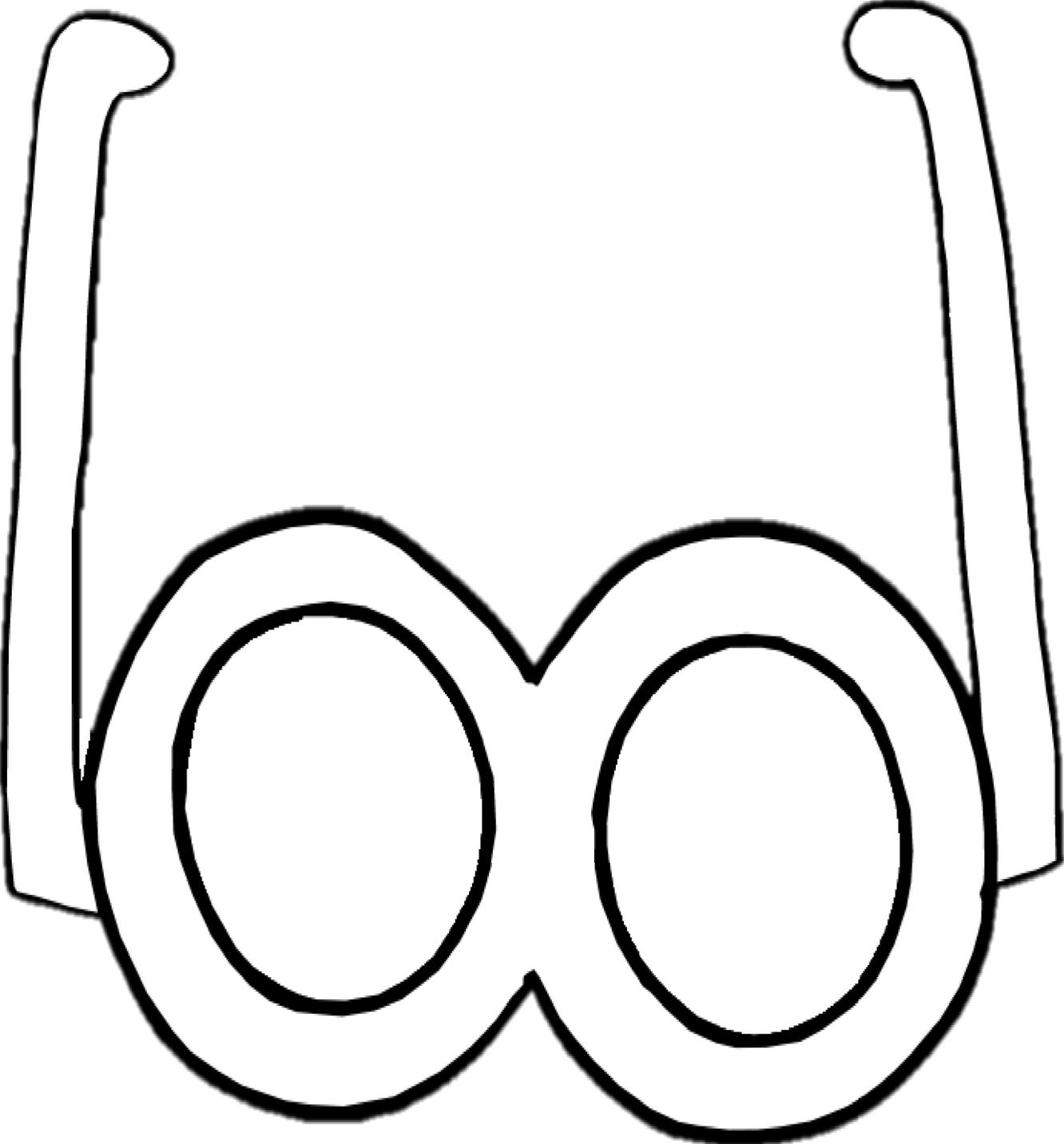
Apiruakai nüsi muusa El seis la cola del gato



Akaratchikai matijain aa'o chi ne'e El siete que raro es

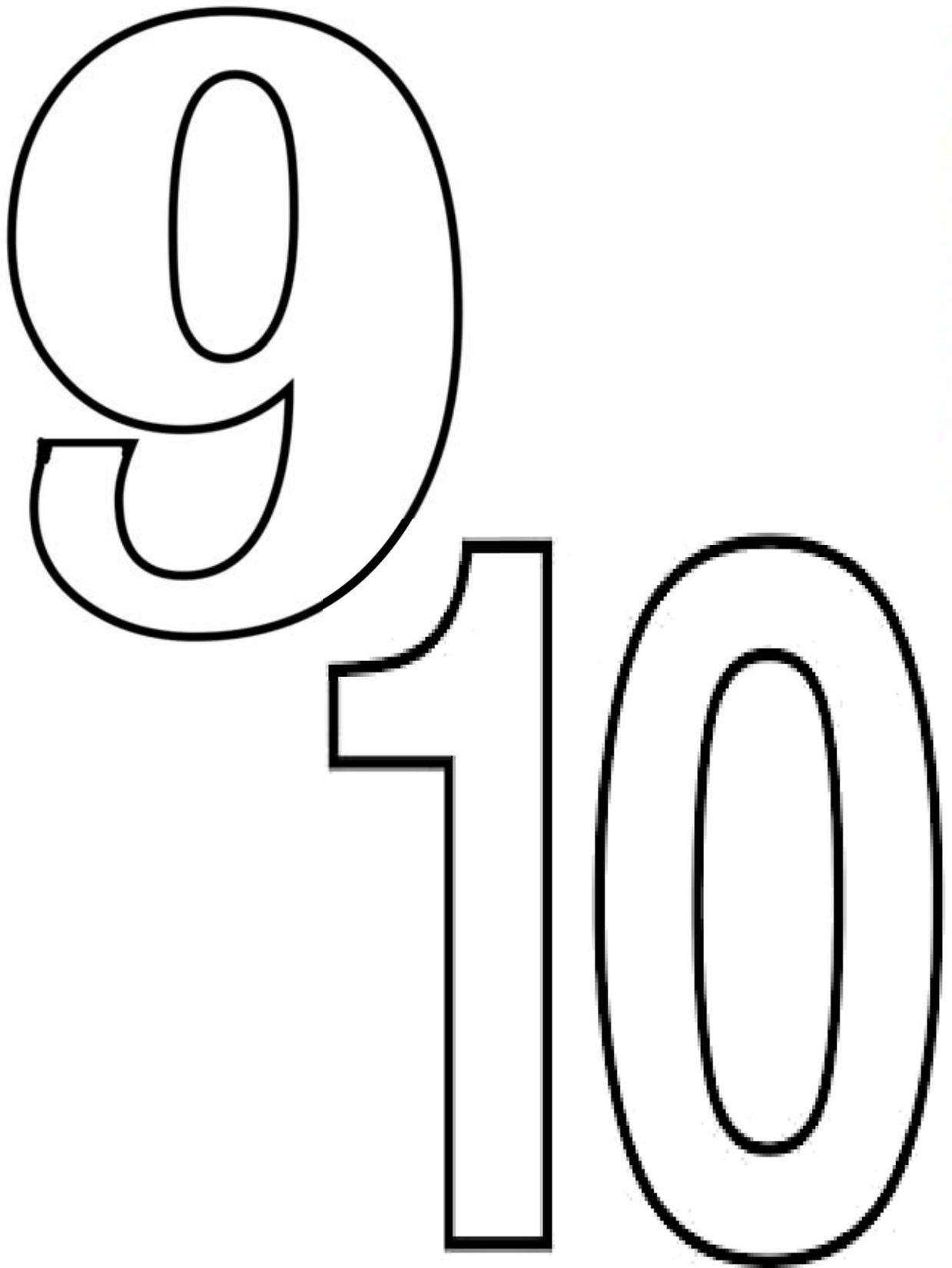


Mekiisalü nu'use Antüree El ocho los lentes de andres



Mototooichije'e taa'in mekietsai otta po'loo

Casi me olvido del nueve y del diez



Teichon kapülesü ma'in Mama mia que difícil es

COMPLETA LA SECUENCIA

1 Waneeshia	_____	3 Apünüin	_____	5 Ja'rai	_____
Piama	2 _____	Pienchi	4 _____	Aipirua	6 _____
3 Apünüin	_____	5 Ja'rai	_____	7 Akaratchi	_____
4 Pienchi	_____	6 Aipirua	_____	8 Mekiisat	_____
5 Ja'rai	_____	7 Akaratchi	_____	9 Meki'etsat	_____
10 Po'loo	_____	8 Mekiisat	_____	6 Aipirua	_____
9 Meki'etsat	_____	7 Akaratchi	_____	5 Ja'rai	_____
8 Mekiisat	_____	6 Aipirua	_____	4 Pienchi	_____
7 Akaratchi	_____	5 Ja'rai	_____	3 Apünüin	_____

Colorea los números y repasa las palabras, luego une con flechas los números con la palabra correcta

1

Waneeshia

2

Piama

3

Apünüin

4

Pienchi

5

Ja'rai

6

Aipirua

7

Akaratchi

8

Mekiisat

9

Meki'etsat

10

Po'loo

11

Po'loo

waneeshiamüin

12

Po'loo

piamamüin

13

Po'loo

apünüinmüin

14

Po'loo

pienchimüin

15

Po'loo

ja'raimüin

- | | | | |
|----|------------|----|-----------------------|
| 1 | Po'loo | 11 | Piama shikii |
| 2 | Akaratchi | 12 | Po'loo akaratchimüin |
| 3 | Piama | 13 | Po'loo piamamüin |
| 4 | Mekiisat | 14 | Po'loo mekiisatmüin |
| 5 | Waneeshia | 15 | Po'loo waneemüin |
| 6 | Apünüin | 16 | Po'loo apünüinmüin |
| 7 | Meki'etsat | 17 | Po'loo meki'etsatmüin |
| 8 | Aipirua | 18 | Po'loo pienchimüin |
| 9 | Pienchi | 19 | Po'loo aipiruamüin |
| 10 | Ja'rai | 20 | Po'loo ja'raimüin |

Colorea, repasa y escribe los números anterior y posterior

1	2 piama	3
------------	------------	------------

3	4 pienchi	5
------------	--------------	------------

5	6 aipirüa	7
------------	--------------	------------

7	8 mekiisat	9
------------	---------------	------------

9	10 po'loo	11
------------	--------------	-------------

11	12 po'loo piamamüin	13
-------------	---------------------------	-------------

13	14 po'loo pienchimüin	15
-------------	-----------------------------	-------------

15	16 po'loo aipirüamüin	17
-------------	-----------------------------	-------------

17	18 po'loo mekiisatmüin	19
-------------	------------------------------	-------------

19	20 Piama shikii	21
-------------	--------------------	-------------

21	22 Piama shikii piamamüin	23
-------------	---------------------------------	-------------

2	3 apünüin	4
------------	--------------	------------

4	5 ja'rai	6
------------	-------------	------------

6	7 akaratchi	8
------------	----------------	------------

8	9 meki'etsat	10
------------	-----------------	-------------

10	11 po'loo waneemüin	12
-------------	---------------------------	-------------

12	13 po'loo apünüinmüin	14
-------------	-----------------------------	-------------

14	15 po'loo ja'raimüin	16
-------------	----------------------------	-------------

16	17 po'loo akaratchimüin	18
-------------	-------------------------------	-------------

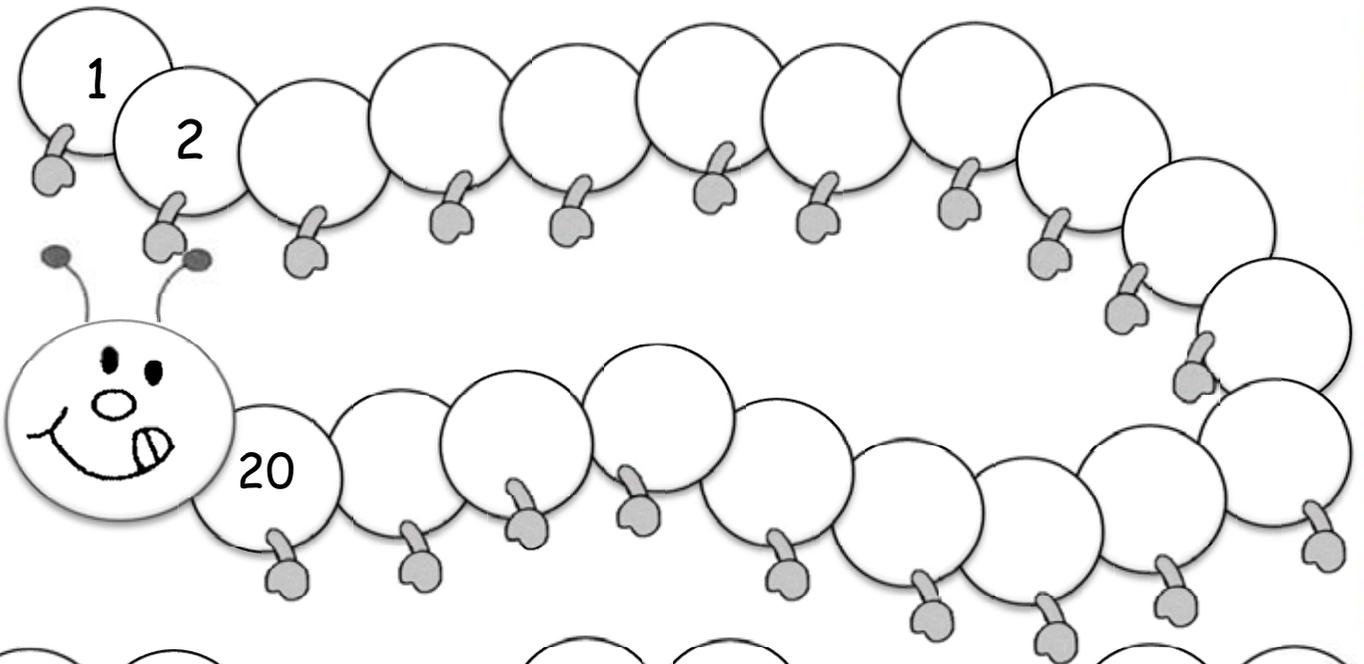
18	19 po'loo meki'etsamüin	20
-------------	-------------------------------	-------------

20	21 Piama shikii waneeshiamüin	22
-------------	-------------------------------------	-------------

22	23 Piama shikii apünüinmüin	24
-------------	-----------------------------------	-------------

ANTERIOR - POSTERIOR

Escribe el número anterior y posterior según corresponda



1
Waneeshia

3
Apünüin

7
Akaratchi

8
Mekiisat

6
Aipirua

2
Piama

5
Ja'rai

4
Pienchi

8
Mekiisat

9
Meki'etsat

2
Piama

5
Ja'rai

4
Pienchi

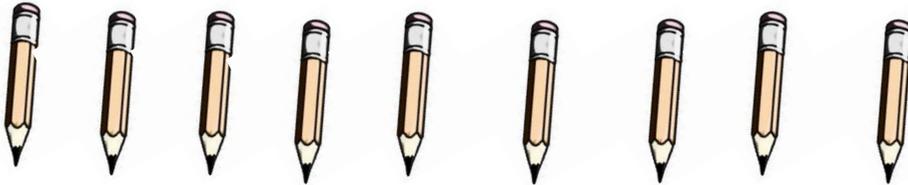
7
Akaratchi

9
Meki'etsat

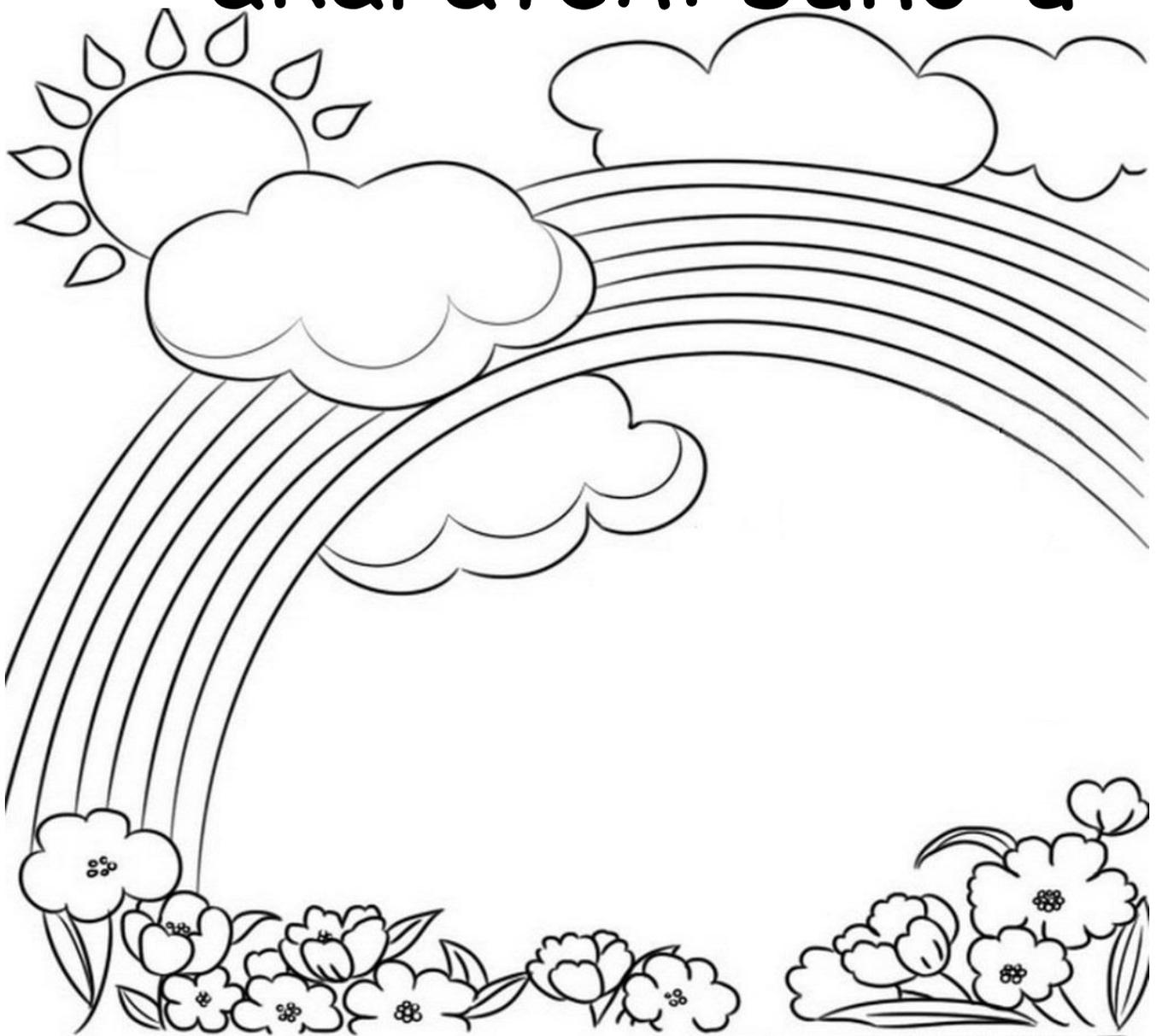
Cuenta cuantos hay en cada fila y escribe el numero en el cuadro

1

Waneeshia



Anachonsü
kasipolüinkalü,
akaratchi süno'u

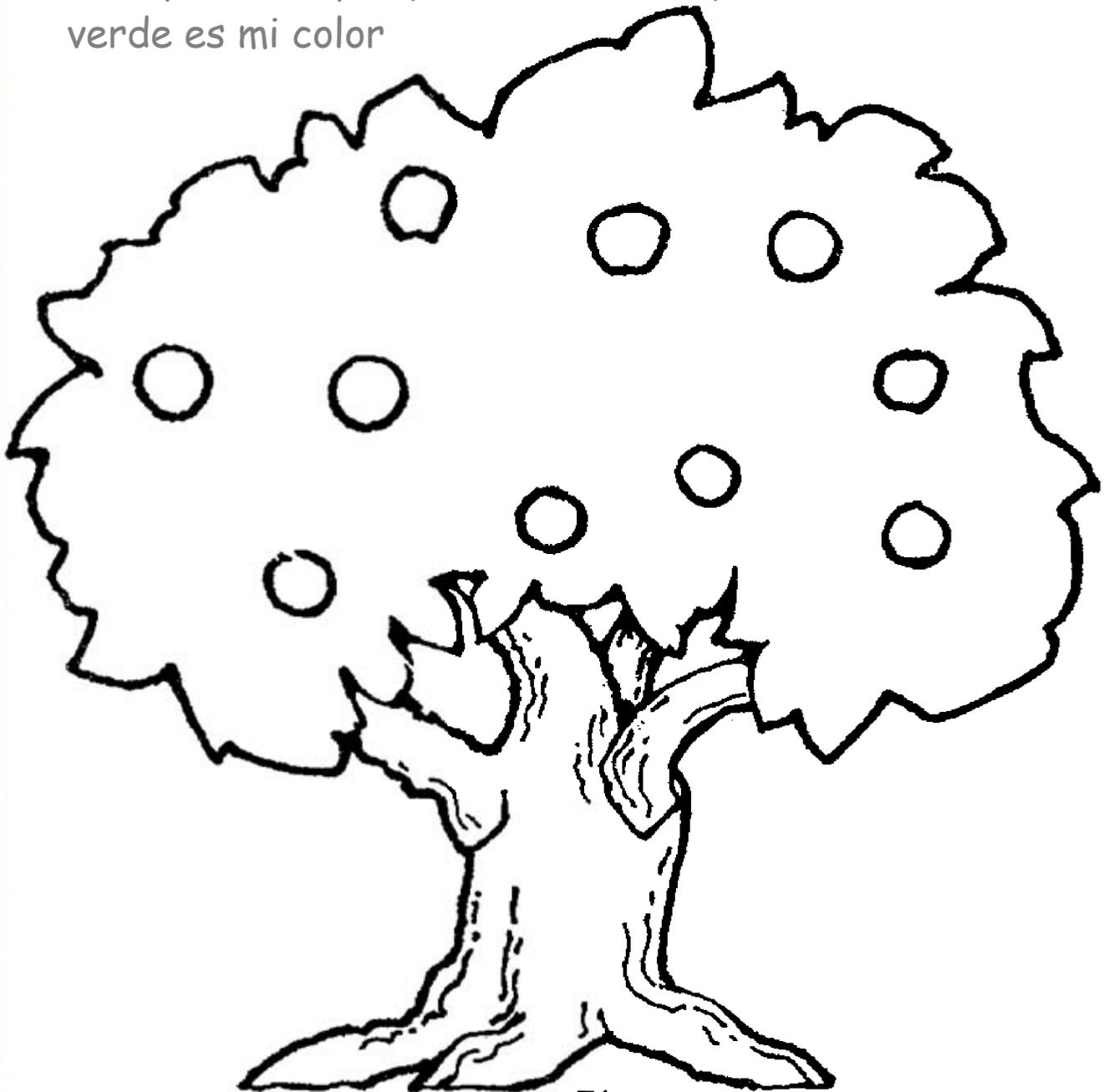


Está lindo el arco iris, tiene siete colores

RONDA DE LOS COLORES

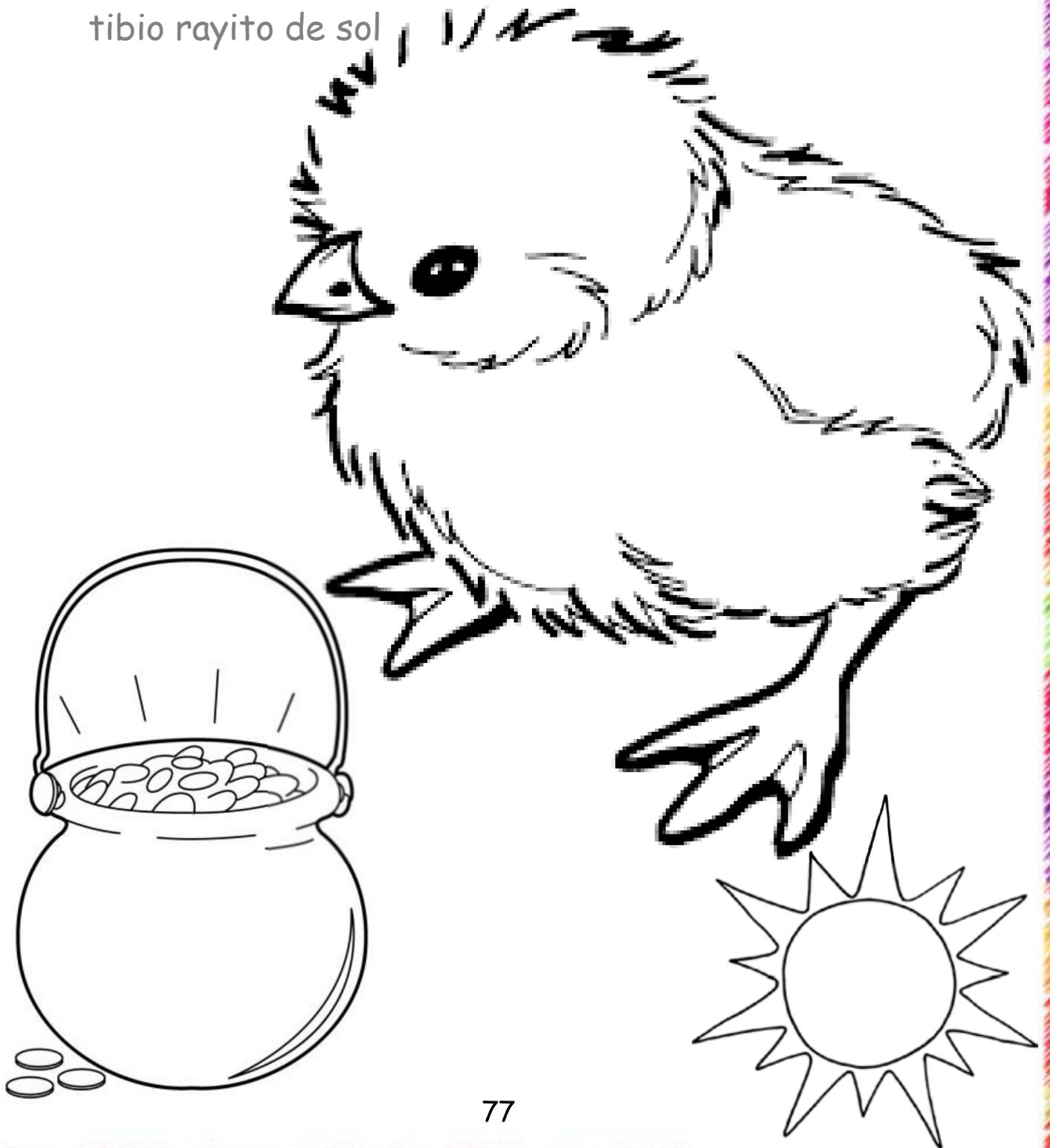
Wuittüsü wuittüsü wunu'uliachonkana, wuittüsü wuittüsü
süpanachonkalüirua, kamalainsü tamüin supushua'a tü
wuitüsükaa, wuittüsü, wuittüsü, wuittüsü tamüin tü
süno'u

Verde verde son los arbolitos, Verde verde sus hojitas
son, por eso yo quiero todo lo que es verde, verde,
verde es mi color



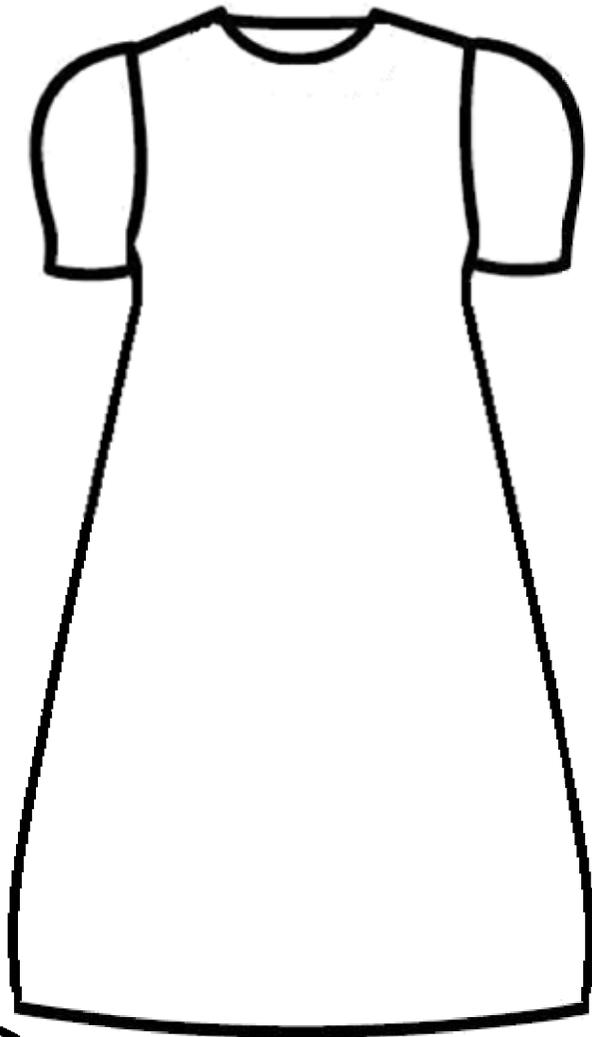
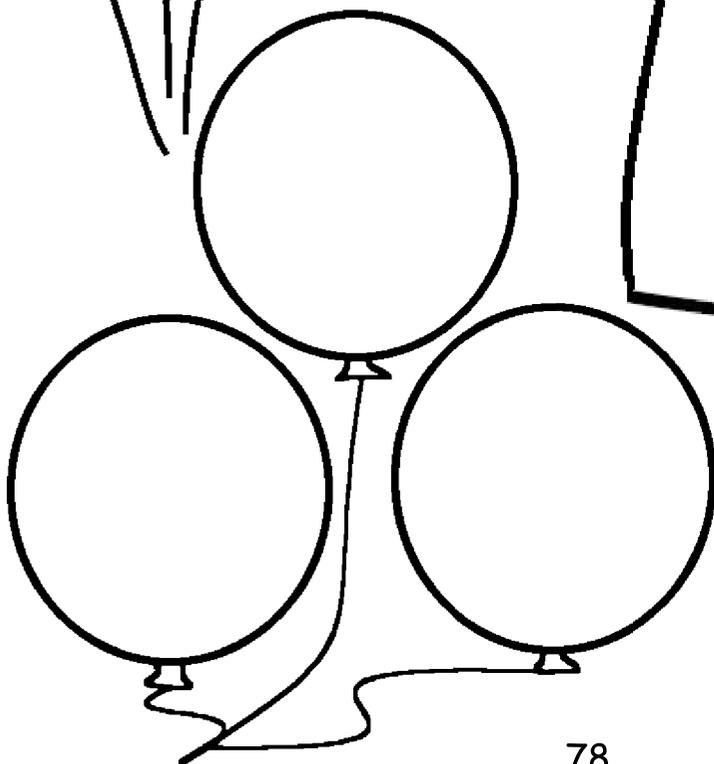
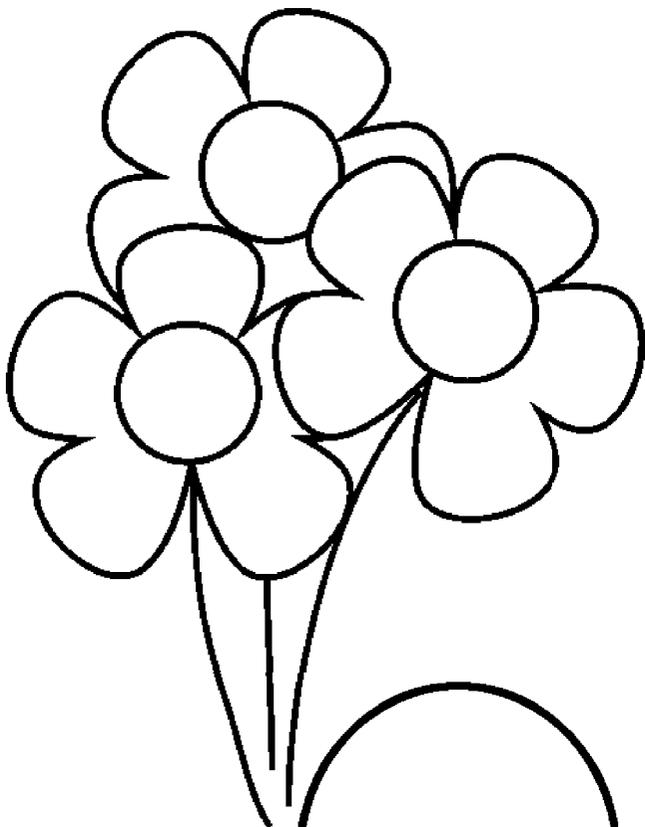
Malo'ukatalü süno'u oorokoo, malo'ukatalü naa takaliinachenkana, kamalainsü tamüin supushua'a tü malo'ukatükalü ma'aka naa'in nuwaralachon ka'ikai

Amarillo es el color del oro, amarillos mis pollitos son, por eso yo quiero todo lo amarillo, como el tibio rayito de sol



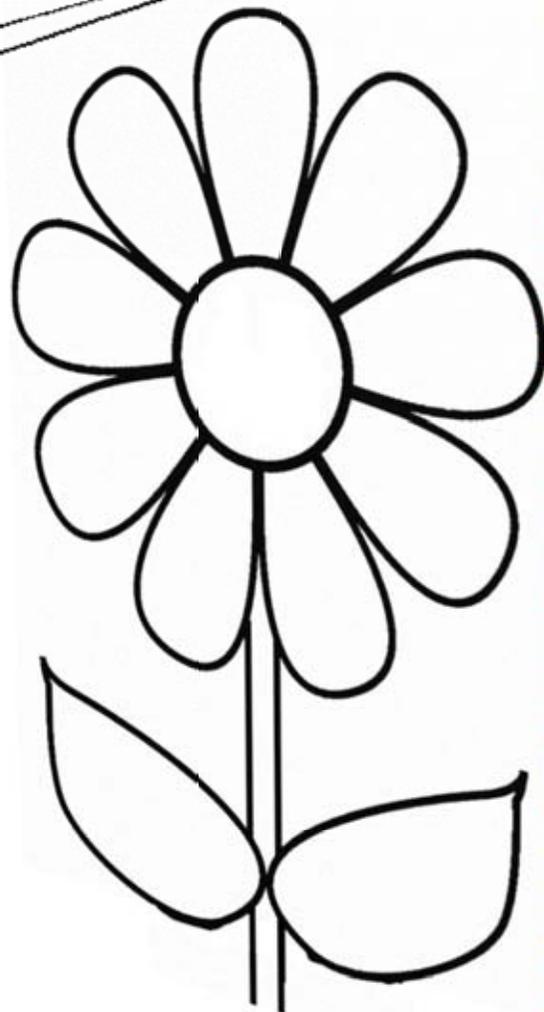
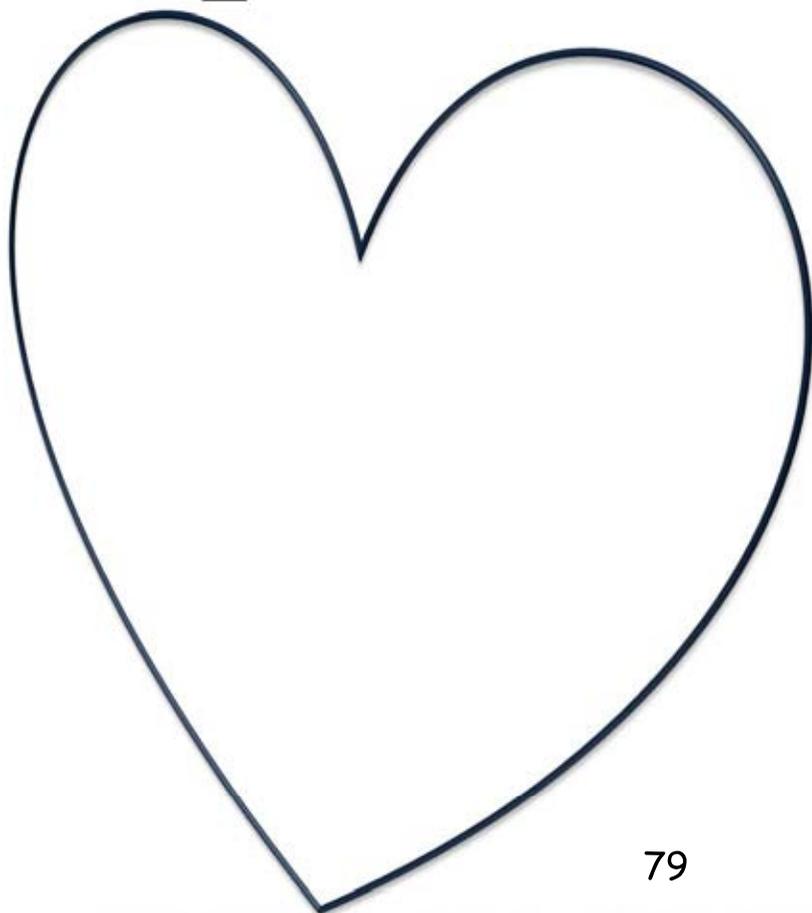
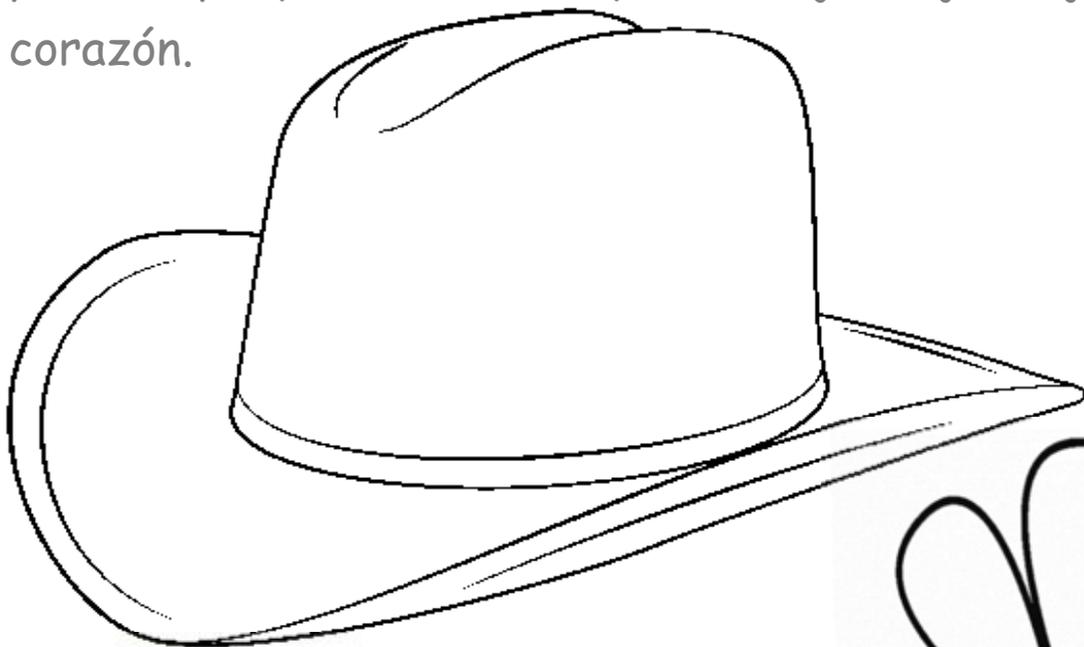
Jepisiiyaa supushua'a tü takorolokaa, jepisiiyaa, shia
tashe'in, kamalainsü tamüin supushua'a tü jepisiiyaakalü,
ma'aka anachonka süno'u süsiikalü tüü

Morado son todas mis cosas, morados mis vestidos son
Por eso yo quiero todo lo morado, como el color de
esta hermosa flor



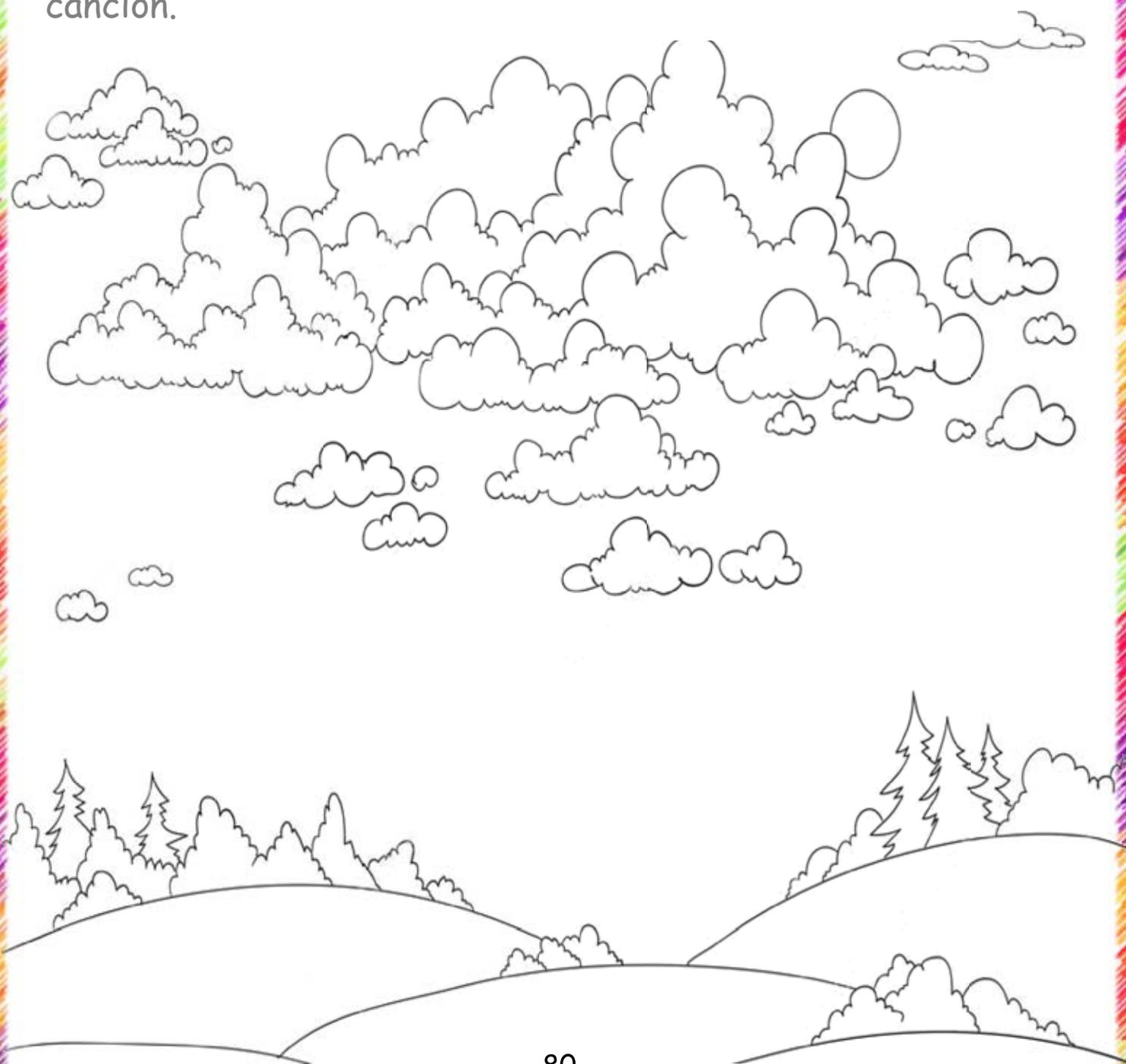
Ishosü, ishosü takuwomasechon, ishosü, ishosü süsüi
anachonsü ma'in, kamalainsü tamüin supushua'a tü
ishokalü, ishosü, ishosü, ishosü taa'in.

Rojo, rojo, es mi sombrero, rojo, rojo, la hermosa flor,
por eso yo quiero todo lo que es rojo, rojo, rojo, es mi
corazón.



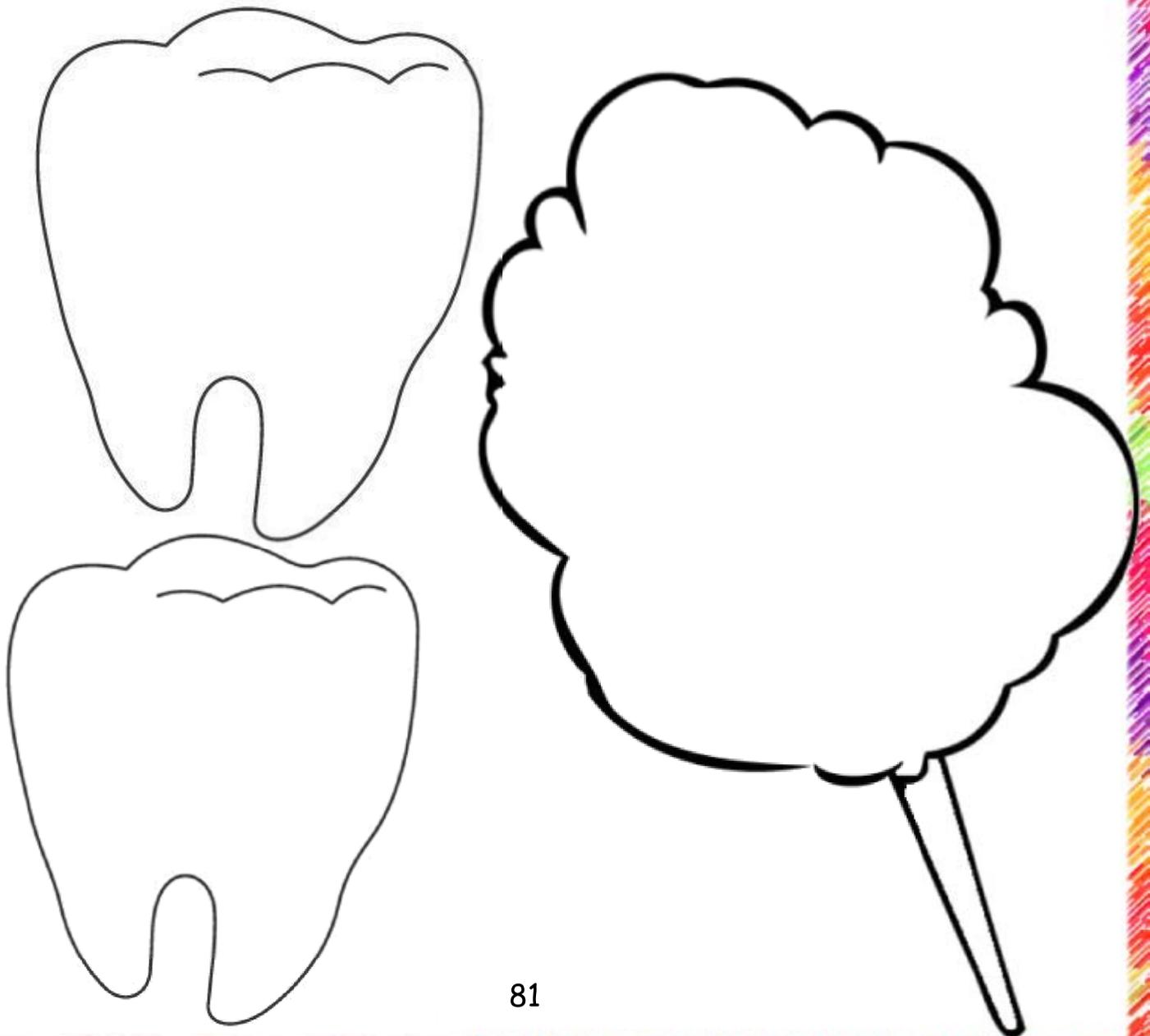
Palaawo'u nia süno'u tü sirumatakälü, palaawo'u na
pushe'inchoniikana, kamalainsü tamüin supushua'a tü
palaawo'ukälü, shia süno'u tü te'irainkaa

El azul es el color del cielo, azulitas tus ropitas son, por
eso yo quiero todo lo azulito, como el color de mi
canción.

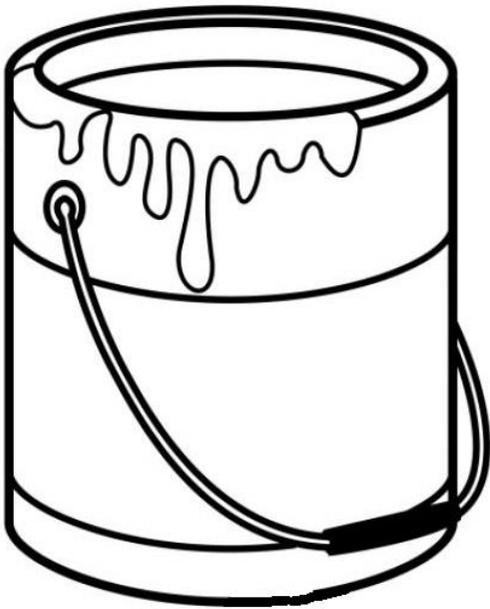


Kasuusu, kasuusu siruma mulo' kalü, kasuushii
kasuushii taichonnii, kamalainsü tamüin
supushuawa'a tü kasuutotkaa, ma'aka saa'in
maawuichenkaa

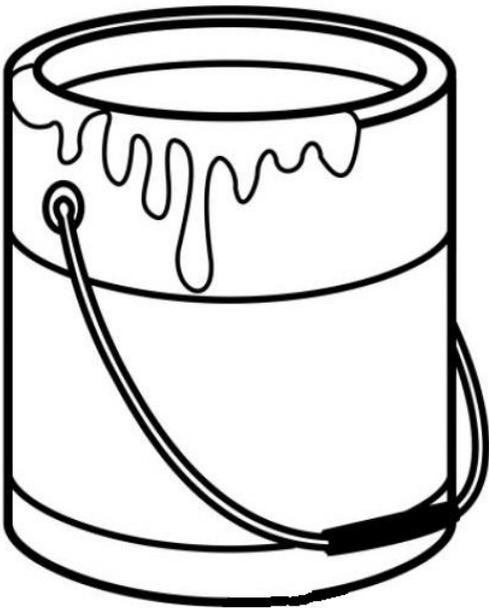
Blanca, blanca es la nube grande, blancos blancos
mis dientitos son, por eso yo quiero todo lo que es
blanco, como el pequeño copo de algodón



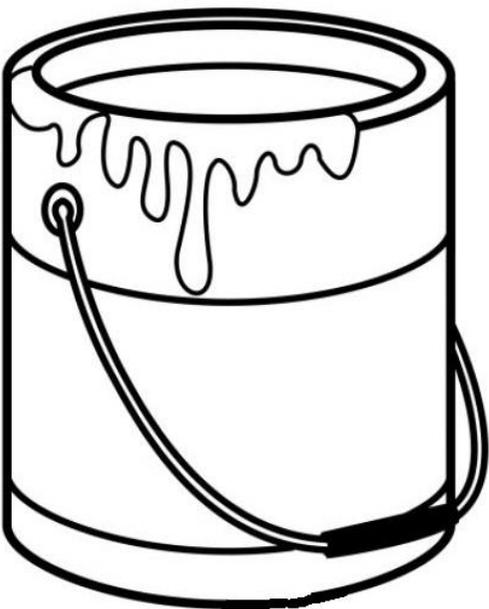
COLORES
PRIMARIOS



Malo'ukata - mariiyaa

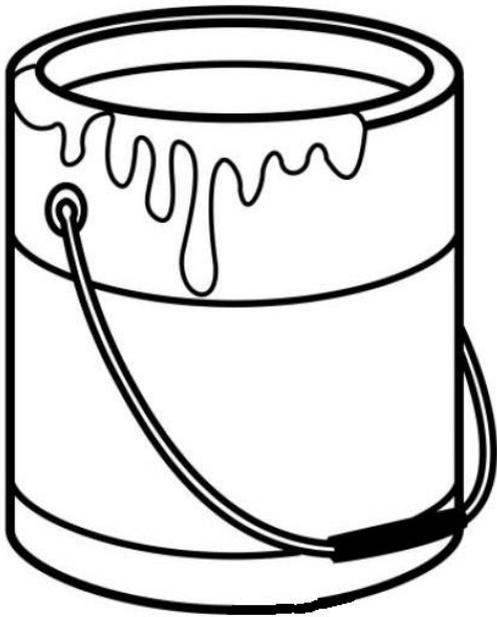


Sirümata - palawo'u

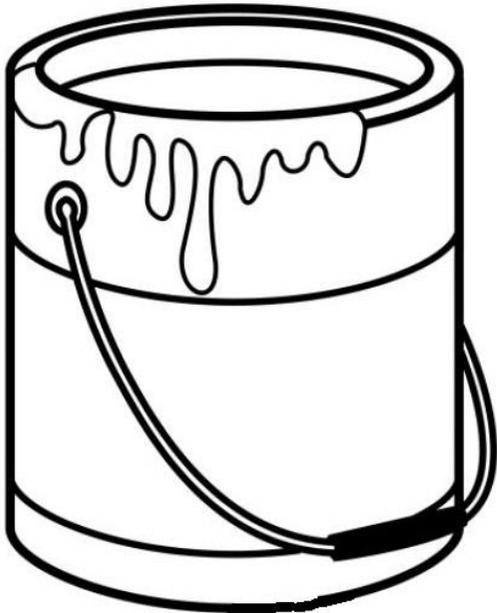


Ishosü

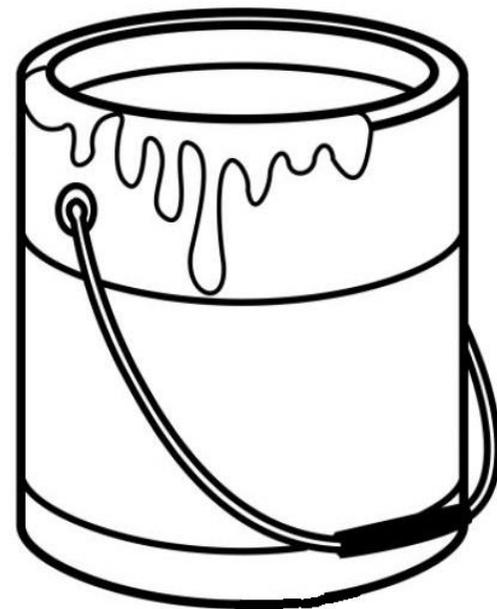
COLORES SECUNDARIOS



Jepisiiyaa

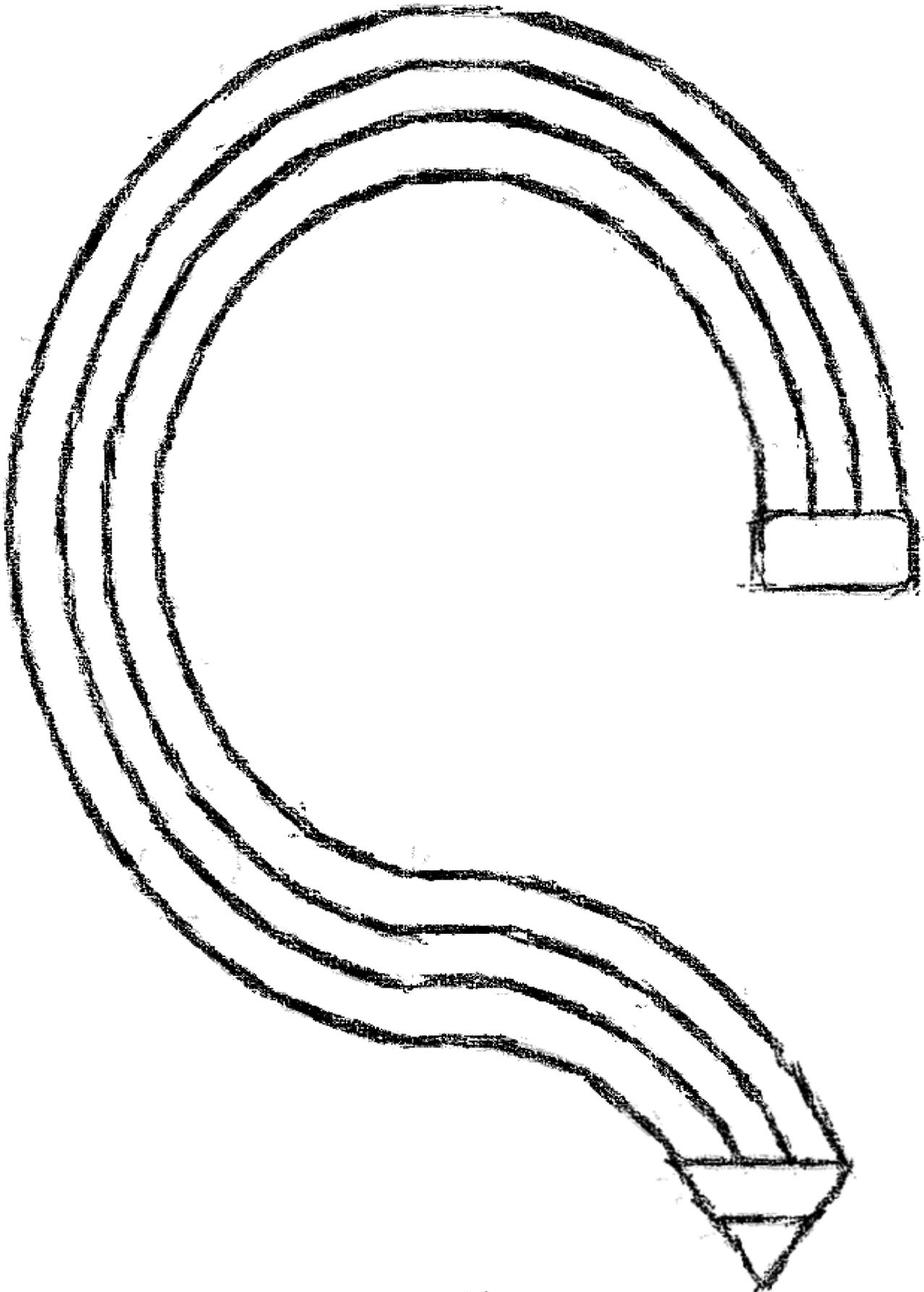


Aranjatalü

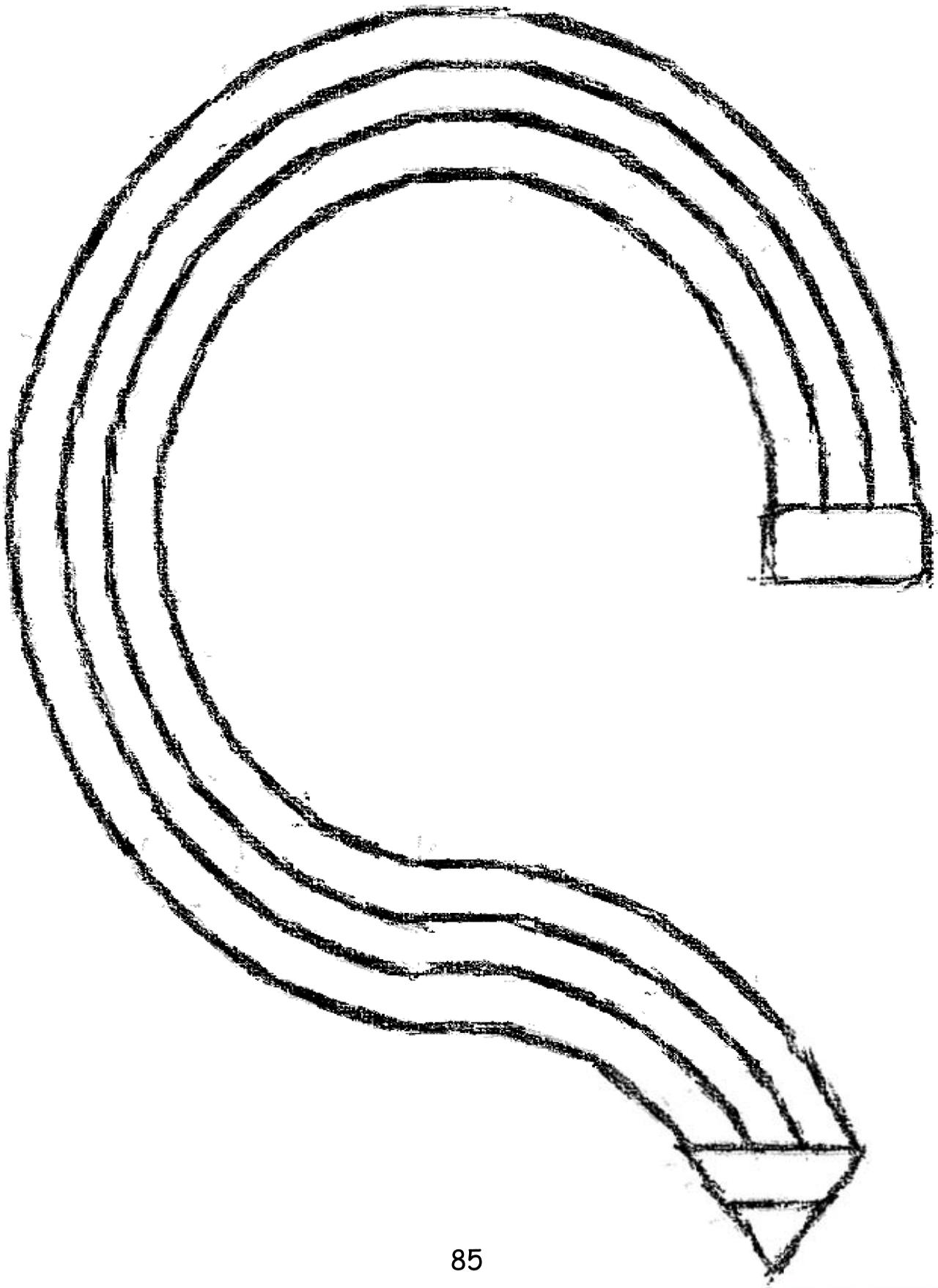


Wittüsü

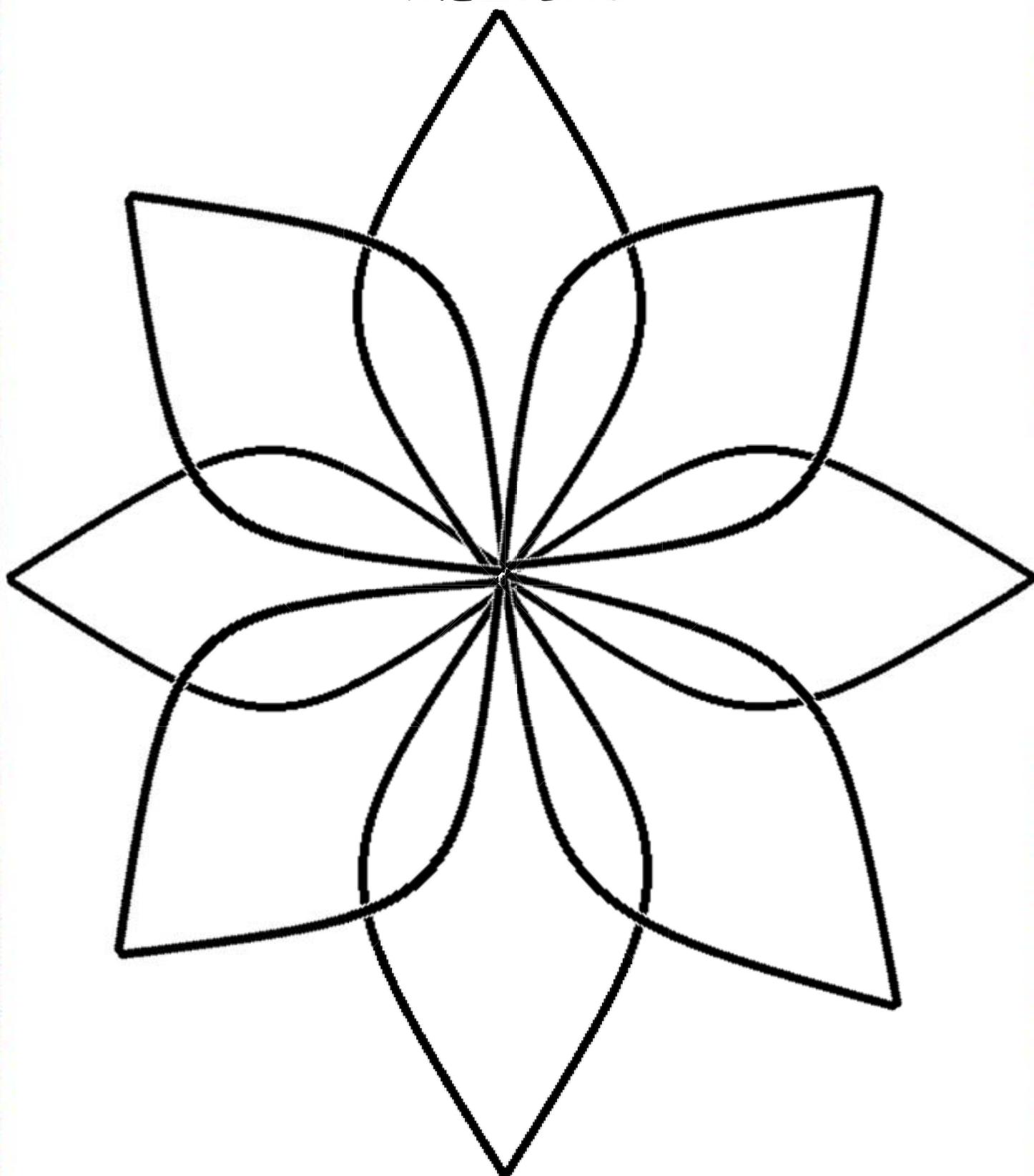
EL LÁPIZ CON LOS COLORES PRIMARIOS



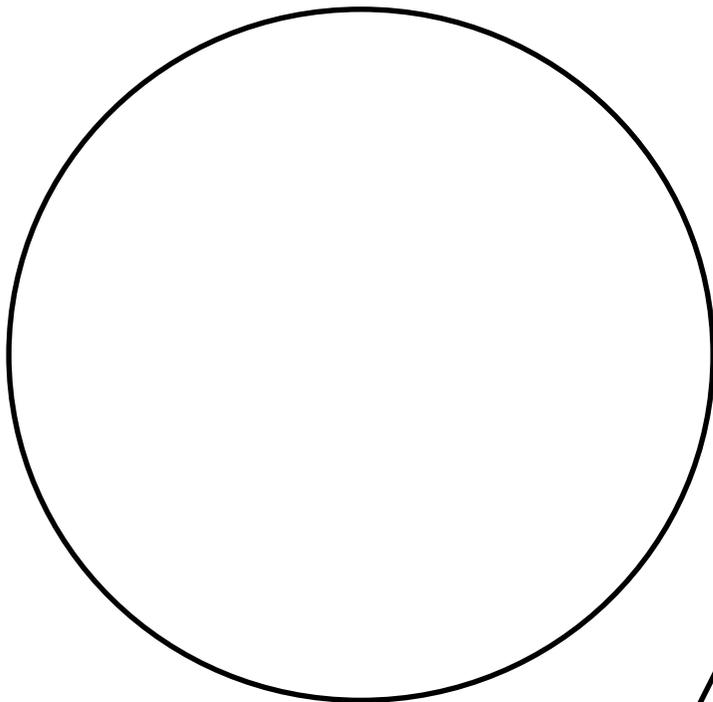
EL LÁPIZ CON LOS COLORES SECUNDARIOS



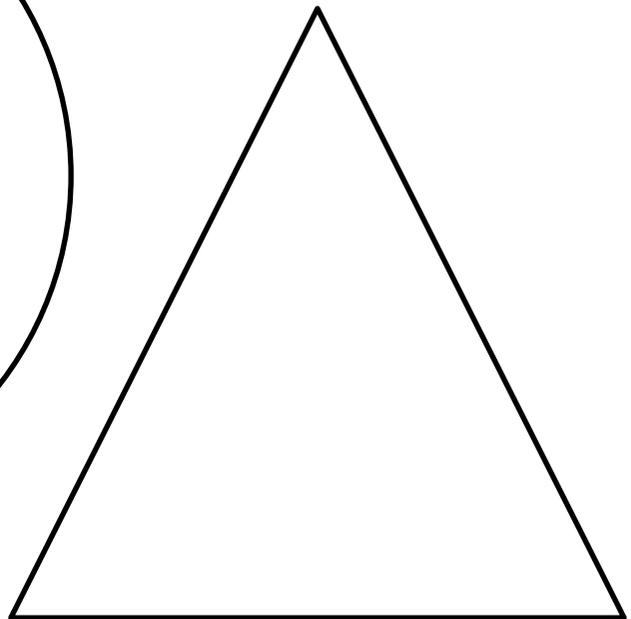
COLOREA LA FLOR Y OBSERVA LAS
MEZCLAS



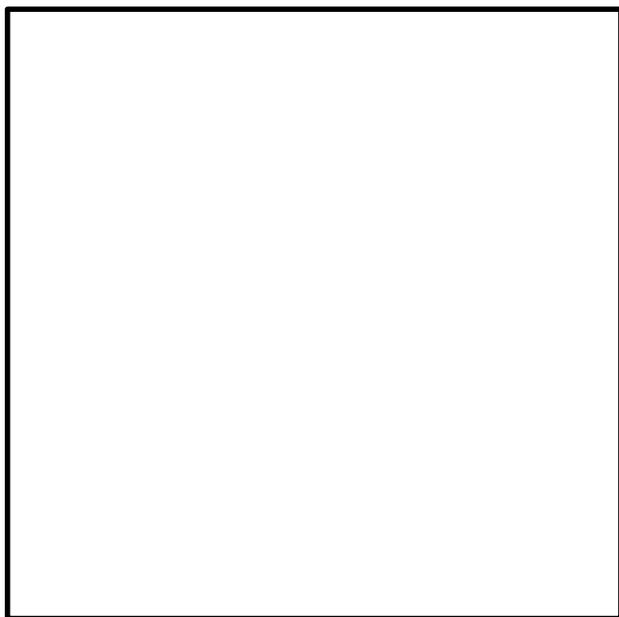
LAS FIGURAS GEOMÉTRICAS



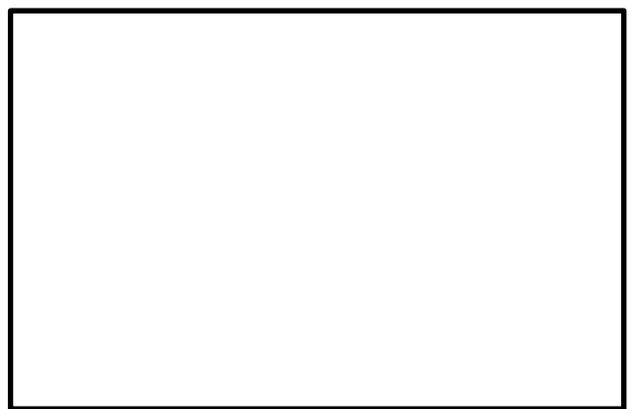
Lakyaasü



Apününsheke'einrü

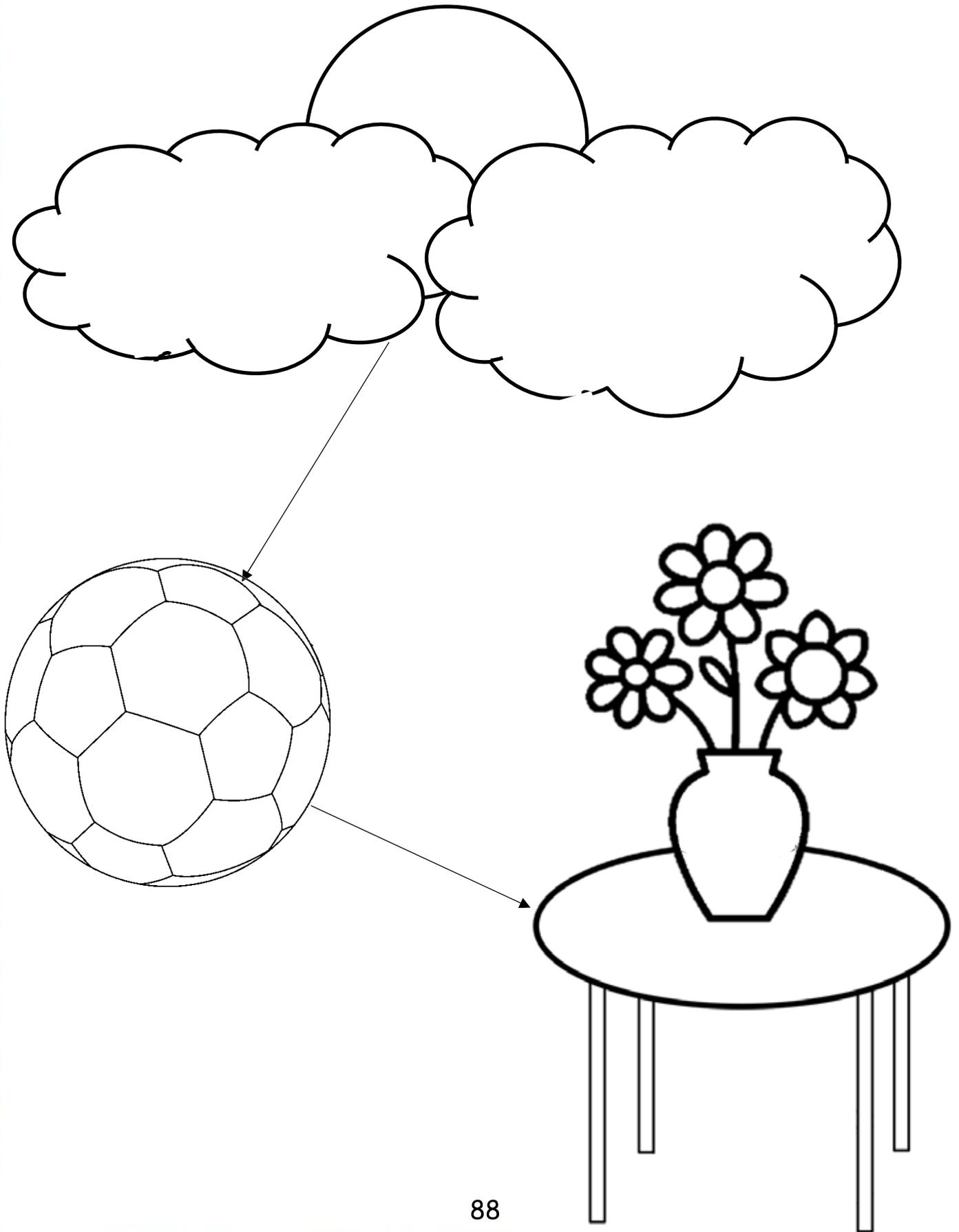


Piencha'atalü

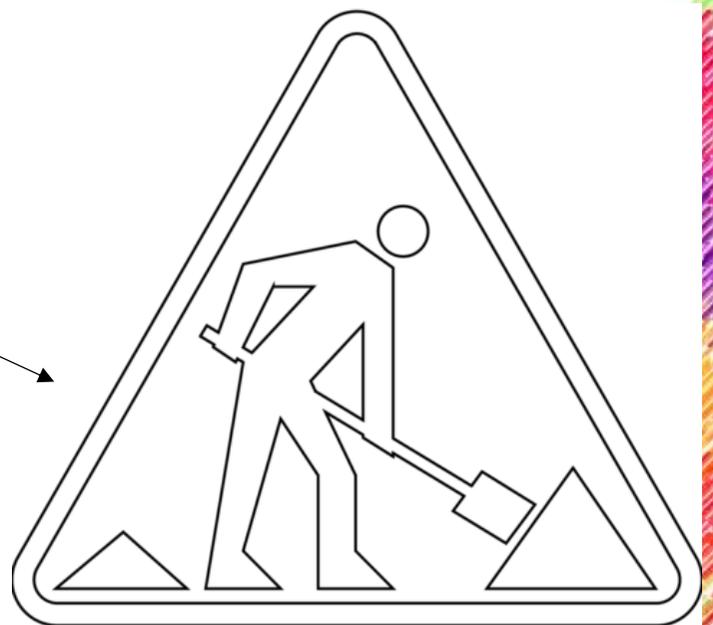
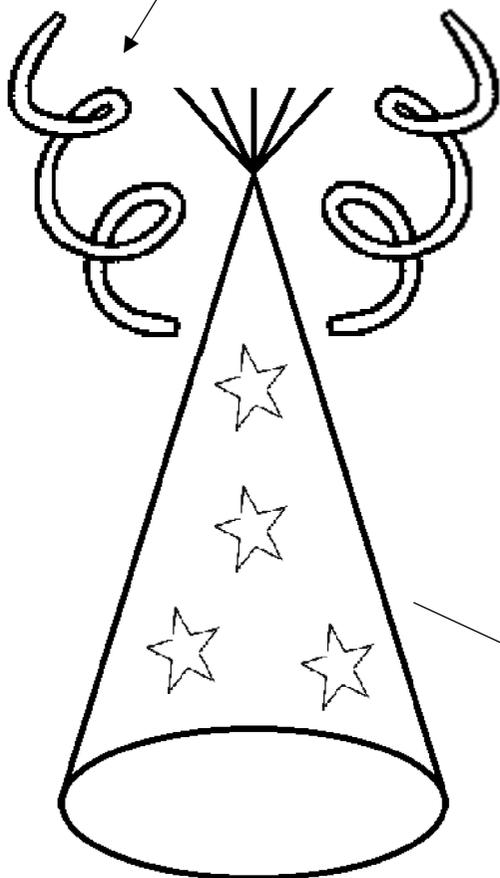
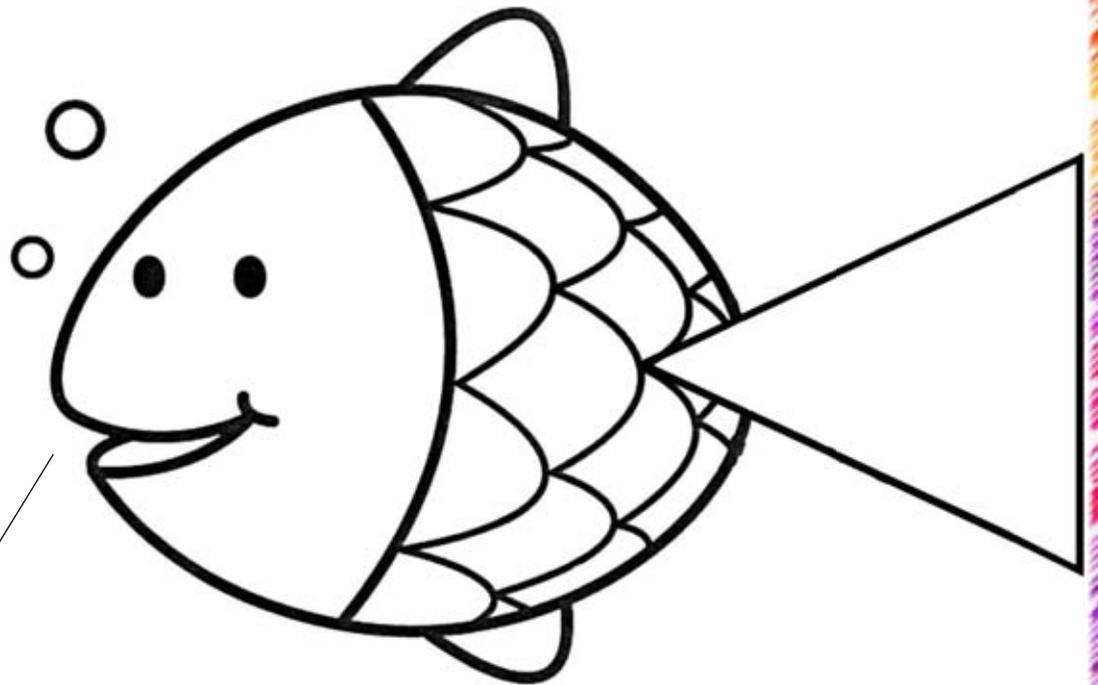


Lotosheke'einrü

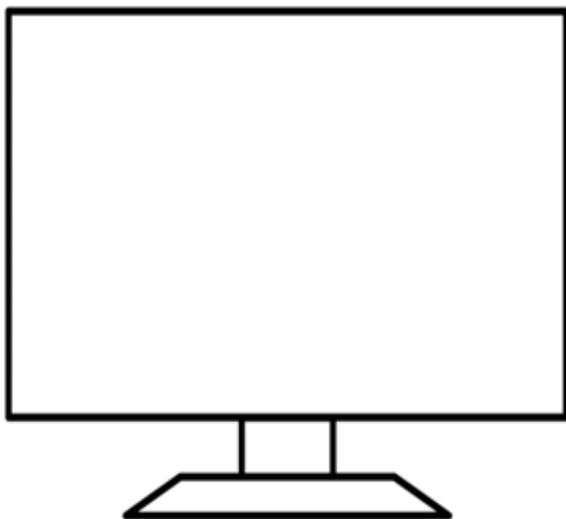
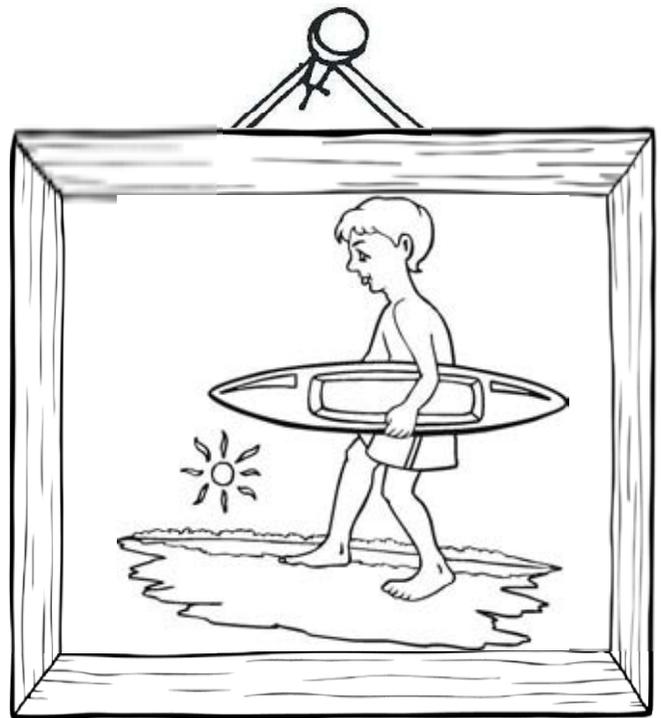
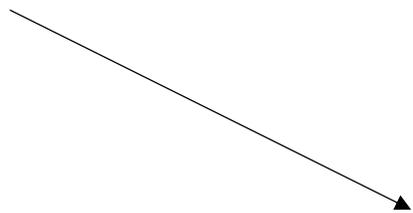
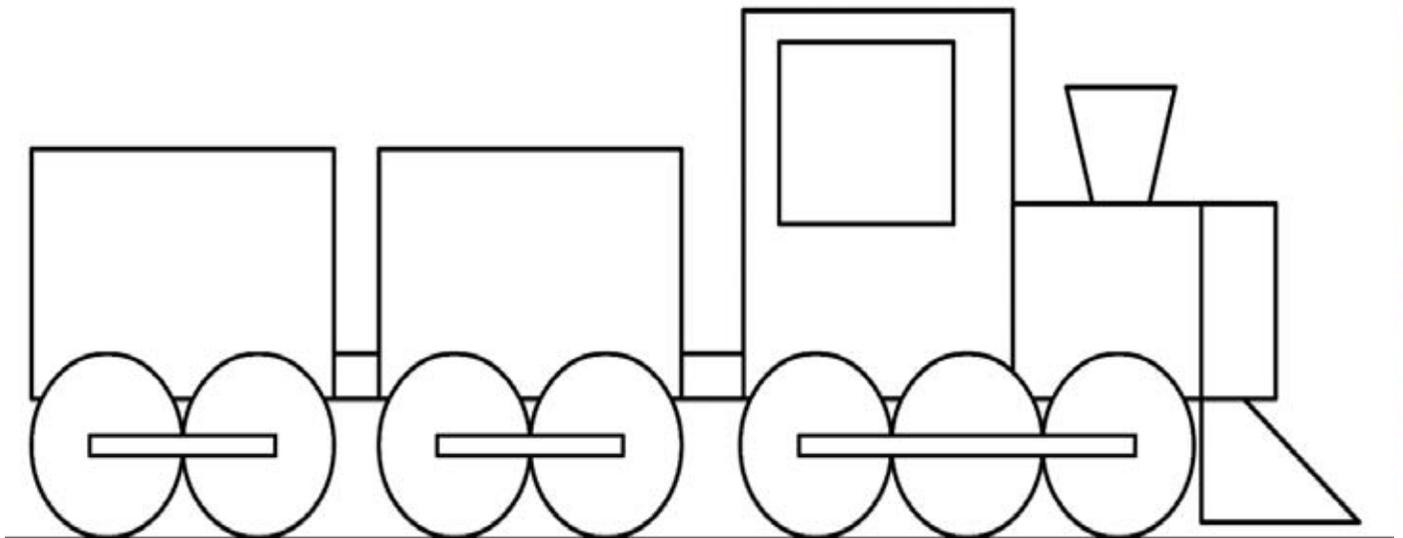
¿DONDE ESTÁ EL CIRCULO?



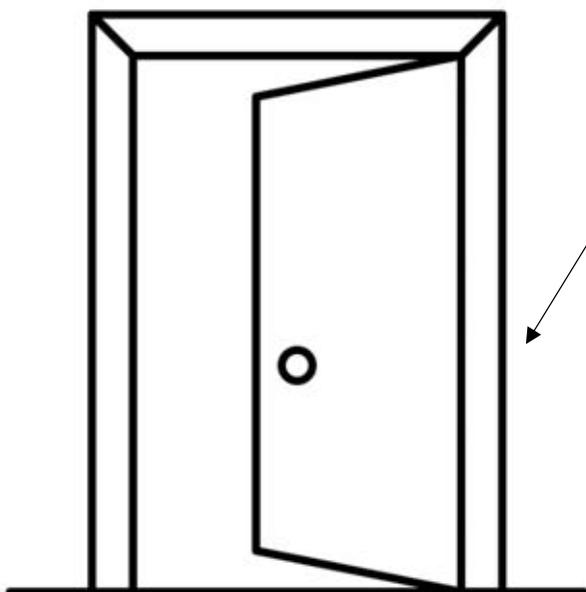
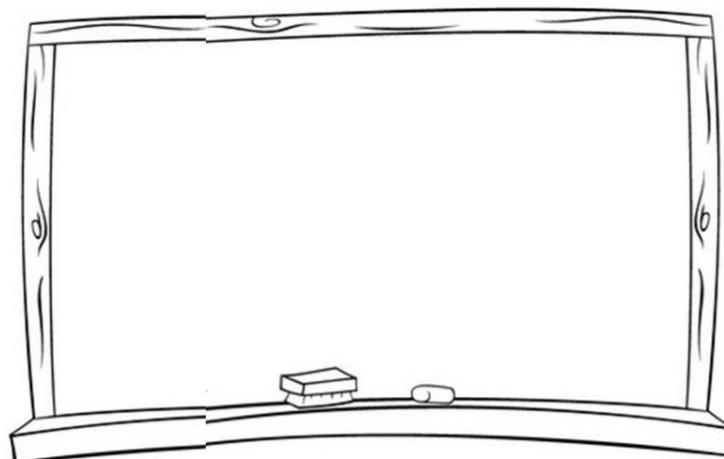
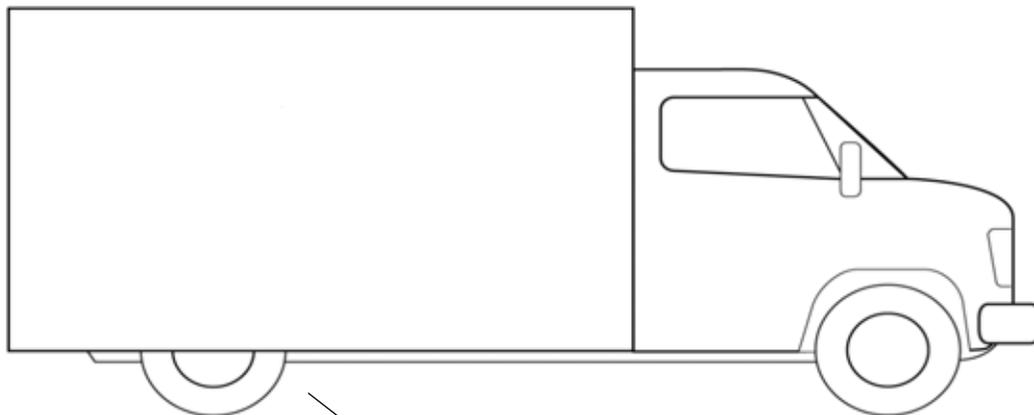
¿DONDE ESTÁ EL TRIANGULO?



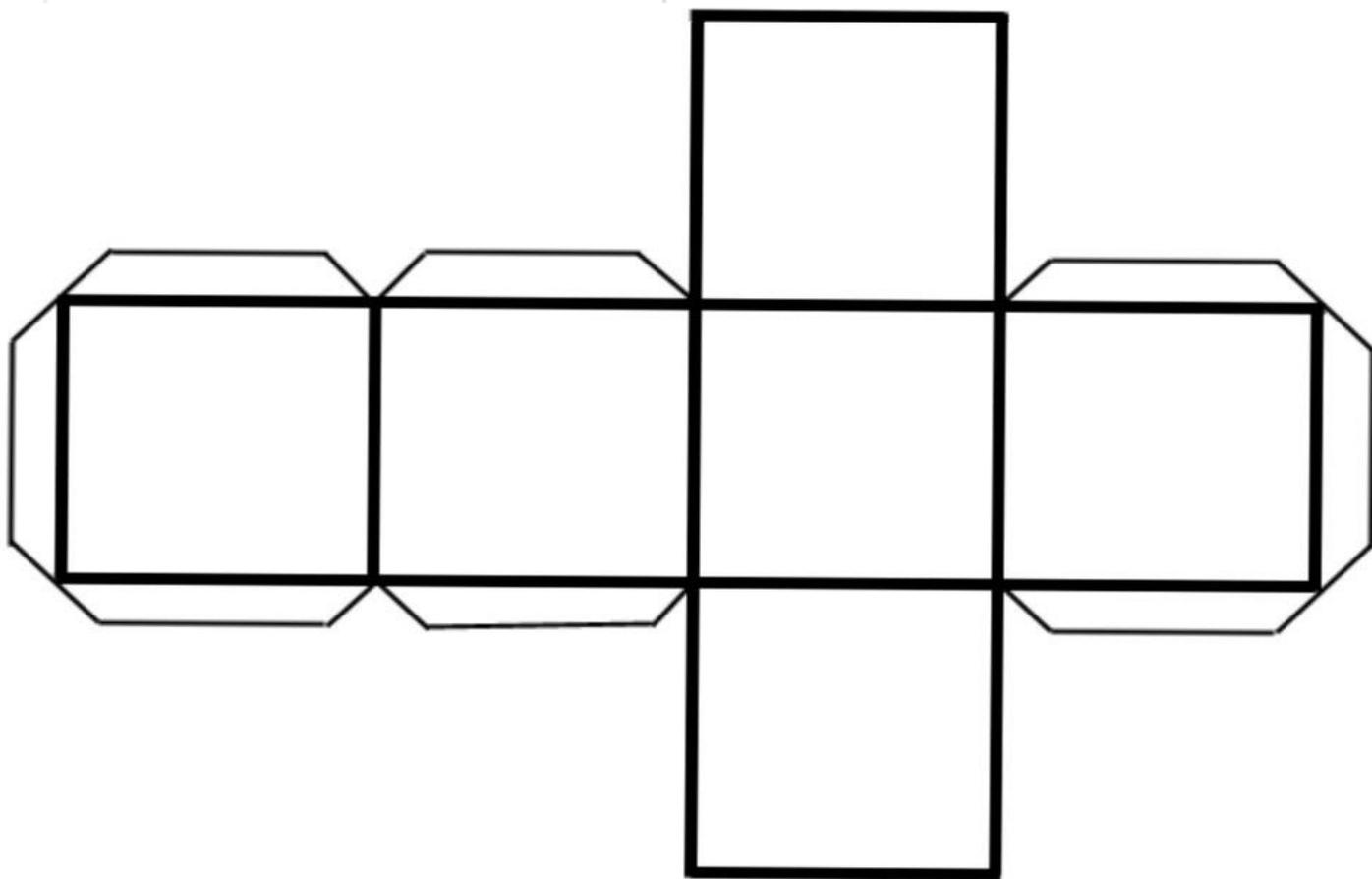
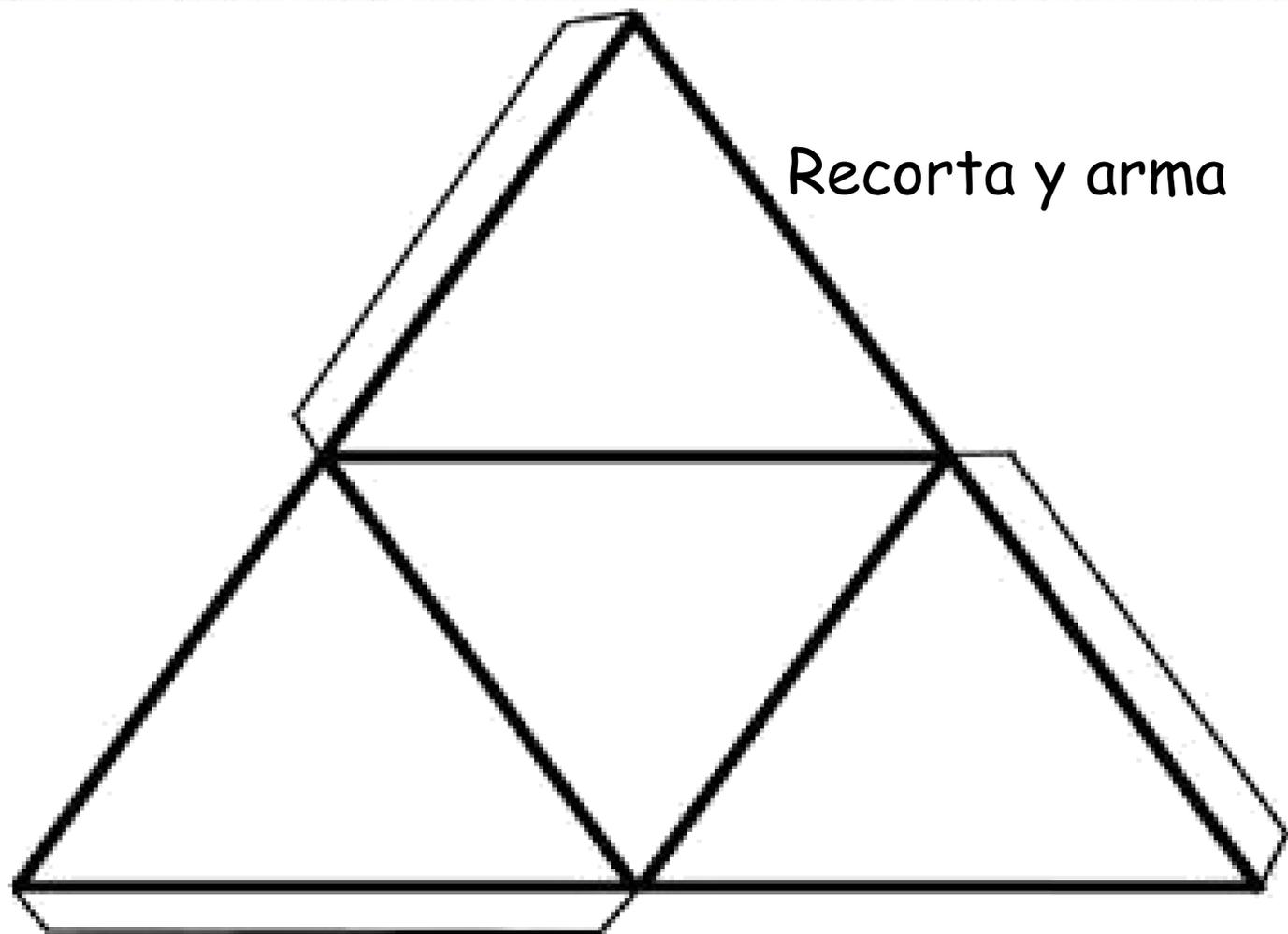
¿DONDE ESTÁ EL CUADRADO?



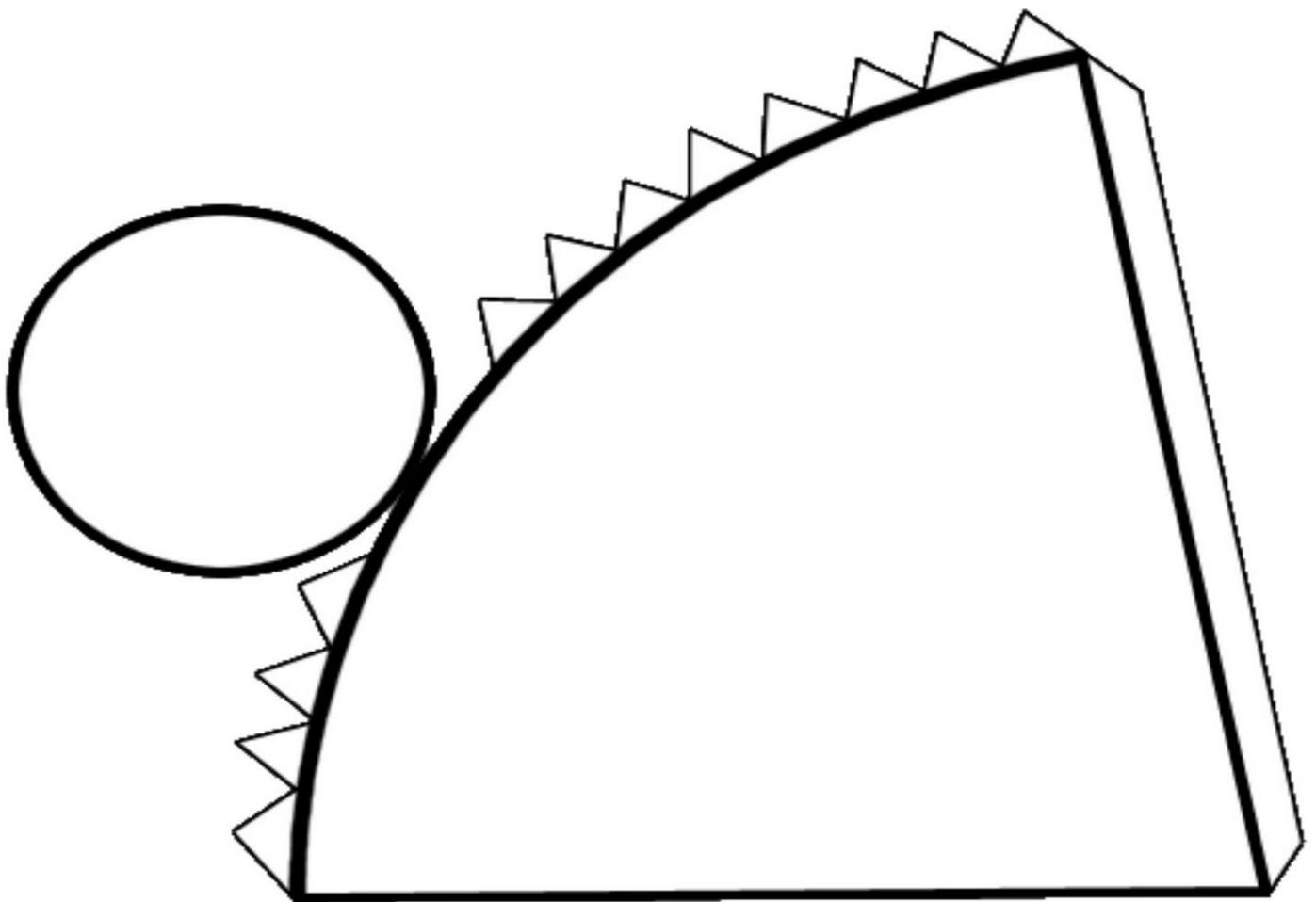
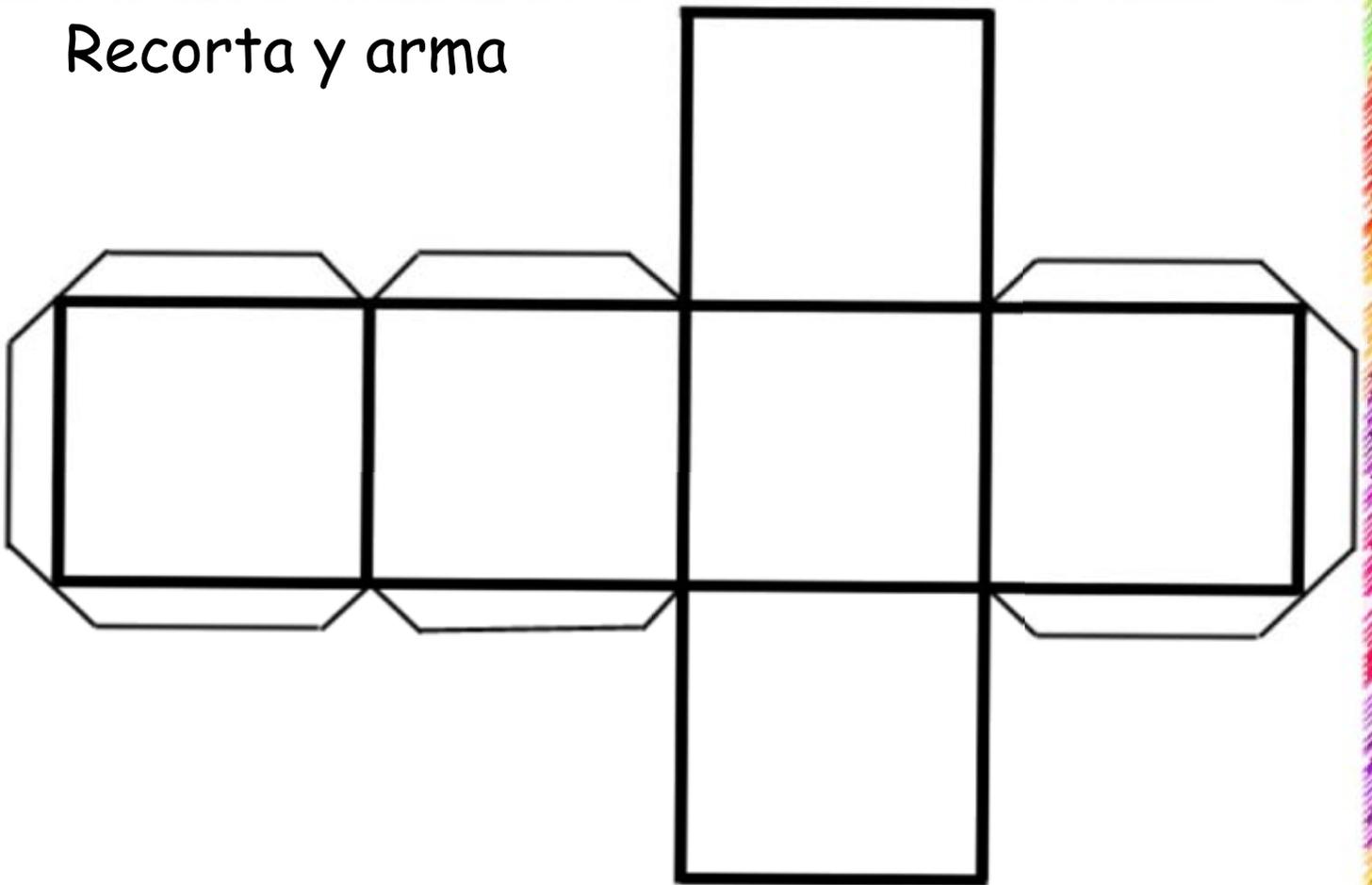
¿DONDE ESTÁ EL RECTANGULO?



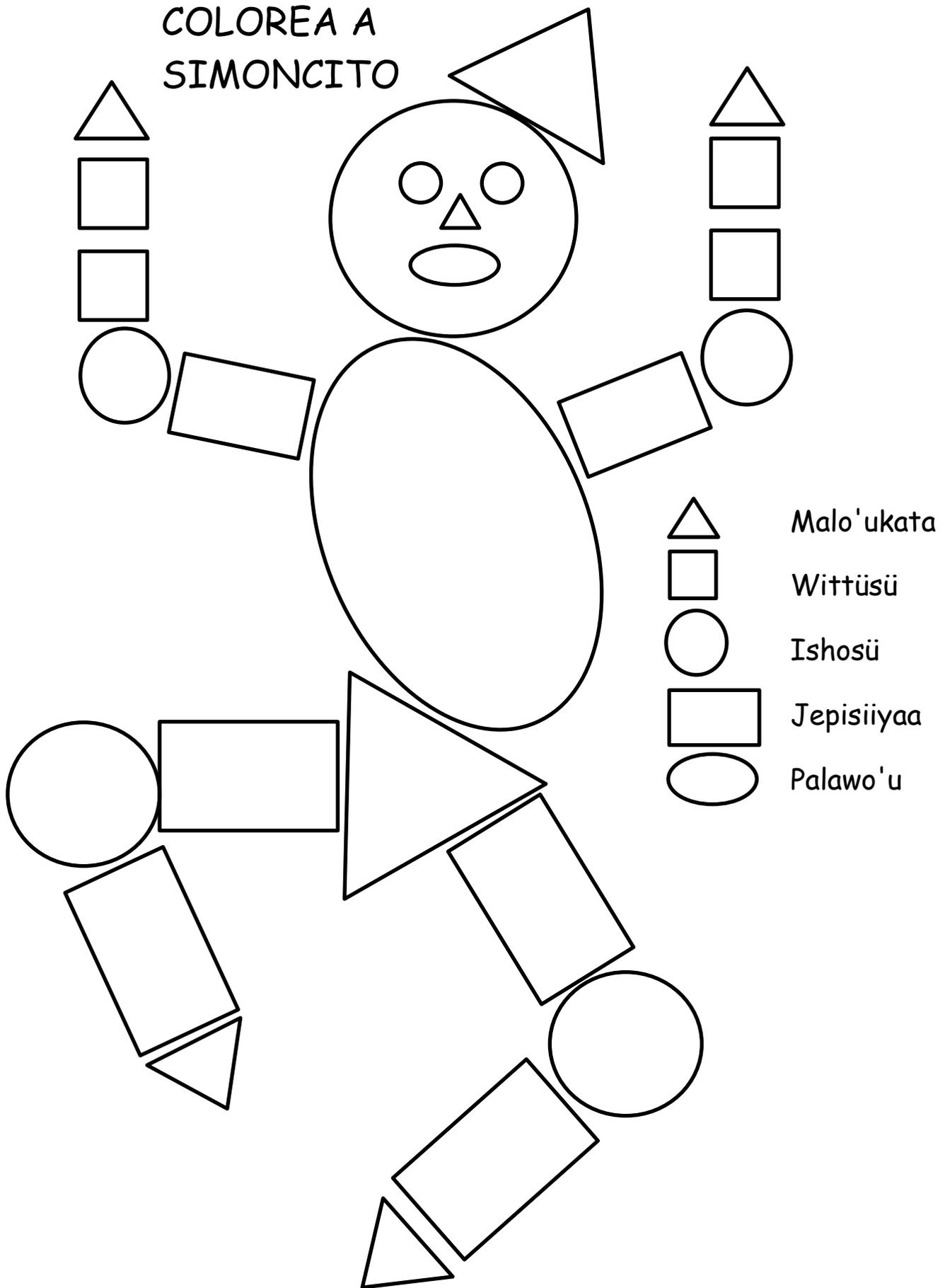
Recorta y arma



Recorta y arma



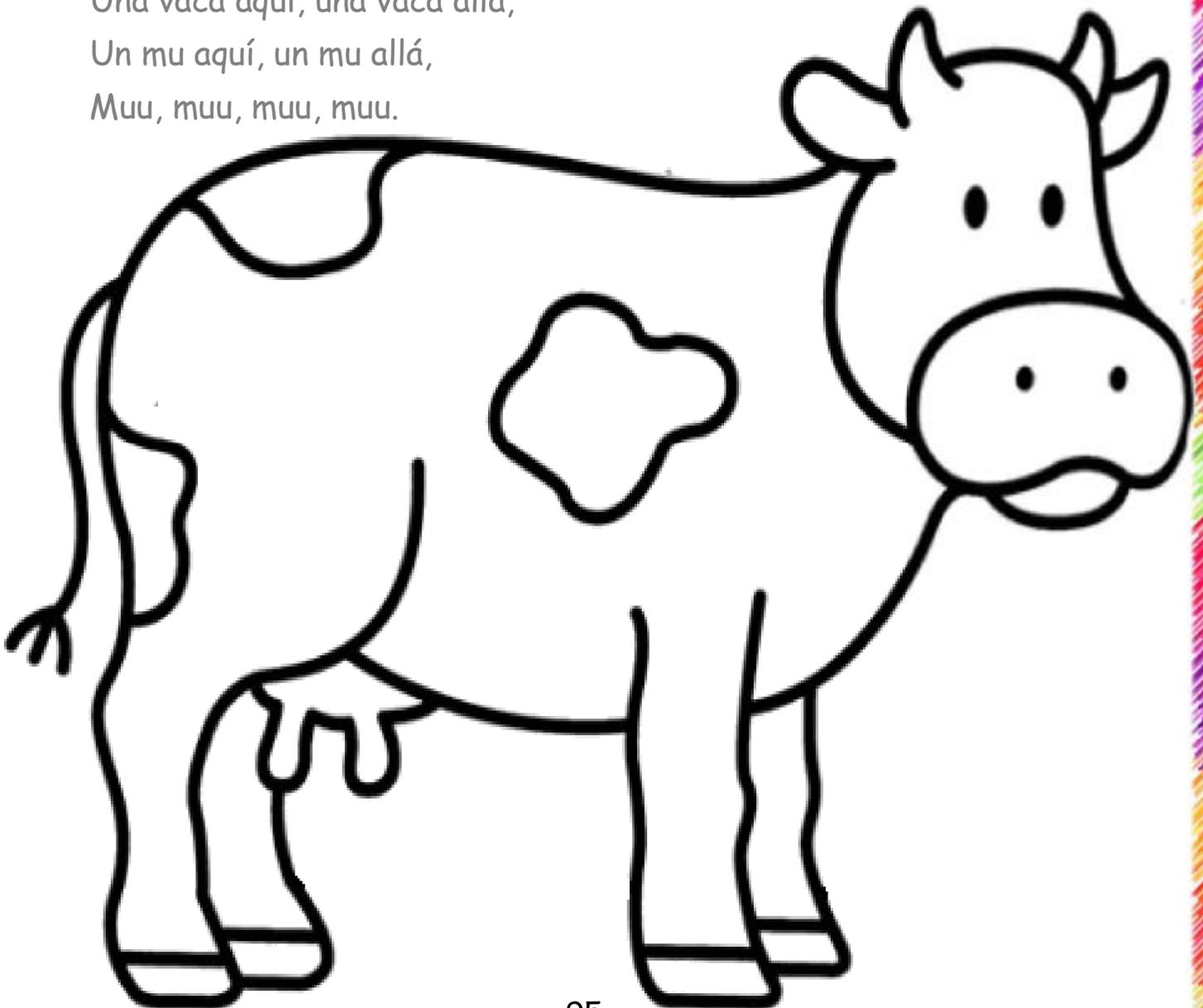
COLOREA A
SIMONCITO



NIPIALU'U TA'LAÜLA - EN LA CASA DE MI TIO

Nipialu'u ta'laüla, ia ia ooo
eesü po'loosü paa'a muu müsü, ia ia ooo
wanee paa'a ya'aya wanee paa'a cha'aya,
Wanee muu ya'aya, wane muu cha'aya
Muu, muu, muu, muu.

En la casa de mi tío, ia ia ooo
Hay diez vacas que hacen muu, ia ia ooo
Una vaca aquí, una vaca allá,
Un mu aquí, un mu allá,
Muu, muu, muu, muu.



Nipialu'u ta'laüla, ia ia ooo

Eesü po'loosü muusa miau müsü, ia ia ooo

Nüma wanee muusa ya'aya, nüma wanee muusa cha'aya,

Wanee paa ya'aya, wanee paa'a cha'aya,

Wanee muu ya'aya, wanee muu cha'aya

Miau, miau, muu muu.

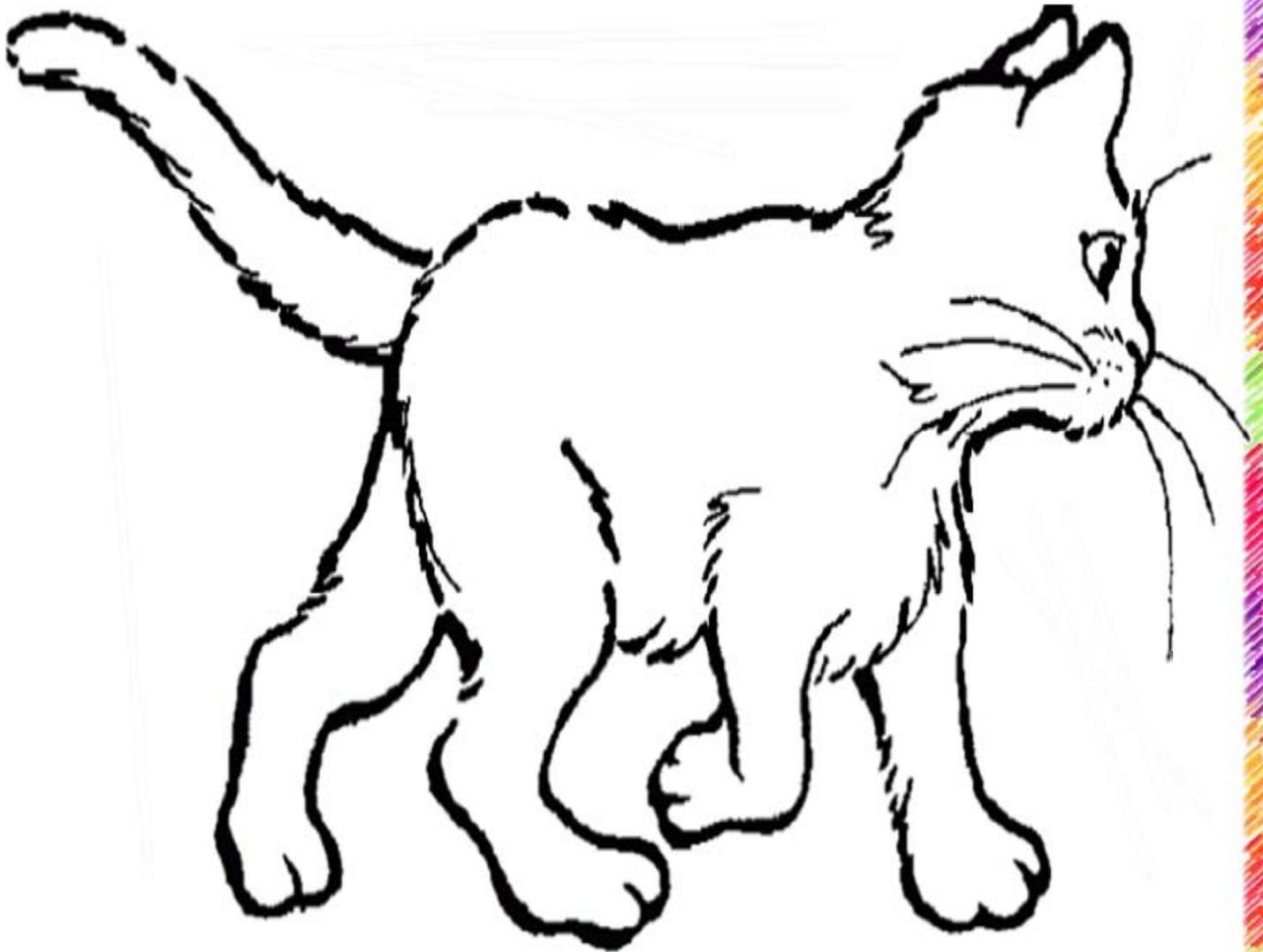
En la casa de mi tío, ia ia ooo

Hay diez gatos que hacen miau, ia ia ooo

Con un gato aquí, con un gato allá,

Una vaca aquí una vaca allá,

Miau, miau, muu, muu.



Nipialu' u ta' laüla, ia ia ooo

Eesü po'loosü paata kuak müsü, ia ia ooo

Nüma wanee paata ya'aya, nüma wanee paata cha'aya,

Nüma wanee muusa ya'aya, nüma wanee muusa cha'aya,

Wanee paa'a ya'aya, wanee paa'a cha'aya,

Kuak, kuak, miau, miau, muu muu.

En la casa de mi tío, ia ia ooo

Hay diez patos que hacen cuack, ia ia ooo

Con un pato aquí, con un pato allá,

Con un gato aquí, con un gato allá,

Una vaca aquí, una vaca allá,

Cuack, cuack, miau, miau, muu, muu.



Nipialu'u ta'laüla, ia ia ooo
Eesü po'loosü Kaa'ula mee müsü, ia ia ooo
Wanee Kaa'ula ya'aya, wanee Kaa'ula cha'aya,
Nüma wanee paata ya'aya, nüma wanee paata cha'aya,
Nüma wanee muusa ya'aya, nüma wanee muusa cha'aya,
Wanee paa'a ya'aya, wanee paa'a cha'aya,
Mee, kuak, miau, muu muu.

En la casa de mi tío, ia ia ooo
Hay diez cabras que hacen mee, ia ia ooo
Una cabra aquí, una cabra allá,
Con un pato aquí, con un pato allá,
Con un gato aquí, con un gato allá,
Una vaca aquí una vaca allá,
Mee, cuack, miau, muu, muu



Nipialu'u ta'läüla, ia ia ooo...
eesü po'loosü erü guau müshi, ia ia ooo
Nüma wanee erü ya'aya, nüma wanee erü cha'aya,
Wanee kaa'ula ya'aya, wanee kaa'ula cha'aya,
Nüma wanee paata ya'aya, nüma wanee paata cha'aya,
Nüma wanee muusa ya'aya, nüma wanee muusa cha'aya,
Wanee paa'a ya'aya, wanee paa'a cha'aya,
Guau, mee, cuack, miau, muu, muu.

En la casa de mi tío, ia ia ooo...

Hay diez perros que hacen guau, ia ia ooo

Con un perro aquí, con un perro allá,

Una cabra aquí, una cabra allá,

Con un pato aquí, con un pato allá,

Con un gato aquí, con un gato allá,

Una vaca aquí, una vaca allá,

Guau, mee, cuack, miau, muu, muu



APRENDAMOS CON LOS ANIMALES

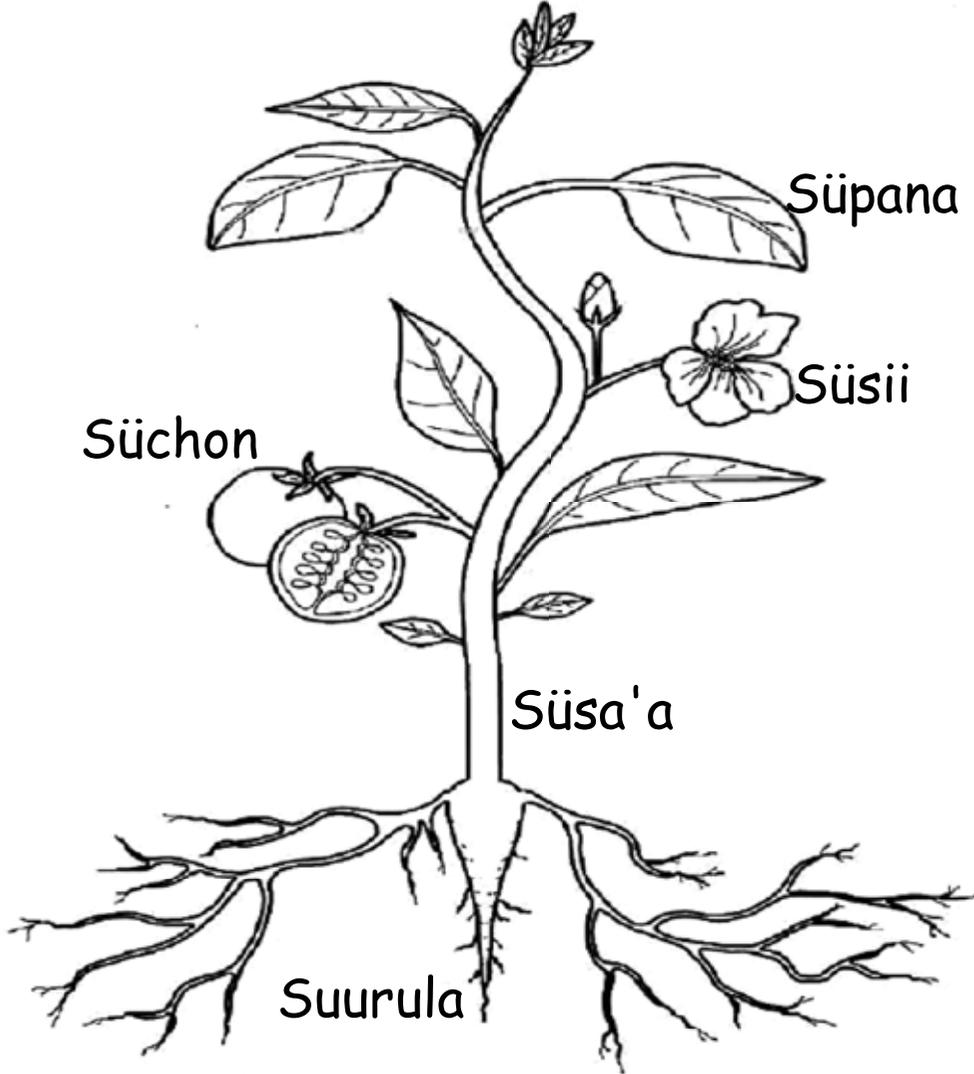
Observa los alimentos que nos dan los animales y marca con una X la casilla correcta

Escribe donde has visto los siguientes animales, (agua, tierra y aire)

	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
					<input type="text"/>

PARTES DE LA PLANTA



¿kasa paa'inraka?
¿qué haces?



Apünajüshi
sembrando

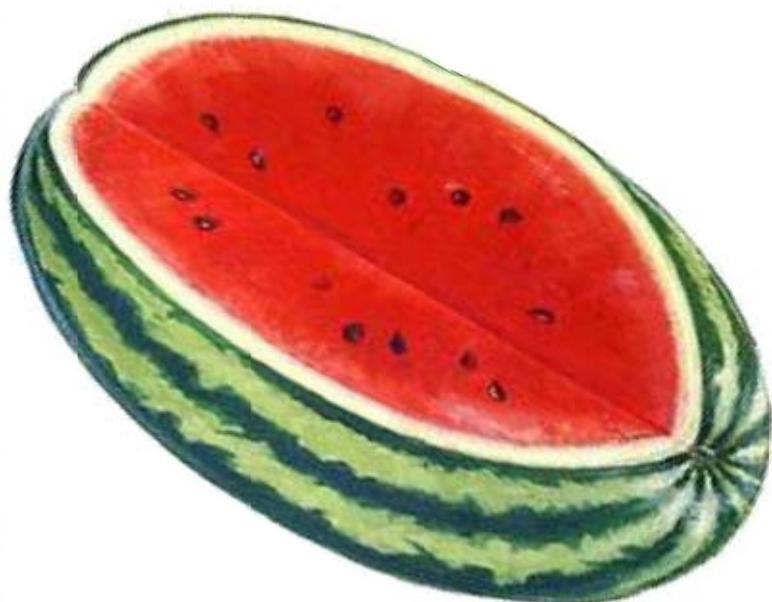
¿kettaaitpa pajattirüin?
¿ya terminaste?



aa, anüüle'le shia
takotchajüin
sí, lo estoy recogiendo

COMPLETA EL NOMBRE DE LAS PLANTAS

Escribe las vocales que faltan y tendrás los nombres de las plantas y frutos más comunes del entorno Wayuu.



K _ l _ p _ _ s _

Patilla



M _ r _ _ n _

Melón



_ _ p _ _

Trupillo



J _ m _ ch _ ' _

Tuna

Y _ S _
Cardón



M _ _ k _
Maíz



R _ _ p _ - R _ l _ p _
sábila



W__np_r__ch'_

ají picante



K__sh_l_

Uvita, kajuaro

M_k_ch_r_

Guamacho



__l__ka
Malambo



__l__t__
Calabazo

K_p_sh__n__
P_tsh__sh__



Frijol

K_p_ch_r_

Olivo



Y_w_ Pringamoza



r Aceituna

S _ m _ tt _ p _ _

Anamú

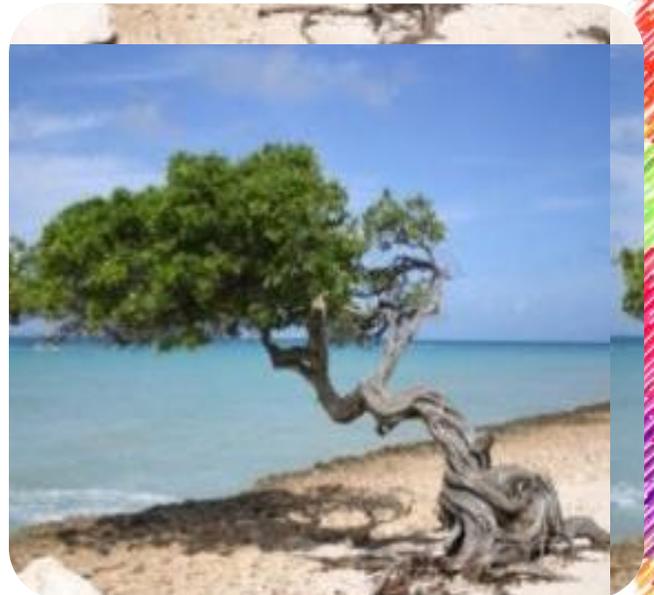


_ . _
Yuca



W _ _ _ r _

Ahuyama



_ ch _ _

Divi divi

ISBN 978-958-5178-70-0



9 789585 178700

a-e-i-o-u-ü
wayuunaiki

iki